





P. Guerra.

Cuentos romanos
en romance



Enero ha. xxxi. dias la
luna. xxx. la noche ha.
xvi. horas. 7 el día. viii

A la circuncisiõ del se
b las. oct. de sãt esteuã.
c las oct. de sant iohã.
d las oct. de los innocẽ.

e La fiesta de los reyes

g

A
b
c Sãt guillermo arcobispo.

e
d
f ylarío obispo.

g
A Bonifacio obispo.

b marcelino pa. 7. m.
c Sulpicio et antonio
d Pzisca virgen.

e
f Fabian et Sebastian
g Santa ynes virgen
A Vincente martyx

b
c
d La zuerfio d sāt pablo
e Policarpo obispo
f Julian obispo
g Agnete segunda.
A Sulpicio et Severino

b
c
A Ebreto ha. xxviii. dias
Et luna. xxix. A la noche
ya. xiiii. horas y el dia. x.

d Sancta brigida virgen.
e La purificacio de nra se.
f Blasio obispo et. m.
g
A Agneta virgē. m.

b
c
d
e
f

Escolastica virgen

g
H

b
c
d
e

valentino obispo.
sant austregisilio.
santa iuliana virgen

f
g
H

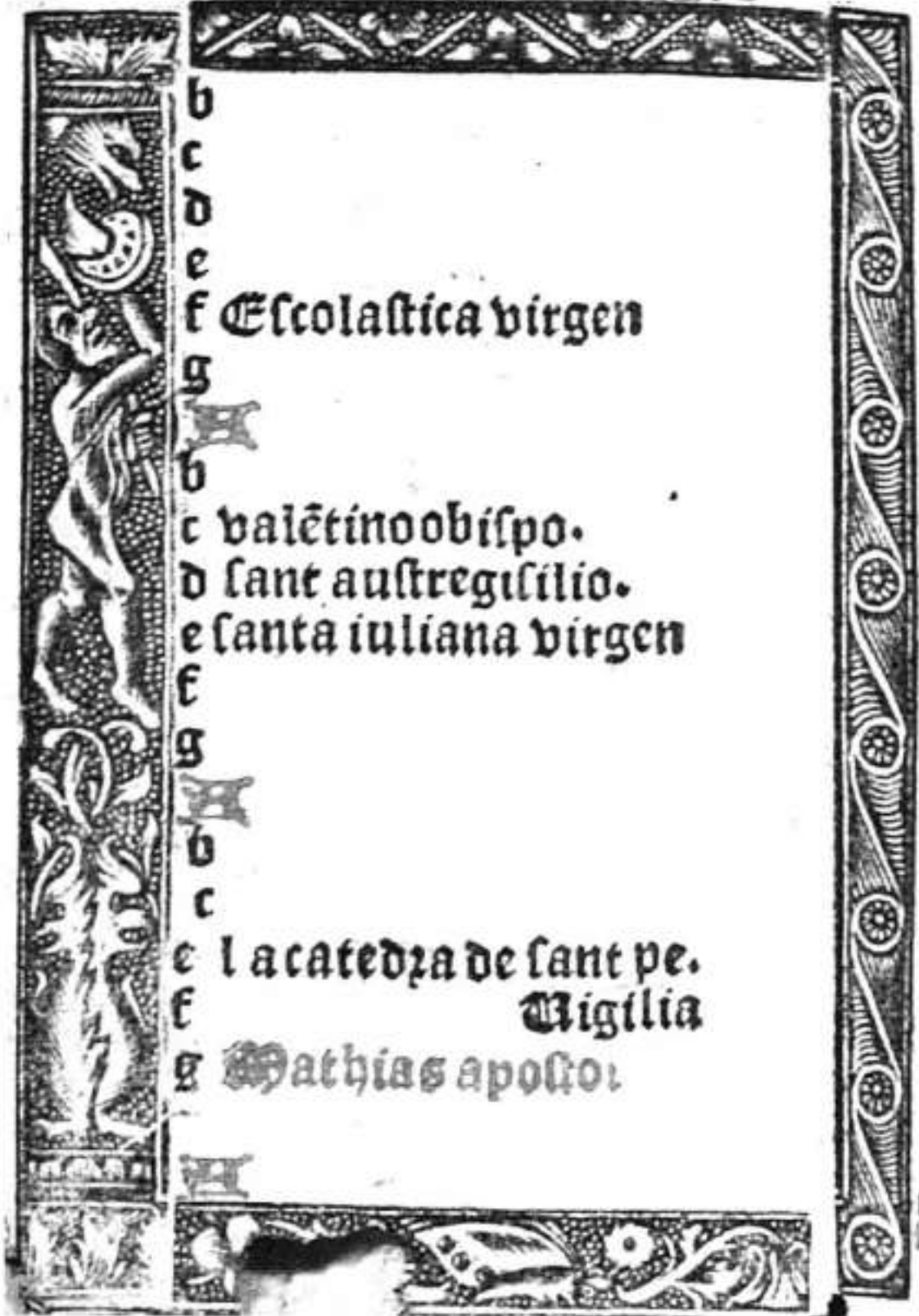
b
c

la catedra de sant pe.
Vigilia

f
g

Matthias aposto.

H



VE VE VE VE VE VE

b
c

Queo ha .xxx. dias e la
luna .xxx. La noche ha
ii. horas pel dia .xii.

Dalbino obispo et cofes.

e
f

Gadriano marty?

H

b

Catyrzo marty?

d

Sant thomas de aquino

e

f

g

Gregoro papa.

b

c

d

Longino marty?

e

VE VE VE VE VE VE

E

S

B

C

B

E

N

E

S

T

E

C

D

E

F

A

B

S

T

S

A

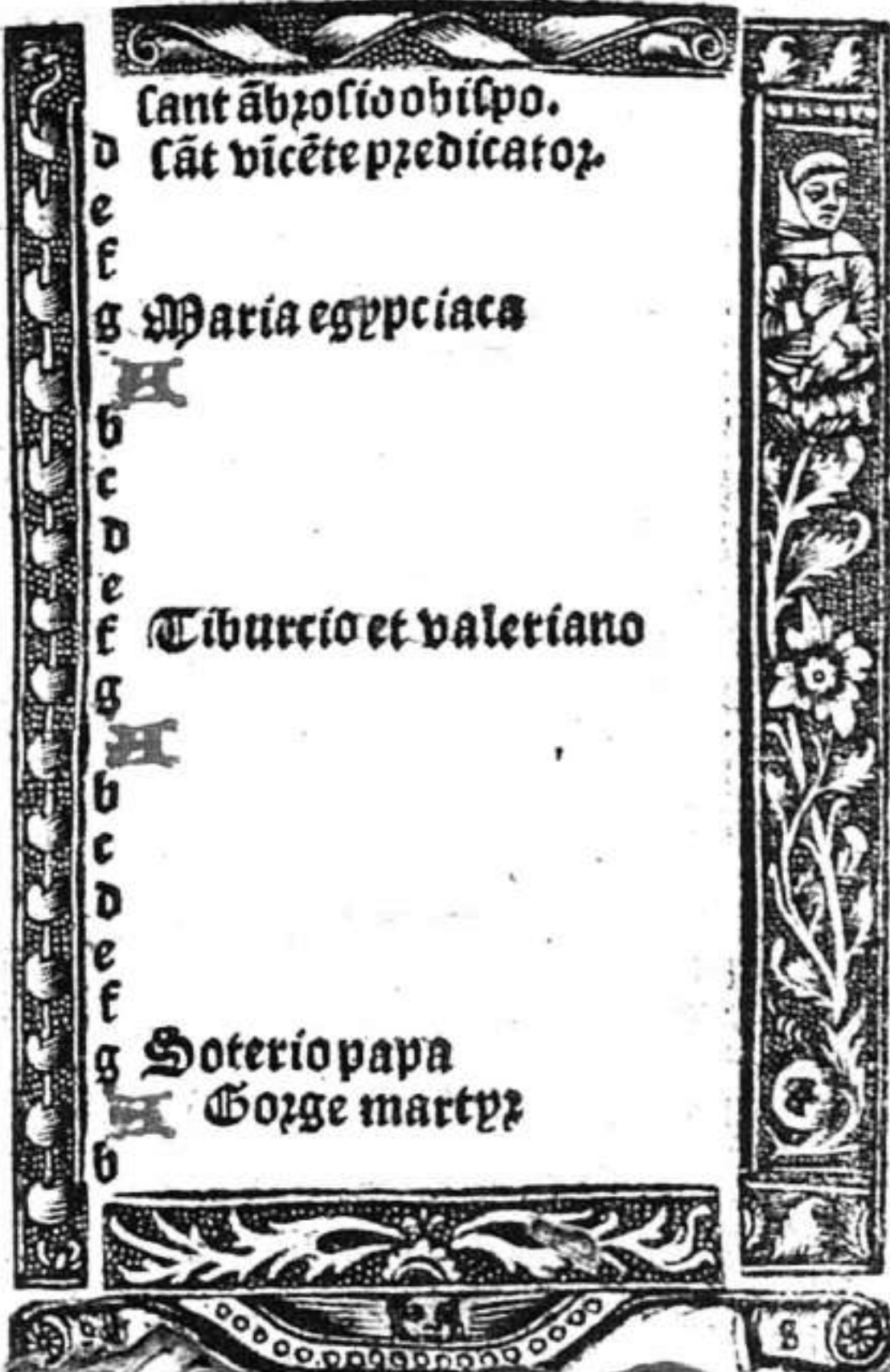
S

Benedito abad.

La enciacion de nra señora

Quintino marty.

En el ha. xxx. dias e la
luna. xxix. la noche ha.
x. horas. e el dia. xiiii.



Cant ābzōsio obispo.
Cāt vicēte pzedicatoz.

d
e
f

g **M**aria egyptiaca

A

b
c
d
e

f **T**iburcio et valetiano

g

A

b
c
d
e
f

g **S**oterio papa
Gorge martyz

b

c Marcos euangelista
d cleto papa et mar.
e santa anastasia
f vidal martyr
g pedro martyr predicador.

H
D Ayo ha. xxxi. dias e la
luna. xxx. La noche
ia. viii. horas y el dia. xvi.

b Sant filipo e sant iago.

c
d La inuencion de lactanz.
e flozian martyr
f cat ioha añ la puerta latina

g
h la translacion de. s. guil.
b sant desiderabo obpo
c la translacion de. s. ny.
d sant paladio.
e sant mamerto

f

g

H Sant bonifacio marty.

b Sant ysidro marty.

c

d la trãslaciõ de sãt bernardo

e

f sctã potenciana vïrgen

g austregecilio arcobispo.

H

b

c

d

e

f

g

b

c

d

e

f

g

L Anio ha. xxx. dias e la
luna. xxix. A anoche ha.

vi. horas. y el dia. xviii.

e **Vicomedio** martyz |

f **Marcelino** et **pedro**

g

b **Bonifacio** obispo

c

d

e **Medardo** obispo.

f **Primo** et **feliciano**

g

a **Barnabe** apostol.

b

c **Antonio** confessor.

d

e **Viti** et **modesti**

f **Cirico** et **iulita**

g

a

b

c **Genulfo.**

d Radulfo obispo
e Paulino obispo et con.
f Vigilia.

g La naxuidad de .s. iohan.
a Siterio et eligio.

b Sant iouanet .s. pablo m.

c
d Vigilia.

e Pedro et pablo apst.

f La commemoracio de .s. pa.

Illo ha dias .xxxi. et la
luna .xxix. la noche ha
viii. horas. et el dia .xvi

g Oct. de sant iohã ba.

a Proceso et martiniano.


b
c la translacion de .s. mar.

d Lauriano obpo et mar.

e Aqui comienca los dias

f caniculares.

g



S
b siete hermanos martyꝝ
c pio papa et martyꝝ
d naboꝝ et felix martyꝝ
e Sãt priuado martyꝝ
f
g

S
b Sant alexo confessoꝝ
c symphorosa. m.

d
e margareta virgen.
f sant vitoꝝ martyꝝ
g Maria magdalena.

A polinario obispo

b **V**igilia

c Sant iago apostol
d Ana madre de nra se.
e los siete dormiẽtes
f nazario et celso mar.
g martha virgen

Abdon et Sennen.

b

A Gosto ha. xxxi. dias le
luna. xxx. la noche ha.
horasy el dia. xliii.

c Sant pedro.

d Esteuã papa et mar.

e La inuenciõ de sãt steuã

f Justino sacerdote

g Santa maria de las nie

A La trãffigura. del se.

b Donato obispo.

c Ciriaco obispo & cõ.

d Roman. Vigilia.

e Lorenzo marty.

f Tiburtio & susanna.

g Sctã clara virgen.

A ypolito cõ sus cõpa.

b Vigilia.

c La assũption de nãra se

d Roco confessor

e las oct. de sant lozente.

f Agapito martyr.

g Ludouico obpo et con.

a Sant bernardo abad

b Sant priuado mar.

c Las oct. de nostra señoza.

d Vigilia.

e Bartolome apostol.

f luyz rey dy francia

g Sant leuerino papa

a
b Sant augustin obispo

c La degollacion de. S. iohan.

d Felix et audacio martyr.

e

S Etienbze ha. xxx. dias

et la luna. xxix la noche

ha. xii. horas. y el dia. xii.

f Sant gil abad

g Antonio martyr.

b Sāt moyse confelloz.

c
d eugenio obispo ⁊ con.

e
f La nauidad de nra se.

g Sāt gorgonio mar.

h Sant saluis obispo.

b Sant portio ⁊ iacinto.

c Maximiano obispo.

d Mauricio lo obispo.

e La exaltaciō de la cruz.

f Nicomedio martyz

g Santa eufemia virgen.

h Lamberto obispo ⁊ con.

b Victor ⁊ cozona.

d Vigilia.

e Matheo apostel.

f Mauricio cō sus cō.

g leon papa et mar.

h

b Firmiano obispo.
c Lypriano et iustina
d Cosme et damian
e
g Miguel archangel.

O Tubre ha. xxxi. dias la
luna. xxix. la noche ha.
iiii. ho. et el dia. x.

A Germa obispo

b
c
d Francisco confessor
e
f Marco papa et mar.
g Sancta ce virgē et mar.

A
b Dionisio cō sus con.
c Tribonio obpo et con.
d nicasio con sus con.
e

f geraldos confessoꝝ
g calixto papa.

A

b

c

d Lucas euangelista

e

f sancti carpatius martyꝝ.

g las onze mil virgis.

A

b

c

d Crispino et crispiina

e furastio papa et. m.

f

Vigilia

g Simon et iudas aples

A

b

c

Vigilia.

Quiẽbre ha. xxx. dias
lũa. xxix. La noche h a



vi. horas. y el dia. viii.

D La fiesta de todos los scōs

e Commemoracion de los si.

f Restituo confe. (nados.

g Amancio obispo et con.

b leonardo confessor.

d los quatro corona

e sant theodoro mar.

g Martin obispo et con.

g Martin papa et marty.

b sant bicio obispo.

f sant gorge de turs

g La translacion de. s. este.

sancta elisabeth

b Esteuan confessor.

c Columbano abad
d Sancta cecilia virgen.
e Sant clement papa.
f Sant grifogono martyz.
g Catalina virgen
a Lino papa et martyz
b Agricola et vidal.

c
d Saturnino. Vigilia.
e Andres apostol.

DEziembre ha. xxxi. dias
luna. xxx. la noche ha.
viii. horas y el dia. vi.

f Fligio obispo et con.
g Bibiana virgen et mar.
a
b Barbara virgen et martyz
c Sant sabbe abad.
d Nicolas obispo et con.
e ambrosio obispo et con.
f La cocepcion de nostra se.

G
A Santa eulalia virgen.
B damasio papa et con.

C
D luzia virgen et mar.

E
F
G
H la aro obispo et mar.

I
D **Vigilia.**
E Sant thomas apostol

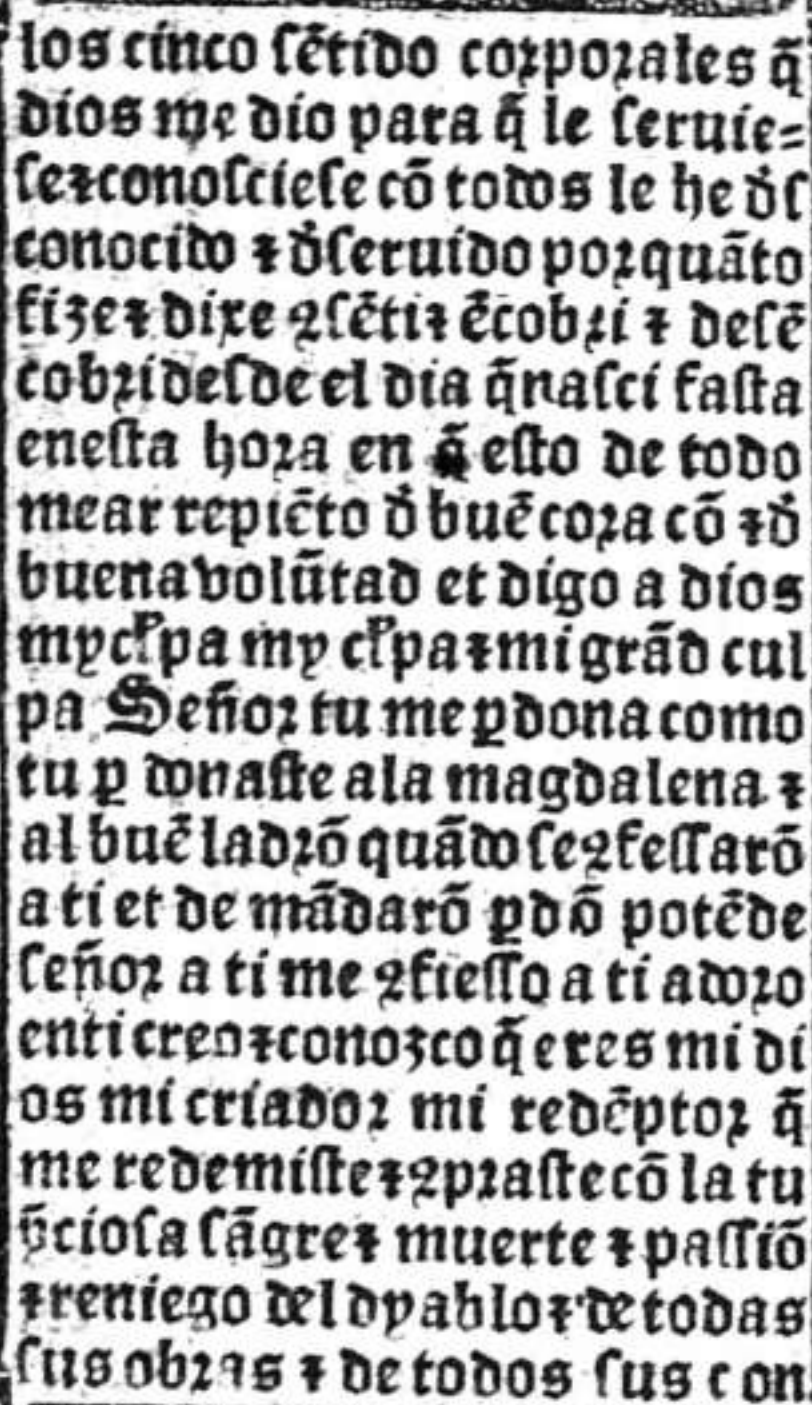
F
G
H **Vigilia.**

I La nascida d nro se.
C Estrenã primero mar.
D Johã. apostol y euan.
E Las innocens.
F tomas aco bispo

S Siluestre papa.

La confesion.

D pecadoz mucho erra
do me cōfiesso a dios ⁊
a sc̄a maria ⁊ a sc̄a pedro et a
sc̄a pablo cō todos los sc̄os ⁊
sc̄as d̄ la corte d̄l cielo ⁊ a vos
padre digo my culpa q̄ pe q̄ en
comer y ē beuer y en reyr y en
iugar: en escaruescer: en mal
dezir: ē mal pēsar: en mal ob
rar en mal pseuerar et en los
siete pecados mortales ramos
⁊ circūstācias q̄ de los desciēdē
⁊ en los diez mādamiētos de
la ley ⁊ ē los q̄toze articulos
d̄ la fe. ⁊ en las siete obras de
mīa q̄ no he guardado ni cō
plido como fiel xp̄ano et con



los cinco sētido corporales q̄
díos me dio para q̄ le seruiere
se & conosciere cō todos le he dō
conocido & dō seruido porquāto
fize & dixē q̄ sētir ē cobzi & desē
cobzi des de el dia q̄ nasci fasta
en esta hora en q̄ esto de todo
me ar repiēto dō buē coza cō & dō
buena volūtad et digo a dios
my cōpa my cōpa & mi grād cul
pa Señor tu me p̄dona como
tu p̄donaste ala magdalena &
al buē ladrō quādo se & fessarō
a ti et de mād arō p̄dō potēde
señor a ti me & fiesso a ti adoro
enti crey & conozco q̄ eres mi di
os mi criadoz mi redēptoz q̄
me redemiste & p̄raste cō la tu
biciosa sāgre & muerte & passiō
& reniego del dyablo & de todas
sus obras & de todos sus con

seios e de todos sus egaños e
tozno me seruo et vasallo de
mi señoꝝ iesu xp̄o e p̄testo e p̄
meto de biuir e morir e la su sã
cta fe catholica agoza et para
en todo tiẽpo del mũdo festa e
fi dela hoza q̄ mi anima sea de
ste mũdo traspassada. e offrez
co le el cuerpo e el anima e to
do quãto enl mũdo yo he q̄ to
do sea al su sctõ seruicio e p̄ido
por merced ala gl̄iosa v̄gẽ sc̄ã
maria ella q̄ es madre de con
solaciõ et de piedad q̄ quiera
rogar al su h̄io bendito mi
señoꝝ iesu ch̄risto que me quie
ra perdonar todos mis pe
cados presentes pasados et
oluidados et de aqui ade lan
te me guardar de que no caya en
otro. Ca vos padre de su par

te que me absolua des et me
deys penitencia .

La missa de nuestra señora.



Alue te dios
cãcta maria
que pariste
al rei que el
cielo ⁊ la tier
ra gouierna

del comienço del mundo aca.

^o **U**irgen que engendzaste
dios el qual en todo el mūdo
ne cabe en las tus entrañas se
en cerro ⁊ de tí tomo carne ie-
su chzisto nuestro señoz y en tí
fue dios ⁊ õbre fecho. Gloria
sea al padre ⁊ al fiio et al spū
scõ Assi como era en el cõienço
⁊ agoza ⁊ siẽpre ⁊ e los siglos
õ los siglos. Amen. Salue te

dios sãcta maria q̄ pariste al
rey q̄ el cielo ⁊ la tierra goui-
erna del comiẽco del mũdo aca

Los q̄rios. **E** p̄rieleisõ **E** p̄-
rieleypõ, **E** p̄rieleypõ **X** p̄-
peleisõ, **X** p̄leleypõ **X** p̄leleypõ
E p̄rieleypõ. **E** p̄rieleypõ.
E p̄rieleypõ. **E** p̄rieleypõ.

O *La gloria.*
Gloria sea a dios en los
cielos, y è la tierra para
los hõbres de buena volũtad.

alabamos te benderimos te
ãdozamos. te glorificamos te
gãas te damos por la tu grã de
glia : señoꝝ dios rey celestial
dios padre todo p̄dzo señoꝝ fi-
io p̄mo genito iesu x̄po. señoꝝ
dios coꝝdero de dios fiiio del
padre tu q̄ q̄tas los pecados del
mũdo aue merced de nos tu q̄
q̄tas los pecados del mũdo re

scite nuestros ruegos tu q̄ stas
ala diestra dl padre aue mer
ced de nos. ca tu solo eres sc̄o
tu solo eres señoꝝ tu solo eres
altissimo iesu x̄po en la glia d̄

Dios padre. amē. *Oron*

Emādamos te señoꝝ o-
torga nos lo a nos tus sieruos
q̄ gozemos de la salud pdura
ble dela aia et del cuerpo por
los ruegos dela biēauētura
siēpre v̄gē sc̄a maria seamos
libzados de la p̄sēte tristeza ⁊
vlemos dela legria q̄ es por
veni señoꝝ dios assi te lo demā
damos otorga nos lo por nue
stro señoꝝ iesu x̄po tu fiio el q̄l
cōtigo biue et reyna por siem

Opreiamas. *Epistola.*

Eze salomō ē p̄soa de la
v̄gē sc̄a maria criada soy del

de el comiēcozate d los siglos
e fasta el siglo q̄ es por venir
no d l fallecē ē la morada sc̄ta
q̄ es el cielo ipireo d lā te d di
os seruita la so firmada e so i
eñl mōte d syō sc̄ificada q̄ es
la glia d parayso esso mesmo
folgue ē la cibdad sc̄ta q̄ es el
padre y el fiio y el spū sc̄to q̄
es en ierusalē q̄ es mi poderio
e heredad soy en el pueblo hōr
rado y ē las cosas y ē las here
dades de dios y eñl cōpliniē
to d los sc̄tos es la mi morada
Respōso. Bēdita e hōrrada e
res v̄gē sc̄ta maria q̄ sin toca
miēto d v̄guēca eres fallada
madre d nuestro saluador iesu
x̄po. v̄lo. Virgē q̄ ē gēdaste a
dios el q̄l en todo el mūdo no
pudo caber: en las t̄ e trañas

se encerro ⁊ allido era dios se
quiso fazer hombre iesu chris-
to nuestro señor.

PROSA.

S Señora tu q̄ sicaste v̄gē
despues del parto la q̄l
engēdraste a dios ruegale por
nos. La vara de iesse flozescio
la v̄rgē s̄cta maria a dios ⁊
hōbre engendro quādo las co-
sas baxas cō las altas ayun-
to en aq̄lla hoza el humanal
lina ie recoucilio. Bien te de-
ues gozar v̄rgē s̄ctā maria q̄
tu sola todas las heregias
maiaaste q̄n a s̄t̄ gabriel crey-
ste tu v̄gē a dios ⁊ ōbre engen-
draste ⁊ despues del p̄to v̄gē q̄
daste señora pues q̄ ēgēdraste
a dios ruega le por nos : dios
sea con nos ⁊ cō nuestras ani-
mas. Amen. **El euangeliō.**

E n aq̄l t̄po que iesu xp̄o
ãdaua doz el m̄do fa-
blãdo a los pueblos vna mu-
ger òl pueblo aco la boz 7 di-
xo a ih̄u xp̄o biẽ auẽturados es
el vie ntre do ãdouiſte: 7 las te-
tas q̄ mamaste r̄ndio iesu xp̄o
7 dixo por cierto te digo q̄ biẽ
auẽturados s̄o los q̄ oy en la
palabra de dios 7 segũd la oy
en la ponẽ por obra. **Offrẽda**

V irgẽ sagrada sãcta maria
biẽ auẽturada eres 7 mu y di-
gna de toda ala bãca q̄ de ti es
nacido ih̄u xp̄o n̄ro señoz. **Sac**

O Jos n̄ro señoz por la tu
piedad 7 por la tu m̄ia
7 por la tu ḡa 7 por ruego de
la virgẽ sctã maria: esta obla-
cion 7 offrẽda nos aproueche
7 nos valga para a ver en este

mundo y en el otro buena an-
danca e paz por siempre iamas
Amen. Los sanctos. Scto el
padre. Scto es el fijo. Scto
es el spiritu scto. Señor sal-
ua nos que llenos son los cie-
los e la tierra de la tu gloria
salua nos en las alturas. Bē-
dito el que viene en el nombre
del señor salua nos en las altu-

Quodero de (ras. Agn.
dios que quitas los pe-
cados del mundo aue merced
de nos. Quodero de dios que q-
itas los pecados. etc. Quodero
de dios que quitas los peca-
dos del mundo da nos paz.

Comu. Bienaventuradas
son las entrañas tuyas scā
maria que truxeron al fijo de di-
os padre perdurable. etc.

Señor dios padre acoz-
renos e da nos salud a-
yamos te por guarda e todo
lugar por los merecimientos de
la Virgen Santa maria en cuya
hora nos ofrecemos estas
oraciones a la tu diuina mas
gestad señor otorganos lo por
nuestro señor iesu xpo tu fuis
el qual contigo bive e reyna
por siempre iamas. Amen.
Verso. La missa es acabada
A dios gracias.


A qui comienca las deuocio-
nes de toda la missa quando
entrates en la yglesia di esta
oracion siguiente.

A Dozo et do gracias et
loozes a ti señor ihesu
christo q̄ por la tu sãcta muer
te redemiste el mũdo. porẽ de
padre por los merecimiẽtos
7 por el ruego de la virgen sã
cta maria tu padre 7 de todos
los sanctos 7 sctãs cuyas re
liquas et remẽbrãcas sãctas
son en esta y glesia et de todos
los otros sanctos 7 por la tu
piedad te plega perdonar to
dos mis pecados por que me
rezca entra con pura 7 limpia
voluntad en este tu sancto tẽ
plo que es sagrado al tu san
cto nõbre porque en el sea di
gno de ganar la tu gracia 7 la
tu misericordia cõ la qual sea
digno de ser la mi aia templo
7 morada patí despues desta

vida meterca mozas enel tu
pdurable tēplo do todos los
tus santos te loan ⁊ te adoza
por siempre iamas. Amen.

Quādo dixere el p̄ste la
cōfessiō di esta oraciō siguiēte

Sēñor iesu chris̄to yo pe-
cador te adoro ⁊ gratias
te do porq̄ queſiſte tomar nue-
ſtra humanidad ⁊ n̄ra natu-
ralera moztal dela virgē ſcā
maria ⁊ venir eneste mundo
por ſofrir muerte en la ſcā ve-
ra cruz por los pecadores del
hūanal lineaie por ende te rue-
go ⁊ pido por merced q̄ me p-
dones todos mis pecados quā-
tos yo fize ⁊ cometi por p̄ſa-
miēto ⁊ por fabla ⁊ por obra ⁊
por negligencia ⁊ faz me del-
los siempre auer doloꝝ con




todo mi cozacon & cō verda-
de penitētia & cōtrición & ade-
lante partir me et guardai-
me de todos quantos yerros
enel mūdo son & de aquellas
cosas que no plazē ala tu san-
cta voluntad. Amen. Quan-
do el p̄ste dire las oratiōes
di esta oracion siguiente.

S Eñr iesu ch̄risto yo pe-
cador te adoro & gratias
te do que nos enseñaste a orar
et a rogar con tu nombre a
dios padre & nos promeriste
que qualquier cosa que al pa-
dre pidiēsemos en el tu nōbre
nos sería otorgada. por ende
te ruego que recibas las ora-
ciones deste tu sieruo sacerdo-
te et nos gane como abogado
del tu padre todas aquellas

cosas que aprendimos en el tu nombre
al tu santo servicio. Amen.


En la epistola de esta exortacion
Senozielu xpo por peccandoz
gras te do que nos enseñaste por los
tus sanctos profetas e muy grande tiempo
ante nos fiziste saber por ellos todas
aquellas cosas que a ti et por ti a
via de acaecer e desde veniste e cumpliste
lo que ante dexiste. E despues por los libros
e por la doctrina e por las obras de los
tus aples e euangelistas de todas las
tus cosas mas cumplidamete nos enseñaste
por tanto te ruego todo poderoso dios
por los merecimientos et ruegos de todos
los sanctos que me otorgues firme mente
tener e creer todo lo que enseñarō et



complieron en las sus vidas
scãas e cõplir lo assi como lo a-
mostrax segũ todas las bue-
nas obras que fizierõ. amen.

¶ El euãgelio di esta oracion.

S Eñor iesu chzisto yo pe-
cador te adoro e gñas te
do por todas las tu palabras
e obras e virtudes e mira-
glos q̄ en este mundo fiziste e
gacias te do por muchos tra-
bajos y enoios que por nos re-
cebeste las quales cosas cõti-
ene el tu scõ euãgelio. por tãto
te ruego muy dulce iesu xpo q̄
otozges a mi peccador por todas
estas cosas q̄ te a me cõpuro
cozaco e con voluntad E dete
agradar e otozgar e creer e te-
ner confirmesa todas las co-
sas q̄ del tu scõ euãgelio sõ de



creer e plic las q̄ son de com-
plic en obza con toda fuerca:
amē. ¶ Quando dizē el credo
oi esta oracion siguiente:

Sefioz iesu xpo agradez-
co te q̄ nos enseñaste por
ti mesmo e por los t̄ scōs ap-
stoles feuerdadera e scā e mo-
straste nos q̄ sin ellano nos po-
dría mos saluar porēdete rue-
go señoz q̄ tēgas por biē en tal
guisa firmar et esfoz caresta
fe enl mi cozacō q̄ nūca por pe-
na ni por verguēca ni por odio
ny por amor de ningūo yo la-
pueda negar mas q̄ siēpre ab-
orrezca e fuya d̄ toda plona e
de toda cōpañia q̄ esta tu scā
fe no q̄siere ni amare e a ti e a
esta verdadera fe en q̄ es la sa-
lud pueda yo siēpre efestar

arrepētiēdo me de mis peca-
dos. amen. **Q**uā el p̄sente se
buelne al pueblo di esta orō:

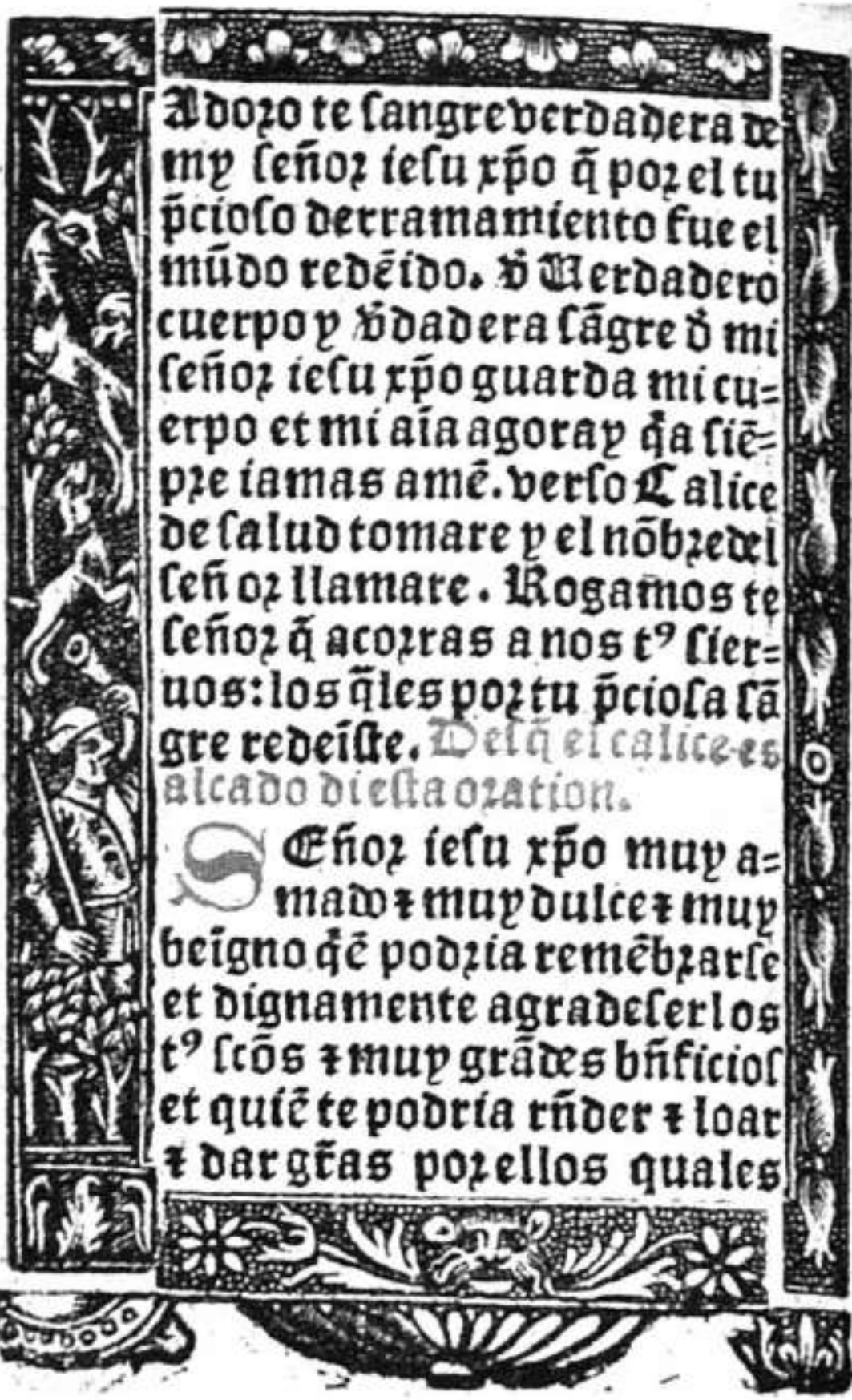
En nuestro señoz sea en la
tu boca ⁊ en la tu lēgua
⁊ en el tu cozacon ⁊ resciba de
tus manos este scō sacrificio
por salud d̄ la scā yglesia ⁊ de
nos. amē. **Q**uā dizē el placiō

⁊ los sc̄tus di la orō siguiente
Señoz my padre por la
tu grāde glia ⁊ por los
tus bñficios sc̄tōs ⁊ marauil
losos agradezco te ⁊ adoro te
al q̄l alabā ē los cielos todos
los sc̄os āgeles ⁊ archāgeles:
p̄iarchas p̄icipados: ptātes
virtudes: dominaciōes: thro
nos: cherubines: ⁊ seraphines
los chozos ⁊ ordenes ⁊ todos
los sanctos que te bendizen

llamando Sancto Sancto Seto
Señor Dios de Sabaoth lle-
nos son los cielos & la tierra
de tu gloria perdóna me & salua
me a mi peccatoz no digno. por
ende te ruego señor huíldosa
mente que ayútes las mis bo-
zas & pces cō los loozes & pre-
ces de los sobre dichos t^o san-
ctos angeles & archágeles pa-
triarchas & profetas. Amen.

Con alca el cuerpo de Dios
vno figuete. Tu eres ie xpo
fio de Dios viuo qeñste mudo
veniste. **V.** Ahora mozte señor
iesu xpo & bēdezimos te por la
tu scā cruz **+** & deiste el mudo
V. En las t^o manos señor en
comiendo el mi spū redemiste
me señor Dios de la verdad.

Con alice di lo siguiente.

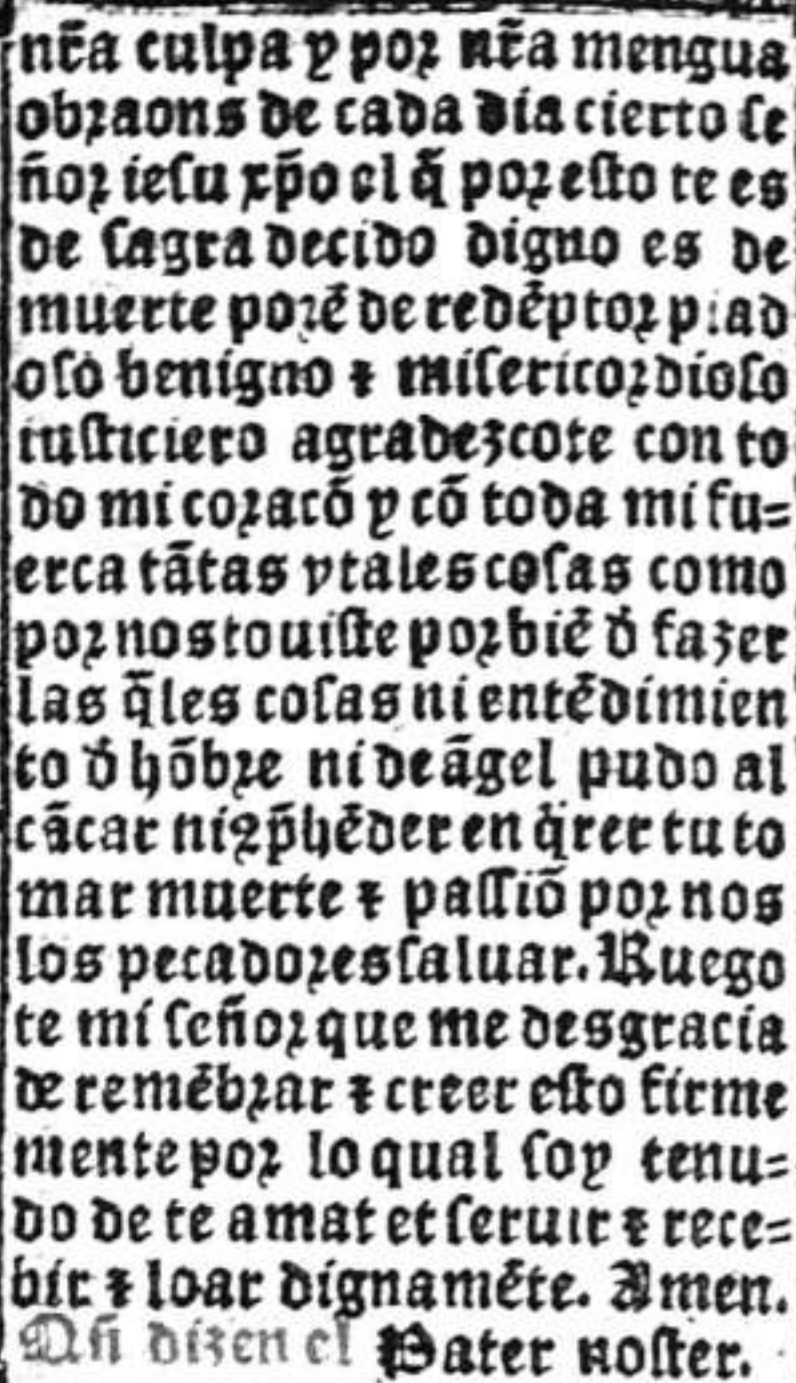


Adoro te sangre verdadera de
my señoz iesu xpo q̄ por el tu
p̄cioso derramamiento fue el
mūdo redēido. **V** Verdadero
cuerpo y **V** verdadera sāgre **V** mi
señoz iesu xpo guarda mi cu-
erpo et mi aia agoray q̄a siē-
pre iamas amē. verso **C**alice
de salud tomare y el nōbre del
señoz llamare. Rogamos te
señoz q̄ acorras a nos t^o ser-
uos: los q̄les por tu p̄ciosa sā-
gre redeiste. **D**el q̄ el calice es
alcado di esta oration.

S Señoz iesu xpo muy a-
mado y muy dulce y muy
beigno q̄ē podria remēbrarte
et dignamente agradecer los
t^o scōs y muy grādes bñficios
et quiē te podria rñder y loar
y dar grās por ellos quales

deuez ptenescē a tā alto señoz
al q̄l no abōdo vna vez descē-
der del cielo ala tierra q̄ cada
dia tienes por biēde descēder
̄ mozar cō nos en el p̄cioso sa-
cram̄to ¶ a vn no abōda al tu
grande amoꝝ señoz iesu xp̄o
vna vez por nos la tu grā di-
uinidad sola cober̄ta dela no-
stra carne vestir q̄ cada dia tie-
nes por bien de te vestir de se-
meiāca de p̄a y de vino en este
sc̄to sacramento y a los n̄os
oios pecadoꝝes ̄ idignos pa-
rescer ¶ a vn no abūda ala tu
ḡra caridad vna vez ser offre-
cido señoz iesu xp̄o por nos en
la ara dela verdadera cruz q̄
a vn en todos los dias te quie-
res ofrecer a ty mesmo por
los pecados cotidianos q̄ por





nra culpa y por nra mengua
obraons de cada dia cierto se
ñor iesu xpo el q por esto te es
de sacra decido digno es de
muerte porē de redēptor piad
oso benigno & misericordioso
iusticiero agradezcote con to
do mi coracō y cō toda mi fu-
erca tātas y tales cosas como
por nostouiste porbiē d fazer
las qles cosas ni entēdimien
to d hōbre ni de āgel pudo al
cācar ni qphēder en qree tu to
mar muerte & passiō por nos
los pecadores saluar. Ruego
te mi señoꝝ que me desgracia
de remēbrar & creer esto firme
mente por lo qual soy tenu-
do de te amat et seruir & rece-
bir & loar dignamēte. Amen.
Asi dizen el Water noster.


Di esta oracion siguiente.



Segnoꝝ iesu
christo da me
gracia q̄ pue
da pedir aq̄l
lo que nos
enseñaste a
orar & a ro-
cogar esil tu pat̄nē en la ma-
nera q̄ nos lo enseñaste a de-
mādar & por la tu mīa todo lo
q̄ esil tu nōbre de mēdaremos
podāos lo fallar. ā. **Q̄ñ** dierē

la paz di esta oracion.

Segnoꝝ iesu xp̄o reypaci-
fico agradezco te q̄ por la tu
p̄ciosa passiō posiste paz entre
nos & dios padre & los spirit̄⁹
& angeles & por el derraman-
tento de la tu p̄ciosa sangre
apagaste & amāstete toda p̄za



y toda enemistad q̄ era entre ty
et nos. por tanto ruego 7 pido
por merced ala tu grā piedad
q̄ otorgues ami pecadoz assi
como my señoz en esta vida te
ner 2tigo y cō todos mis pxi-
mos esta sc̄tā paz por q̄ pueda
et mezer cadella en la tu gl̄ia
sin fingozar. Amen. Quando

S conlumē di esta oració
Señoz iesu xpo pãdelos
ãgeles q̄ touiste por biē de ser
maniar de los hōbres pecado
res otorga nos de sanar con
este muy sc̄to comer toda efer
medad de pecado 7 cō este mã
iar muy virtuoso cōsolarnos
en toda āgustia 7 tribulaciō 7
esforzar y 2firmar en fin d̄ no
stra vida q̄ con el podamos et
merezcamos yz segura 7 gra

ciosa mēte en la tuga. amen

Desq̄ ouieren consumido di
esta oracion siguiente.

Señor iesu xpo lo q̄ cō la
boca recibimos cō pura
deuociō lo tenemos por q̄ por
virtud deste dō corporal nos
vēga remedio etnal a mi pe-
cador no digno ⁊ a todos mis
pientes ⁊ amigo ⁊ señores p
este sãcto sacrificio gane a to-
dos ⁊ tinuada ayuda de mīa
⁊ solaciō para los q̄ sō ē este
mūdo en pecado mortal q̄ vē
gan por virtud deste scō sacra-
mento a gr̄a de bien acabar ⁊
alos q̄ son en penas de purga-
torio libza ⁊ consuela. Amen

Desq̄ la missa es acabada di.

esta oracion siguiente.

Benediciō ⁊ claridad ⁊

cauidacia e hazimento de gra-
cias hōzra e virtud: fortale-
za e alabanca y poderio y glo-
ria sea a ty muy alto e muy
poderoso señor dios mio e los
siglas de los siglos por todos
los bienes q̄ de ty rescebimos
por lo qual te damos muchas
gracia s por iesu chzisto nostro
señor que cōtigo biue e reyna
por siempre iama s. Amen.

Cā qui comiencā las horas
de nuesta señora sāta maria
segund la orden romana.



Señor abzas la mi boca:
ca: 7 la mi lengua denũ
ciara el tu looz. Señor Dios
entiende en la mi aiuda. Se-
ñor nõ tardes en me aiudar.

Gloria sea al padre & al hijo &
al espíritu sancto. **M**o como era
en el comienzo & es agora & sera
siempre por todos los siglos de
los siglos. Amen. Alleluya.

Edize se **Allá.** Desde la fiesta
de pascua fasta la septuagesi-
ma. Mas de la septuagesi-
ma fasta pascua en lugar de
Allá. se dize **Laus tibi dñe.**
alabáca sea a ti señor rey de la
gloria etnal. **El inuitatorio.**

Dios te salue maria llena de
gracia el señor es contigo **Orate**
el inuitatorio. p̄o. Veñte exul.

Uenid alegremos nos
con el señor & cátemos a
dios de nuestra salud. occupe
mos la su faz en oración & cáte-
mos le en los psalmos **Dios**
te salue maria llena de gracia el

señores cōtigo **P**orque el es
dios y grande señor y grã rey
sobze todos los dioses & porq̃
no lancara de si el señor el su
pueblo porq̃ en su mano sō to
dos los cados de la tierra y
el mira las alturas d̃ los mō
tes. **E**l señor es contigo. **Q**u
suyo es el mar y el le fizo et
sus manos fūdarō la tierra:
venid adozemos & lancemos
nos áte dios: llozemos áte el
señor q̃ nos fizo ca el es n̄o
dios & n̄o señor & nos somos
su pueblo & oueias del su pra
do **D**ios te salue maria llena
de g̃ta **E**l señor es contigo **S**i
oyedes oy la suboyno q̃ra del
enduracer v̄os cozacones as
si como el endurecimiento se
gūd el día dela tētacion en el

desierto dōde me tentarō los
b̄nos padzes prouarō ⁊ vierō
las mis obras. El señoꝝ es cō
tigo. **Q**uarenta annos fui al
legado a esta generaciō ⁊ dire
siempre verrā estos decozacō:
mas ellos no conosciaron las
mis carreras a los q̄les iure
en la mi ira q̄no entrarā en la
my folganca. Dios te salue
maria llena de gracia. El se-
ñoꝝ es ⁊ tigo. **G**loria sea al pa-
dre ⁊ al fiio ⁊ al spū sctō. **A**si
como era en el commiēto y es
agora y sera siempre por to-
dos los siglos de los siglos.
Amē. El señoꝝ es ⁊ tigo. Dios
te salue maria llena d̄ ḡa el
señoꝝ es ⁊ tigo. h̄io. **Q**uē terra
E quel q̄ la tierra ⁊ el mar
⁊ los cielos hōran ⁊ si

ruē adozā p̄dicā: el q̄l rige las
tres ptes del mūdo a el truxo
encerrado leviētre d̄ la virgē
sc̄tā maria. ¶ I q̄l el sol y la
lūa y las estrellas y todas las
cosas si ruen por sus tiēpos
por la ḡta ēbiada del cielo pa
rierō las entrañas d̄ sc̄tā ma
ria. O biēauenturada madre
por tal merecimēto lo el arca
delviētre d̄ la qual fue ēcerra
do el alto fazedor que tiene el
mūdo en el puño. ¶ Bēdita es
la virgē sc̄tā maria por el mē
caiero d̄l cielo biēauēturada
es por el spū sc̄tō por elviētre
de la qual salio el d̄seado de
las gētes. O Pa sea a ti señoꝝ q̄
nasciste d̄ virgē cō el padre ⁊
cum el spū sc̄tō por los siglos
perdurables. Amē. Bendi

ta eres. Salmo. Dñe dñs n̄

S Eñoz díos el n̄co señoz
quã maravilloso es el
tu nombze en toda la tierra.

P orã ensaleada la tu glia
sobze los cielos **P** or laboca

delos ífates ⁊ delos q̄ mamã
acabaste el tu looz por los tus
enemigos: porã destruyas el
enemigo: ⁊ el v̄gadoz **Q** ay

vere los t̄ cielos obra de t̄ d̄
dos: la luna ⁊ las estrellas q̄
tu feziste **Q** ue cosa es el h̄o-

bze q̄ tu te miēbras del: o q̄ co
sa es el fiio del h̄obze porã lo
vísitas. **P** o como lo fezi-

ste q̄ los āgelos coronaste lo d̄
glia ⁊ d̄ h̄ozra y stable ciste lo
sobze las obras de t̄ manos.

T odas las cosas metiste so
tus pies: oueias ⁊ bueyes et

abn todas las bestias del cã-
po **U**as aues del cielo & los
peces del mar los q̄les andã
las carreras del mar. **S**eñor
el nuestro señor quã marra-
uilloso es el tu nõbre en toda
la tierra. **G**loria sea al padre.
Bẽdita eres tu entre las mu-
geres & bẽdito es el fruto del
tu vientre. **A**ssi como la mir-
ra. **S**almo **T**eli enarrãt glo.
Los cielos recuẽtem la
glã d̄ dios y las obras
de sus manos denuncia el fir-
mamiento **E**l dia lãca la pa-
labra al dia & la noche ẽseña
sciẽtia a la noche. **N**o ay pa-
labras ni sermões que nõ seã
oydas las bozes dellos. **E**n
toda la tierra salio el sonido
dellos & en los cabos de la re

Dódez d la tierra salie salierō
sus palabras **E** nel sol puso
su motada: ⁊ el assi como esp
so q̄ sale d su talamo **G**ozose
assi como gygante por correr
su carrera: desde el alto cielo
fue la su salida **E** la su torna
da fue fasta el altura d l cielo
y no ay quiē se ascōda d la su
cadatura **V**aley del señoz es
sin mázilla ⁊ cōuierde las ani
mas el testimonio d l señoz es
fiel ⁊ da sapiēcia a los peque
ños. **V**as iusticias d l señoz
cō derechas ⁊ alegrā los cora
cones el grā mādamiento del
señoz claro alūbra los oíos.
E l scō temor de dios pma
nere por siempre: los iupzios
de dios son verdaderos ⁊ iu
stos en si mesmos. **E** son de

dessear mas q̄ oro de quo pie
dra mucho preciosa & mas dulce
que la miel & quel panal.

Doré de el tu sieruo los guarda:
& a los q̄ los guardaré.

Sera mucho galardón **Q**ui

en ériéde los peccados señoz li
bra me delas cosas encubier
tas: & delos agenos y doná al

tu sieruo **S**i de mi no se ense
ñorearé é tóces sere sin mázil
la & sere a limpiado de grã pe

cado. **L**as palabras de my

boca serã p̄ loz éterates y el p̄
samiento de mi cozacon sera
siempre en tu p̄sentia. **S**e

ñoz mi ayudadoz: y mi redē
ptoz **G**loria sea al padre. **A**l

si como la mirra escogida dí
ste o loz de suauidad sc̄tã ma
dre de díos. **A**nte la cama.

Psalmo. Dñi est terra ⁊ ple.

Del señoz es la tierra la
su largueza ⁊ la redódez
delas tierras ⁊ todos los que
moza enlla. **Q**a ella fundo so
bze los mates: y apareio la
sobze los ríos. **Q**uien sobira
al mote dñi señoz o quiē esta
ra enel su scō lugar. **E**l dñi lim
pio coracō q̄no empece cō las
manos: el q̄l no recibio en va
no la sua iura ni iuro en c̄gaño
al su pximo. **H** q̄ste recibira
bēdiciō del señoz ⁊ misericor
dia de dios su salud. **H** q̄sta
es la generaciō delos q̄ buscā
a el: ⁊ delos q̄ buscā la faz de
dios dñi iacob. **H** lcad p̄ncipes
las v̄tas puertas ⁊ vos puer
tas eternas alcad vos: ⁊ en
trara el rey de gl̄ia. **Q**uiē es

este rey de gl'a el señoz fuerte
7 poderoso el señoz poderoso
en batallas **A**lcad p'zicipes
v'cas puertas 7 vos puertas
eternales alcad vos 7 étrara
el rey de gl'a **Q**uiē es este rey
de gl'ia el señoz fuerte 7 pode
roso de las virtudes este es rei
de gl'ia **G**l'ia. ā. Ante la cama
de sta virgē cantad a nos mu-
chas vezes cātares dulces de
gozo. **V**. Der ramada es la
g'ra ē la tu boca. **R**. Dozende
bédixo te dios por siēpre **Ky**-
riel. Kpel. Kyriel. Dññ. Et
ne nos i ducas itētatiōez. S3
liberanos a malo. Absolucio
Dz las rogarías 7 mere
cimiētos d'la biēauētu
rada sc'tā maria si ēpre virgē
y d' todos los scōs nos traya

el señoz a los reynos de los cie-
los Amen. Señoz manda bē-
dezir. La virgen scā maria cō
el su piadoso fūio nos bendi-
ga. Amen. Lectio p̄ma.

En todas las cosas busq̄
folgāra & mozare ē la heredad
del señoz. Entonce mando el
criador de todas las cosas: y
aql q̄ me crió folgo en mi mo-
rada & dixo me: moza ē iacob
& sey heredada ē isrl: & sim ca-
tus rayzes en los mys escogi-
dos. mas tu señoz dios aue
merced d̄ nos Ḡas a dios
Scā & s̄ia māzilla virginidad
ya nō se q̄ loozes te de. La aql
que los cielos no pudierō so-
stener en el tu viētre lo truxi-
ste. **¶** **E** bēdita eres tu entre
todas las mugeres & bendi-

to es el fruto del tu vientre. La
a ql q los cielos no pudieron
sostener en el tu vientre lo tru
xiste. Señor máda bēdezir. A
virgen sc̄ta maria ruega por

A nos al señor. Amē. le. ii.
Si esto firmada en sc̄to
& semeiãte mente folgue en la
sc̄a cibdad: & el mi poderio es
en ierusalē & fuy raygada en
pueblo hōzrado & en las ptes
del mi dios es la su heredad.
y en el zplimiēto d los sc̄tos es
la mi morada. Mas tu señor
ave merced de nos. Ḡas a
dios. Bienauēturada eres
maria que truxiste al señor
criador del mūdo. Engendra
ste al que te hizo & por siempre
eres virgen. Dios te salue
maria llena de gr̄a el señor es

cōtigo Engēdraste al q̄ te fizo
7 por siēpre eres virgē Señoz
māda bendezir. El señoz nos
otozgue salud 7 paz por la vir-
gē su madre. Amen. Actō iiii.

A Si como cedroso ē sal-
cada en el mōte de liba-
no: y assi como cyps en el mōte
cyō. Assi como palmoso ē sal-
cada en el val d' cades 7 assi co-
mo la plāta d' la rosa en ierico
et assi como la oliua fermosa
d' los cāpos: 7 assi como el pla-
tano so en salcada cerca de las
aguas. en las plazas dy oloz
assi como cinamomū et balca-
mo biē oliēte: 7 assi como mir-
ra escogida de suauidad de o-
loz mas tu señoz a ve merced
de nos grās a dios. *R.* Mu-
cho eres biē auēturada virgē

sc̄tā maria ⁊ muy dignade to
dos loozes. E de tí es nasci-
do el sol de iusticia iesu chri-
sto n̄o señoz dios. **R**uega
poz el pueblo ruega poz los
clerigos: sey a bogada poz el
deuoto líneaie delas mugeres
siētā todos las tu ayuda aq̄l
los q̄ hōrrā la tu sc̄tā mēoria
E de tí es nascido el sol d̄ iu-
sticia iesu xp̄o nuestro dios.

Ḡl̄ia sea al padre ⁊ al fiio: et
al sp̄ū sc̄tō Iesu xp̄o n̄o dios
d̄. Ruega poz nos sc̄tā madre
de dios. poz q̄ seamos fechos
dignos a los prometimiētos
de iesu xp̄o. **L**á tico d̄ ábrolis
⁊ augustin. **T**e deū laudam⁹

O Rey gl̄ioso iesu xp̄o po-
ti loamos a dios ⁊ lo c-
noscemos. **E** poz tí hōzra to.

da la tierra al q̄ es padre y du-
rable. **A** ti señor llaman los
angeles: y todas las potesta-
des: del cielo. **Q**uiene a sa-
ber cherubim & seraphim cō voz
no cessable diziendo. **S**actus
Sctus. **S**ctus. **S**eñor dios
de las huestes & de las batal-
las. **L**os cielos y la tierra
son llenos d̄ la gl̄a de la tu ma-
gestad. **E**l choro glorioso de los
apostoles. **E**l honorado número
de los profetas. **E**l hueste d̄ la
cavalleria es blanq̄cida de los
martyres loã a ti señor. **E**l
sc̄a y gl̄a manifesta a ti ser se-
ñor d̄ todo el m̄do. **E**l padre
de la gr̄a maiestad. **E**l tu so-
lo filio digno d̄ honoz. **E**l spi-
ritu sc̄to cōsolador. **Q**u eres
x̄po rey de gloria. **E** tu señor.

eres fijo pardurable del pa-
dre **E** no aborreciste obedecer
el regaco d la virgē por librar
el hombre del poderio del dia-
blo. **T**u seyendo vécedor del
poder dela muerte abriste el
reyno de los cielos a los q̄ en
ti creen. **I** estas a la diestra
de dios padre en la su gloria.
Creemos que has d venir a
ernuestro iueze día d l iuyzio
I por ende senoz te pedimos
merced que quieras lo correr
a nos t^o siervos pues nos re-
demiste por tu p̄ciosa sangre.
E máda q̄ seamos renñera-
dos cō los t^o scōs en la tu gla
Senoz faz saluo el tu pueblo
e bēdize tu heredad **E** gobi-
erna nos e guarda nos por siē-
pre i amal **C**a nos senoz cada

A dia te bendezimos ⁊ loamos
el tu nombze. **E** tu señoz quie
ras guardar a nos este dia
sin pecado por la tu sancta
merced. **S** eñoz aue merced
de nos: aue merced de nos.

E la tu misericordia sea siẽ-
pre sobre nos puer espamos
en ti. **D** a la nostra esperãca
es en ti señoz. **P** or ende roga
mos que ayas merced de nos

C qui comiencas reys
laudes et direys.



Señor dios entiende en
la my ayuda. Señor
no tardes en me ayudar. Pa
sea al padre ⁊ al fiio ⁊ al spñ
cto. Así como era en. **Añ**

Recebida es maria. Salmo

Dominus regnauit de coe[m]m

El señoz rey no : fermo
cura es vestido vestio se
el señoz fo[r]taleza : 7 ciño se.

En verdad firmo la redõdez
de la tierra el qual no sera co
mouido **H** pareiada es la tu

filla de entonce : des del siglo
tu eres **H** lcarõ se los rios se
ñoz alcãrõ los rios suboz **H** l

carõ los rios sus õdas delas
bozes delas muchas aguas.

Marauillosos sõ los puia-
miẽtos d[el]a mar marauilloso
es en los altos el señoz **H** os

tus testionios sõ fechos muy
creybles : ala tu casa cõuiene
scidad señoz ẽ lõgura d[ur] dias.

Glia. a. Recebida es maria
en el cielo gozã se los angeles 7

alabates bēdizē al señoz. an.
Maria virgen es recebida.
po. Jubilate deo omnis terra.
Regrad vos a dios to-
Ada la tierra: seruid al
señozē alegría. **E**ntrad en el
acatamiēto d'el gozo **E**sted
que ese señoz es dios el fizo a
nos otros ⁊ nos mesmos no
nos fezios **P**ueblo d'el ⁊ oue-
ias del tu apacē tamiento en-
trad ē las puertas d'el en g'festi-
on: ⁊ ē los palacios d'el en ynos
g'festad vos a el. **L**oad el nō-
bre del ca suaue es el señoz p-
durablemēte es la mīa del ⁊
fasta ē g'naciō ⁊ g'naciō vaber-
dat d'el **G**loria sea al padre ⁊ al
fio ⁊ al spū scō. **M**aria vir-
gē es recebida en el thalamo
celestial do el rey de los reyes

se siēta en el estrado estre lla-
do. ā. En el oloz d los tus vn-
guētos. ꝑo. Deus de⁹ me⁹ ad

Dios mio a ty velo
d la luz Sed vno enti la
mi aīa qn en muchas mane-
ras ty la mi carne En la tier-
ra d sierta ⁊ sin carrera y sin a-
gua: assi en l scō aparecía ty
pa q viese la tu virtud ⁊ la tu
glia. **Q**a meioz es la tu mia
sobze las vidas los mis la-
bros alabarā a ti. **S**i bēde-
zire a tien la mi vida: ⁊ en l tu
nōbre: alcare las mis mās.

Si como de grossura ⁊ de
māteca sera llena la mi aīa ⁊
cō lobros de alegría alabara
la mi boca. **S**i me recorde
de ti sobre el mi estrado en las
mañanas pensare en ti ca tu

fuyste my ayudadoz. **E**ula
cobertura dlas tus alas me
gozare la mi aia se llego e pos
d ti masa mi rescipiola tu die
stra **M**as ellos e vano busca
ro la mi aia: e trara e las cosas
baxas d la tierra sera traidos
e las manos dlcuchillo: ptes
d raposas sera **M**as el rey se
alegrata e dios sera alabado
todos los q juran enl: ca cerra
da es la boca d los fablantes
malas cosas **D**ios aya mer
ced d nosotros e bēdiga a nos
e alubza la sucara sobre nos
aya merced de nos. **P**ara q
conoz camos e la tierra la tu
carrera: en todas las gētes la
tu salud **C**ōfiēse se a ty los
pueblos dios cōfiēsen se a ti
los pueblos todos. **H** legre

se e gozen se las gētes por qn
to iuzgas los pueblos e ygu-
aldad e las gētes enderecas
en la tierra. **C**ōfiessen se a ti
los pueblos dios: cōfiessen se
a ti los pueblos todos la tier-
ra dio el su fruto. **R**endiga
nos dios dios nro bēdiga nos
dios e emā a el todos los ca-
bos de la tierra **O**īa. **ā.** En l
o loz de los tui vngētos corre-
mos scā madre de dios las iō
uenes te hā mucho amado. **ā.**
Bēdita tu fīia. **L**ātico de los
tres fīios d' isrl. **B**ndicite oīa
Bendezid totas obras d'l
señor al señor load lo y
ensalcad lo por siēp. **B**ēdezid
āgeles d'l señor al señor: bēde-
zid cielos al señor. **B**endezid
aguas q̄ sobre los cielos sō al

señor bendizid todas las virtudes
del señor al señor. **B**endizid sol &
luna al señor: bendezid estrellas
del cielo al señor. **B**endizid llu-
via & rocío al señor: bendizid to-
das las virtudes del señor al
señor. **B**endizid fuego & calura
al señor: bendizid frío & verano al
señor. **B**endizid rocíos & rosa-
da al señor & bendezid velo &
frío al señor. **B**endezid yelos &
nieves al señor: bendizid noches
& días al señor. **B**endizid luz & ti-
nieblas al señor: bendezid los
relápagos & nieves al señor.
Bendiga la tierra al señor loe
lo y en salce lo por siempre.
Bendezid montes & collados
al señor: bendezid todas las
cosas que nascen en la tierra
al señor. **B**endezid fuentes



al señoz: bēdezid mares ⁊ rios
al señoz: **B**ēdezid vallas ⁊
todas las cosas q̄ se mueuen
en las aguas al señoz: bēdezid
aves del cielo' al señoz: **B**ēde
zid todas las bestias y las a-
nimalias al señoz: bēdezid
fios de los ombres al señoz.
Bēdiga israel al señoz: lo el
y ensalce lo por siēpre. **B**ēde
zid sacerdotes d̄l señoz: bēde-
zid sieruos del señoz al señoz
Bēdezid spūs ⁊ aias de los
iustos al señoz bēdezid sc̄tōs
et humildos de cor: con al
señoz: **B**ēdezid ananias ⁊ aza-
ria misael al señoz: load lo et
ensalcad lo por siēp̄ **B**ēdiga
mos nos al padre ⁊ al fijo cō
al spū sc̄o loemos lo ⁊ esalce
mos lo por siēp̄ **B**ēd̄to eres

señor en el firmamento del cielo : loado & glorioso y escalcado por siempre. *an.* Bendita tu filia del señor ca por ti auemos comunicado el fruto de vida. *ñ.* Bella eres & fermo. *ps.* Lau
A Labad al (date dñm. señor d los cielos : loada el é las altas **L**oad a el todos los ágelos dñl : loada el todas las virtudes del **L**oad a el sol & la lña : loada el todas las strellas & la lñbre **L**oad a el cielo d los cielos & las aguas q̄ sobre los cielos sō loē el nōbre dñl señor **Q**a el dixo & fuerō fechas : el mādō & fuerō criadas. **E** stablecio aq̄l las en el siglo dñl siglo mādamiēto puso & no tras passara **L**oad al señor de la tierra los dñas

gones ⁊ todos los abismos.
Auego gñizo nieue elada ⁊
spues ⁊ tēpestads las ñles co
las fazē la palabra dī **U**os
mōtes ⁊ todos los collados:
los arboles trayētes fruto ⁊
todos los cedros **H**as bestias
⁊ todos los ganados las se r-
piētes ⁊ las aues ē plumada
Uos reyes dī la tierra ⁊ todos
los pueblos los pñncipes ⁊ to
dos los iuezes dī la tierra **H**o
mācebs ⁊ las vñgies los vieios
cō las masionenes loē el nō-
bre dei señoꝝca ēalcado es el
nōbre dī solo **H**a ⁊ fessio dī el
sobre el cielo ⁊ la tierra ⁊ ēalco
del su pueblo. **H** yno eles a
saber loot cō cāto a todos los
scōs dī: a los fitos de isrl pue
blo allegātese a el **Q**antad al

Señor carnero nuevo la alabanza
dele es en la yglesia de los santos
Alegre se israel es a quien hizo a el
y las fijas de syon gozarse en el su
re y **N**o es el nombre del en cho-
ro: en atabores y psalterio cantada
el. **D**oy quanto bien plazet es
al señor en el su pueblo: y en-
calcara a los mäsos en salud
Alegrat se han los santos es gloria
serán alegres en las sus pazias
Las alegrias de dios en las
gargantas de ellos: y cuchillos de
dos taños en las manos de ellos.
Afazer vengança es las naciones
mal traymiertos es los pueblos
Matar los reyes de ellos es gril-
los: y los nobles dellos es spo-
sas de fierro. **P**ara que fagan en
ellos el iuyzio instituydo gloria
aquesta es a todos los santos del.

Load al señor é los sanctos
del load a el é la firmeza de la
virtud del. **L**oad a el en las
virtudes del load a el segund la
muchedumbre de la grandeza del.
Load a el en son de trompeta:
load a el en salterio & cythola
Load a el en atamboz & cho
ro: load a en las cuerdas & or
gano **L**oad a el en campanas
bien sonantes: load a el en ca
panas de alegria toto spiritu
loe al señor. **G**loria. an. Wel
la eres & hermosa fua de ieru
salem terrible como vna hue
ste de batallas ordenada. ep.
Queron las fias de syon
& predicaron la muy bie
aumentada & las reynas la
loaron. **G**ratias a dios. **A**n.
O gloriosa domina excelsa.

O Gloriosa señora al ra so
bre las strellas tu diste
leche dela tu sctā teta al q̄ te
crpo pueydamente ¶ O q̄l la
triste eua pdio tu lo cobzaste
por scō nascimiēto fecha eres
siniestra d̄l cielo por q̄ los que
llozā entrē en los cielos. ¶ Tu
eres puerta d̄l alto rey & cla-
ra entrada d̄la lūpues gētes
redemida scātad la vida dada
por la v̄gē ¶ La sea a ti señoz
v̄. Bēdita eres tu ētre todas
las mugeres. ¶ Bendito es el
fruto del tu vientre. ¶ Bien-
aventurada maria madre de
dios. ¶ Cantico de zachar.

Benedictus dñs deus.
Bendito sea el señoz di-
os de isrl̄ por q̄ visito & fizo la
redēptiō d̄ supueblo. ¶ leuā

to la corona de nra salud e ca
sa de dd sumoco. **A**si como
lo flablo por la boca d los san
ctos pfetas q sō d d l comiēco
del mūdo **S**alud de los nros
enemigos: d la manu d todos
los q nos atozresciero **P**ara
fazer mia cō los nros padres
et remēbrar se del su scō testa
mēto **E**cū plio la iura q iuro
a nro padre abrahā: que se da
ria a nos **P**or q seyēdo libza
dos de la mano d nros enemi
gos: siruamos a el sin temoz.
Siruamos āte el ē scōtidad: e
en iusticia en todos los nros
dias **E**tu moco seras llama
do pfeta del muy alto: e anda
ras āte la faz del seño: a pare
iādo s^o carreras **P**ara fazer
dar la sciēcia de la salud a su

pueblo en remissio de los sus
pecados. **P**or las etrañas de
la mia de nro dios en las qua
les el nos visito el q̄ de alto
viene. **P**ara alubzar a los q̄
estā en las tinieblas ⁊ ē la sō
bra de la muerte ⁊ para endze
car los nros pies ē la carrera
de la paz. **G**loria sea al padre
⁊ al filio ⁊ al spū sancto. **A**ssi
como era en el comienco ⁊ es
agora ⁊ sera siēp. **A.** **B**iēauen
turada maria madre de dios
virgē por siēpre tēplo de dios
sagrario del spū sc̄to sola sin
exēplo aplaziste al nro señoz
iesu xpo: ruega por el pueblo
ora por los clerigos sey abo
gada por el duoto linaie d las
mugeres. **S**eñoz oye mi oñon
⁊ a tivēga el mi clamoz.

Señor Dios que olvidarte de la
bienaventurada virgen santa
maria que fiste tomar carne de tu
ciado el angel la tu palabra ca
los t^o seruos humildos por que
los que verdaderamente la cree
mos ser ma de Dios por lo roga
rias seamos ante ti ayudados
esto te demendamos por el di
cho señor iesu xpo nro señor que
contigo y con el spu sc^o biue y
reyna por siempre iamas Amē.

Memoria de los scos a. Scos de
Dios todos tened por bien de ro
gar por la salud de nos otros
todos. **h.** Alegrados en el se
ñor vos otros iustos **E**gozad
vos todos los iustos de coraco

Ouarda señor el tu **D**
pueblo que se confia en la
ayuda de sant pedro y sant pablo

¶ De todos los ap[osto]les: ¶ 2serua
lo en la tu pardurable defen-
sion. ¶ De todos los sc[ri]tos.

A todos tus sc[ri]tos se[ñ]or te
rogamos e todos luga-
res nos aiudē porq̄ como nos
tus meritos honrramos: assi
sintamos s[er] ayudas. ¶ por su
ruego se[ñ]or da nos paz en no-
stros tiēpos ¶ d[ad] tu yglesia ar-
riedza toda maldad: ¶ adre-
sca ¶ dispone n[ost]ros caminos:
obras ¶ volūtades en salud ¶
prosp[er]idad. ¶ a nuestros biē fe-
chores da les p[er]durable bie-
nes ¶ a todos fieles finados
da la folgāca etnal ¶ esto te de-
māmos por iesu xp[isto] n[ost]ro se-
ñor. ¶ Se[ñ]or oye la miozació
¶ a tivēga el mi clañ. Bēdi-
gamos al se[ñ]or. G[ra]s a d[omi]nos



El qui comienca prima.

Dios entíede en la mía
puda Señor no tardes
en me ayudar. **G**ua sea al pa
dze. **rc.** **h**no. **M** emeto salud

Quēbra te hazedoꝝ dela
salud como en otro tiē
po tomaste la forma del n̄o
cuerpo nasciēdo d̄ la virgē sin
mā enzill. **S**eñor sctā maria
madre de gr̄a madre de m̄ia:
tu nos libza d̄l enemigo ⁊ nos
rescibe ē la hora dela muerte
Qua sea a ti señor q̄ naciste d̄
virgē cō el padre ⁊ con el sp̄u
sctō por siēpre. **A**mē. **A**. Resce-
bida es sctā maria. **ps.** Deus
in noīe tuo saluū me fac: ⁊ in.

Dios en el tu nombre sal-
uo me faz: ⁊ iuzgame en
la tu virtud. **S**eñor dios oye
la my oñon: por las oreias re-
scibe las palabras d̄ la mi bo-
ca. **P**or quanto los agenos
se leuantaron contra mi ⁊ los
fuertes buscaron la my aní-

ma: 7 no pusieron a dios ante
su acatamiēto. **U**eed q̄ dios
ayuda a mi 7 el señoz es resce
bidoz de la mi aia. **B**uelue
cosas malas a mis enemigos
7 en la tu verdad destruye a
ellos. **U**olūtariosa mēte sa
crificarē a ti. 7 me confessare
al tu nōbre señoz e a es bueno.

Poz q̄nto me libzaste de to
da tribulaciō. 7 sobre los mis
enemigos miro el mio io **G**lo
ria sea a padre. **B**ñdixisti

S Señoz tu (dñe terram.
bēdixiste la tu tierra: ty
raste la captiuidad de iacob.

Uu dexaste la maladad del
tu pueblo 7 encobziste todos
los pecados dellos. māsa
ste toda la tu pza quitaste te
de la pza d la tu saña. **U**onui

erte nos dios saluadoz nue-
stro. ⁊ q̄ta la tu p̄za de nos o-
tros **P**oz auentura poz siēp
te ayzaras a nos. ⁊ estēderas
la tu p̄za d̄ gnacion en genera-
ciō **D**ios tu buelto biuifica-
tas a nos: ⁊ el tu pueblo se a-
legrara ēti. **S**eñor demuestra
a nos otros la tu m̄ia: ⁊ da a
nos otros la tu salud. **O**p̄za
q̄ cosa fablara en mi el señor
dios: ca hablara la paz en̄l su
pueblo. **S**obre los sc̄tōs tu
pos: ⁊ ē aq̄llos q̄ se quiertē al
cozaco **S**mp̄ero cerca d̄ los te-
mientes a el la salud d̄l porq̄
mo te la gl̄ia en la n̄ra tierra
Va m̄ia ⁊ la verdad en q̄tra
rō assi: la iusticia ⁊ la paz se te-
carō **V**a v̄dad es nascida de
la tierra ⁊ la iusticia miro del

cielo **E**n bñdad el señoz dara
la mãsedũbze ⁊ la nãa tierra
dara el fructo. **U**a iusticia
andara ãte el ⁊ pũdra e la tier
ra los s^o passos. **G**ra sea. p̃s.

Laudate dñmo es gē.
Dad al señoz todas las
gentes: alabada el todos los
pueblos **Q**uã firmada es se
bre nos la mĩa del: ⁊ la bñdad
del señoz permanesce en todo
tiẽpo. **G**ra sea. a. Rescebida
es scã maria al cielo gozãse
los ãgeles ⁊ alabãtes bẽdizẽ

Qual señoz. **C**apitula.
Quien es esta q̃ sale assĩ
como el alua quãdo sale her
mosa como la luna: escogida
como el sol. espantable como
haz ordenada en el cãpo **G**ra
tias a dios. s. **T**empoz bien

que te loe virgen sagrada Da
me virtud qtra tus enemigos
Kyrieleyson. Xp̄eleyson. Pa
tern̄. Et ne nos inducas i tē
tationē S; libera nos a malo
v. Señor oye mi oraciō. Ca
tívēga el mi clamor. Oraciō.

S Señor dios q̄ touiste por
bien de escoier la moza
da virginal dela bienauētū
rada virgē maria regamos te
que nos otorgues q̄ seamos
alegres & guardados por la
su defensiō & assi ē estar plazē
teros en su remēbrāca. El q̄l
biues & reynas sin fin. v. Se
ñor oye la mi oron. Ca tiven
ga el mi clamor. Bēdigamos
al señor. Ḡras a dios. Meo
ria de todos los sc̄os como a
veys fecho a martines Sc̄os

dedios todos cō esta oracion

Oye nos dios nra salud &
ōfiēdenos por las guar
das d los t^o aples sāt pedro &
sāt pablo & d todos los t^o scōs
de los q̄les nos diste las fieles

Ados (doctrinas.
los scōs señoz te roga
mos en todos lugares nos a
yudē porq̄ como nos l^o meri
tos hōrramos: assi sintamos
sus aiudas: & por su ruego se
ñoz da nos paz en nuestro stiē
po & d tu y glesia arriedza to
da maldad & aderesca & dispo
ne nros caminos sobza & volū
tades ē salud & prosperidad & a
nros biē fechozes da les pdu
rables bienes & a todos fieles
finados da la folgāca etnal.
E esto te demādamos por ie-

cu xpo nro señoz. Festa mēo-
raciō se dize a pma e a sesta e
a cōpletas. A q comēca feia.



S Señoz dios entiēde en la
mi aiuda Señoz no tar

des en me ayudar. **G**loria sea
al pa. **D**igno **M**iebra te señoz
fazedoz. **C**allaríohedes e pzi
ma añ. **M**aria virgē es recebi
da. **S**almo. **A**d dñz cū tribu.

Al señoz llame como fue
se tribulado e oyome.

Señoz libza la mi aña delos
labros malos e dela lēgua en
gañosa. **Q**ue cosa se dara a ti

o que cosa se pziante ti a la
lēgua egañosa. **P**as laetas

del poderoso aguas cō los car
bones desoladozes. **G**uay de

mi que la mi mozada es alon
gada moze cō los mozados

de cedar muy a benediza fue
la mi aña. **C**ō aqillos q̄ aboz-

resciam la paz era pacífico. co
mo yo fablaua aellos cōtra-

ria uā me degrado. **G**loria sea

al padre. *ps.* **Leuauí** oculos.

Y dulce los mis oios en los montes donde vendra la ayuda a mi. **Y** a mi a

yuda es del señoz: que fizo el cielo & la tierra. **N**o de en mo

uimiento el tu pie ni dormira el que guarda a ty. **H**e que

no dormira ni se acostara: aq̄l que guarda israel. **E**l señoz

guarda a ti el señoz es tu defendimiento sobre la tu mano derecha. **P**or el dia no q̄ ma-

ra el sol a tí ni la luna por la noche. **E**l señoz guarda ti de

todo mal guarde la tu aia el señoz. **E**l señoz guarde la tu

entrada & la tu salida. desde agora & fasta en el siglo. **G**loria.

ps. **Letatus** sum in his

Y me alegre en aquel

las cosas q̄ me son dicha e la
casa del señor yremos. **D**os
nros pies erã estãtes e los t^o
palacios hierẽm **I**erusalem
q̄ es edificada assí como cib-
dad: cuya p̄icipaciõ d̄llases
en si mesma **E**n verdad alla
subierõ los trib^o trib^o del se-
ñor testimonio d̄ isrl̄ a p̄fesar
el nõbre del señor. **Q**uã allí se
asentarõ las sillas en el iuy-
zio sillas sobre la casa de da-
uid **R**ogat las cosas q̄ son a
paz de hierl̄: e abũdãcia a los
amantes a ti. **S**ea fecha paz
en la tu virtud: e abũdãcia en
las tus torres. **P**or los mis
hermanos e por los mis pro-
ximos yo fablaua la paz de
ti **P**or la casa del señor d̄ios
nuestro busq̄ buenas cosas a

ty. Gloria sea al pa. **M**aria virgē es rescebida en el thalamo celestial do el rey de los reyes se siēta en el estrado srel

A Si lo fir= (lado. **A** mada en syō & semeian temēte folgue en la sancta cibdad. y el mi poderio es en hierusalem. Gracias a dios. **D**

Der ramada es la gñā ē la tu boca. por esto te bendizo dios por siēpre. Kyrieleyson. Kyrieleyson Kyrieleyson. **S** Señor oye la mi oron & a ti venga el

S Señor (mi clamor. **D** dios q̄ diste al hūanal linaie gualardon de salud perdurable por la vginidad hōr cada dia bienaueturada scā maria rogamos te señor q̄ nos des q̄ aquella mesma tu ma-

Dize sintamos rogar por nos:
por la qual merecimos rece-
bir el fazedor de la vida que
es nuestro señor iesu chxisto tu
fio que cōtigo biue por siēpre
iamas. **V̄.** Señor oye la mi
oraciō. **E** a ti vēga el mi cla-
mor. **B**endigamos al señor.
Gracias a dios. **an.** Sāctos
de dios todos tened por bien.
V̄. Alegrad vos en el señor vos
otros iustos. **E** gozad vos.
D̄n̄. Guarda señor el tu pue-
blo. **D̄n̄.** Todos tus sc̄tōs
señor te rogomos en todos lu-
gares nos ayuden. **¶** Todo
esto diceys como es hora de a-
maytines en el fin de laudes.

¶ Qui comienza sexta.



S Eñoz dios entiēde en la
mi ayuda S eñozno tar
des en me ayudar. O lía sea
al pa. Jeno. Miēbza te señoz.

En pma lo fallatas. a. En lo
loz delos t^o vnguētos. po. Ad

Acialce (te leuauí.

los mis oíos q̄ mozas ē
los cielos. **U**ced q̄ assicomo
los oíos delos sieruos en las
manos dlos s^o señores **A**ssi
como los oíos dela esclaua
ē las manos d la su señora as
si los oíos nuestros al señoz
dios nuestro: ē tãto q̄ se amer
cēdea d nos **A** mercēdea te
de nos señoz amercēdea te de
nos. ca mucho somos llenos d
menos p̄cio **Q**a mucho es lle
na la aia n̄ra: de nuestro a los
abūdātes ⁊ menos p̄cio a los
soberuios **O** lía sea. po. **P**isi

Sino q̄ el señoz (qz dñs
era en nos otros diga a
gora israel: si nos q̄ el señoz


era en nos otros. **C**omo se le
 uantassen los ombres en nos
 otros por ventura biuos nos
 ouiesse tragado. **C**omo se
 ayrasse la saña dellos contra
 nos por vêtura el agua ouiesse
 se sozuido a nos. **E**l arroyo
 trapasso la aña nostra: por vêtura
 ouiesse passado la nostra
 aña agua non soportable. **B**é
 dito sea el señor q̄ no nos dió
 en p̄ssa a los dientes dellos
Na nostra aña assi como pa
 rato es escapado de los lazos
 de los cacâtes. **E**l lazo es que
 brãtado 7 nos otros somos li
 brados. **N**a nostra ayuda es
 en el nombre d̄l señor que fizo
 el cielo y la tierra. **G**loria sea
 al padre 7 al fijo 7 al sp̄u sc̄to.
 po. Qui confidūt in domino.

Ds que qfiã enel señoz
assi como el môte d' spõ
non sera mouido poz siẽpre el
q̃ moza en hirm. **L**os môtel
son en derradoz del 7 el señoz
es en derredoꝝ del su pueblo:
desde agoza y fasta enel siglo
Qa no desanparara el señoz
la verga dellos pecadozes so
bre la suerte de los iustos poz
que no estiendam los iustos
ala maldad las sus manos.
Haz bien señoz a los buenos
y de rechos de coracon. **M**as
los abaxantes en obligatio
nes traera el señoz con los o
bzantes la maladad: paz sea
sobre israel. **G**loria sea al pa
dre 7 al fiio. **A**nd. Enel looz de
tus vnguẽtos coꝝremos scã
madre de dios las iouenes te

han mucho amado. **Capla.**

Euy raygada en el pue-
blo hórrado y é las par-
tes del mi señoz dios la su he-
redad: y en el hinchimiêto de-
los sanctos es la mi mozada
G̃as a dios. **6.** Bédita eres
tu entre todas las mugeres.
Bédito es el fruto del tu viê-
tre. **Kyrieleyson. Kyrieleyson.**
Kyrieleyson. 6. Señoz oye la mi
oraciõ. **E**a tivêga el mi claõz

Señoz dios **Oracion.**
misericordioso otorga a
yuda ala nuestra flaqueza.
por que aquellos q̃ fazemos
la meoria dela sc̃ta madre de
dios nos leuãtemos de las no-
stras maldades por el a ayu-
da delas sus rogarias por el
dicho iesu xpo nro señoz q̃ 2ti



go biue por siempre iamas.
Amē. **S.** Señor oye la mioza
cion. **E**a tinēga el mi clamo
Bendigamos al señor **G**ras
a dios. **ā.** Sanctos de dios to
dos. **O**racion. **D**yenos dios
nostra salud. **O**ñon. **T**odos
tus scōs señor te rogamos.
Como es notado en la prima

E aquí comienza nona.



Señor dios entiède en la
my ayuda. Señor non
tardes en me ayudar. Gloria
sea al padre ⁊ al fijs ⁊ al spū

ctō. hyno. **Q**uēbra te señoz la
zedoz. En pma lo fallaras á.
Bella eres y fermosa. pō. In
conuertendo dominus capti.

E Aboluiēdo el señoz la
captiuidad de syon fe-
chos somos así como consola-
dos. **A**ntōce llena es de gozo
la nostra boca: 7 la nostra len-
gua de alegría. **E**ntonces dí-
ram entra las gentes: engā-
descio el señoz hazer cō ellos.

Engrandescio el señoz fazer
con nos otros fechos somos
alegrantes. **B**uelue señoz el
nuestro captiuerio: así como
el arroyo en el abzigo. **U**os
q̄ siembrā en lagrimas en ale-
granca cogeran. **A**n dantes
puan 7 llozauā echantes las
sus semiētes **U**os veniētes

védzã con alegria trayentes
los sus manoios. **G**loria. po

S **A**ssi dominus edifica.
S **E**l señoz no edificare
la casa: è vano trabajarõ los
que edificã a ella. **S** **I** el señoz
no guardare la cibdad en va-
no trabaia el ã guarda a ella.

Vana cosa es a vos otros le
uãtar vos ãte ðla luz leuãtad
vos despues que vos aureys
al ètado los ã coueys pã ð do

lo. **C**omo diete a los sus ama-
dos sueño veed la heredad ðl
señoz la merced del fïio fruto
del viètre. **A**ssi como las sac-

tas en la mano del poderoso
assi los fïios de los abatidos.

B **S** **E**ã ueturado es el varõ ã
cõplio el su desseo ðlas cosas
no sera cõfondido miëtra fa-

blara esus enemigos ē la pu-
erta. Gloria. po. Beati om̄s.

Benauēturados son to-
dos los q̄ temē el señoz
los q̄ les ādā ē las carreras dī

Vos trabajos delas t⁹ ma-
nos porq̄ comeras biē auētū-
rado eres ⁊ biē sera a ti. **V**a
tu muger assī como vid abūdā
te en los castados dī la tu casa.

Vos t⁹ fīios serā assī como
las obliuas nueuas: ē derre-
doz dī la tu mesa. **V**eed q̄ assī
sera bendito el ōbre q̄ temē el
señoz. **B**ēdiga a ti el señoz de
cyō: y veas los bienes dī hir⁹
en todos los días dī la tu vida

Veas los hīios delos tus
fīios: paz sobre isrl̄. **G**loria sea
al padre ⁊ al fīio ⁊ spū sancto
assī como era en el comiē. .ā.

Bella eres y hermosa fiiade
hirm frible como vna hueste
de batallas ordenada. *Capl.*

E Plac placas di olozas
si como cynamomum &
basamo biē oliēte: & assi como
mirrha escogida dy plazēte-
ria de aloz. *Gras a dios.*

Despues del pto q̄daste vir-
gē no corrompida. *Madre de*
dios ruega por nos. Kyriel.
K̄pel. Kyriel Señor oy la mi
oració E a tivēga el mi clāōz

S Señor rogamos *Don*
te q̄ perdones los peca-
dos de los t̄ siervos por que
los q̄ no te podemos apazer
de las n̄ras obras seāos sal-
uos por el ruego dela madre
del tu fiiō por esse mismo iesu
x̄po n̄ro señor q̄ 2tigo biue p̄

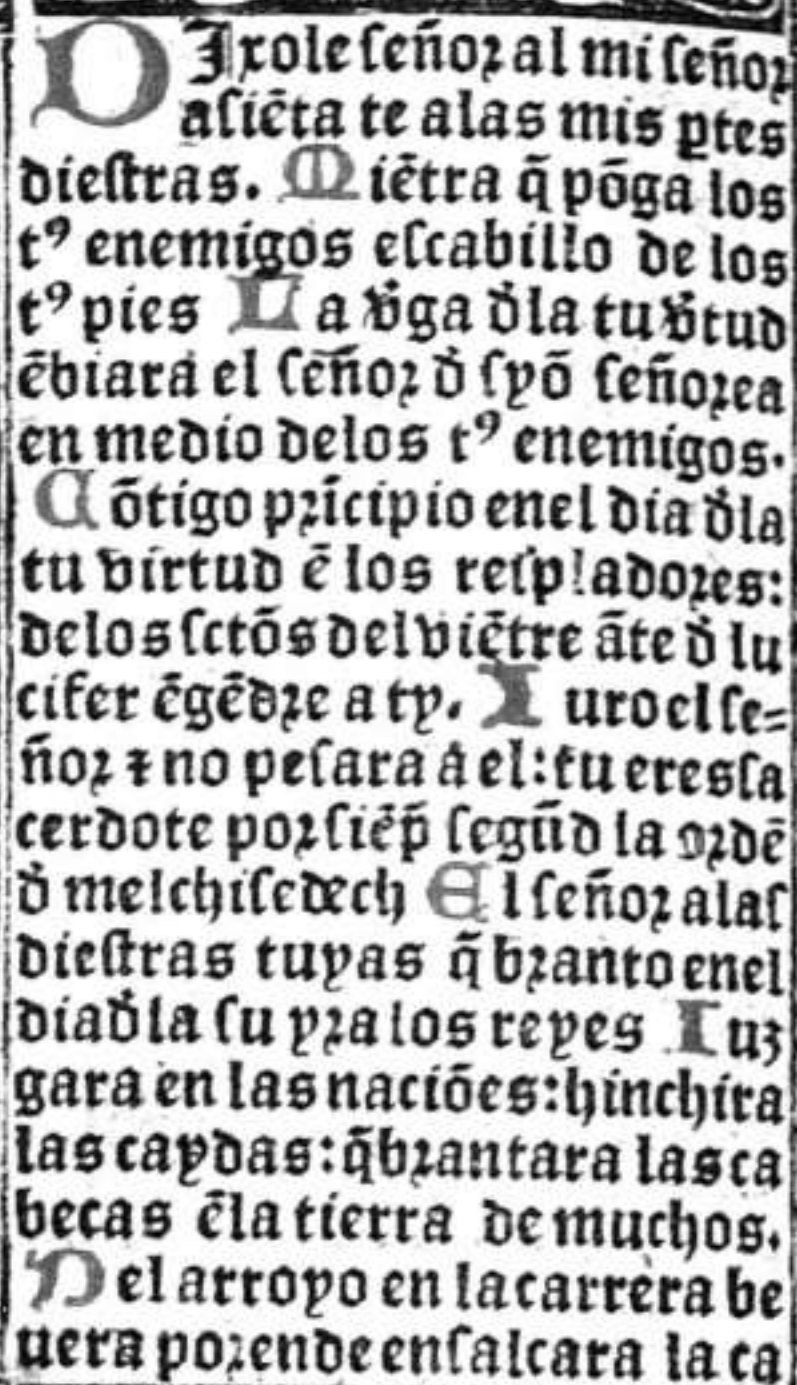
siempre iamas. amē. **V.** Se-
ñor oye la my oron. **E** a tí ve-
ga el mi clamor. **V**édigamos
al señor. **G**raça a dios. **A.** Scōs
de dios todos tene d: por bien
de rogar por la salud de nos
otros todos. **V.** Alegrad vos
en el señor vos otros iustos.
E gozad vos todos los iustos

O de coracon. **O** racion.

A nos todo poderoso di-
os q̄ no nos dexes de ni gūas
turbaciōes ser abatidos: los
quales firmaste e la piedra de
la tu apostolical cōfession por
iesu xp̄o nuestro señor. **O** ron
Todos tus sc̄tōs señor te ro-
gamos en todos lugares nos
ayudē. **E** sta oraciō fallaras
a maytines en fin de laudes.
A qui comienza bisperas.



S eñor d'ios ent iende en
la mi ayuda Señor nō
tardes en me ayudar. **G**loria.
Mientras estaua. **p**o **D**ixit d'ns



Dixole señoz al mi señoz
asieta te alas mis ptes
diestras. **Q**uiera q̄ poga los
t^o enemigos escabillo de los
t^o pies **L**a vga d̄ la tu v̄tud
ēbiara el señoz d̄ syō señorea
en medio delos t^o enemigos.
Cōtigo p̄cipio enel dia d̄ la
tu v̄rtud ē los resp̄ladores:
delos sctōs delviētre āte d̄ lu
cifer ēgēd̄ze a ty. **J**uro el se-
ñoz ⁊ no pesara ā el: tu eres sa-
cerdote por siēp̄ segūd la v̄rdē
d̄ melchisedech **E**l señoz ala
diestras tuyas q̄ bzanto enel
dia d̄ la su p̄za los reyes **T**uz-
gara en las naciōes: hinchira
las caydas: q̄ bzantara las ca-
becas ē la tierra de muchos.
Del arroyo en la carrera be-
uera por ende en falcara la ca

beca. Gloria. Miētra estaua
el rey en su cama el mi vngue
to dio olor de plazer. La ma
no finiestra. po. Laud pue. d.

Dad mocos al señor:
lo ad al nōbre del señor

Sea el nōbre del señor bēdi-
to: desde agora fasta en el si-

Pel nascimiēto del sol fa-
sta el ponimiēto: loable es el

nōbre del señor. Enalcado es
sobre todas las gēter el señor

7 sobre los cielos la glia del.
Quienes a Ti como el señor

dios nuestro: que moza en las
alturas 7 las cosas humildes

myrta en el cielo y en la tierra
Alcante de la tierra al men-

guado: et del estiérco en derel-
cante al podre. **P**ara que al-

siente a el con los pñncipes:

con los principes del su pue-
blo. **E**l q̄l faze motar la ma-
ñera en la casa madre alegrã
te se ð los fños. **G**loria sea al
padre ⁊ al fñio. **ã.** **A**mano si-
niestra del señores de bazo de
mi cabeza: y la su diestra me
abracara. **ã.** **F**aca lomas fer-
mosa. **ps.** **L**etatus sum i his.

Dme alegre en aq̄llas
cosas q̄ me s̄o dichas en
la casa ðl señoz ytemos **H**oc
nros pies erã estãtes e los t^o
palacios ierusalẽ. **I**erusalẽ
q̄ es edificada assi como cib-
dad: cuya participacion del-
las es eñi mesma **E**n verdad
alla subierõ los tribus trib^o
del señoz: testimonio de israel
a confessat el nombze del se-
ñoz. **A**a allí se assentaron

las sillas en el iuyzio sillas
sobre la casa de dauid. **R**o-
gad las cosas que son a paz
de ierusalem & abundancia a
los amantes a ty. **S**ea fecha
paz en la tu virtud: & abun-
dancia en las t⁹ torres. **P**or los
mis hermanos & por los mis
proximos: yo fablaba la paz d^e
ti. **P**or la casa del señoz dios
no busq̄ buenas cosas a ty.

Gloria sea. **B**aca soy mas
fermosa fiio de ierusalem: po-
tède me amo el rey & puso me
dentro en su camara. aña. ya
passo el iuierno. **S**almo. **M**i
si dominus edificauerit.

Si el señoz no edificare
la casa: è vano trabarõ
los que edifican a ella. **S**i el
señoz non guardare la cib

dad: en vano trabajaia el que
guarda a ella. **Q**uana cosa es
a vos otros leuantar vos an
te dela luz leuandad vos del
pues q̄ vos a vreis a sentado
los q̄ comeys p̄ã d̄ dolor. **C**o
mo dyere a los sus amados
sueño veed la heredad del se-
ñor la merced del fiio fruto d̄
viētre **S**i como las saetas
en la magno del poderoso: ac
si los fiios de los abatidos.

Bienauēturado es el varon
que cōplio el su d̄l se o d̄ las co
sas no sera cōfondido miētra
fablara a sus enemigos en la
puerta **C**u sea. a. ya passo el
iuierno & la lluvia se p̄tiende aq̄
leuātate amiga mia y ven. a.
Sctā mari madre de dios. po
Lauda hierusalē dominum.

Da hierusalē al señor:
alaba a tu dios syon.

A el 2fozto las ceraduras
dellas tus puertas bendizo
alos tus fijos en ti. **E**l qual
puso los tus fines paz: ⁊ de-
la grossura del trigo farta a ti

El qual embia la su pala-
bra ala tierra ligeramēte coz-
re la palabra del **E**l qual da
laniens assi como lana: ⁊ la
niebla derrama assi como la
ceniza **A**mbia el su cristal ac-
si como pedacos: ante la faz
del frio del quien sosterna.

Ambiara la su palabra ⁊ re-
galara a ellos soflara el espi-
ritu del ⁊ manatā las aguas

El qual declara la su pala-
bra a iacob las iusticias ⁊ iui-
zos suyos a israel. **Q**on fizo

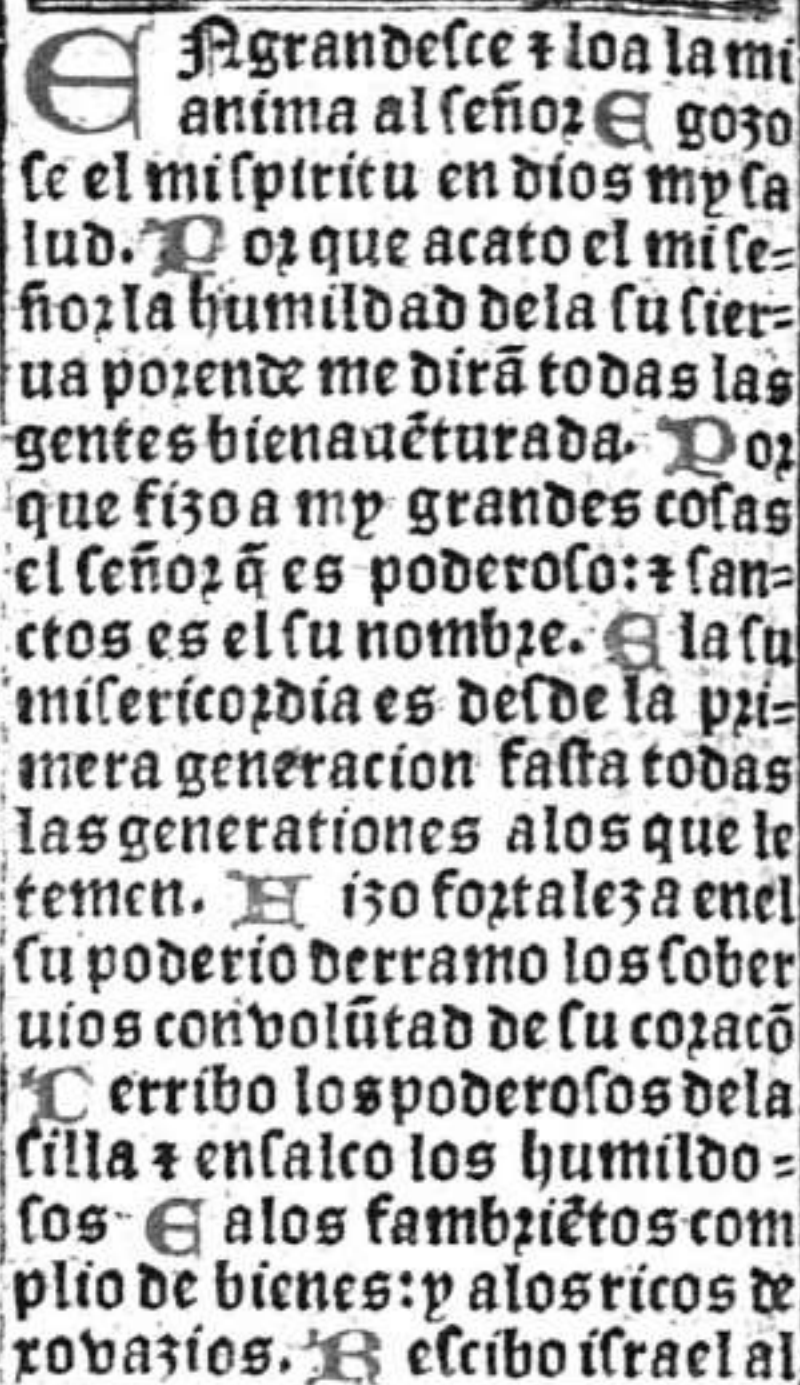
en tal manera a toda nacion:
y los sus tuzios nō manife-
festo a ellos. Gloria sea. r̄c. añ.

Scā maria madze d̄ dios fer-
mosa eres fecha plazētera en
tus deleytes. *Lapirula*

De el comiēco r̄ ate d̄
las edades soy criada: r̄ fasta
la postrimera edad non desta-
llecere: r̄ serui ate dios ē la su-
ctā morada. *Ḡtas a dios. h̄iq*
Aue maris stella dei mater.

Dios te salue stella de-
la mar madze de dios
sancta virgen bienauentura-
da puerta del cielo. **R**esci-
biēdo la palabra de la boca de
gabriel: funda nos en poz mu-
dando el nombre de eua. **P**e-
cara las cadenas a los culpa-
dos da lumbze a los ciegos r̄

arriedza los nostros males pi
de todos bienes. **Q** uestra te
ser madre tome por ti las ro-
garias aquel iesu xpo que por
nos quiso ser tu fiio. **U** ir-
gen singular entre todas pia-
dosa : faz nos ser sueltos de-
las culpas & ser mansos & ca-
stros. **D** a nos vida limpia a
pareia camino seguro : por q̄
veyendo a iesu chzisto siẽpre
nos gozemos. **U** por sea a di-
os padre & a iesu xpo honrra:
et al spiritu sc̄to glozia q̄ son
tres & vno. Amen. **V**. Derra-
mada es la gracia en los tus
labros. **D** or esto te bendizo di-
os por siempre. **V**. Bienauen-
turada madre virgen. **C** **L**ã
rico de Sancta maria. **M**agni-
ficat anima mea dominũ.



Engrandesce & loa la mi
ánima al señoz. **E** gozo
se el mi espíritu en dios my sa
lud. **P**or que acato el mi se
ñoz la humildad dela su sier
ua por ende me dirã todas las
gentes bien aueturada. **P**or
que fizo a my grandes cosas
el señoz ã es poderoso: & san
ctos es el su nombre. **E** la su
misericordia es desde la pri
mera generacion fasta todas
las generaciones a los que le
temen. **H**izo fortaleza en el
su poderio derramo los sober
uios con volũtad de su cozacõ
Terribo los poderosos dela
silla & ensalco los humildo
sos. **E** a los fambiẽtos com
plio de bienes: y a los ricos de
robazios. **R**escibo israel al

su saluadoz recozdo se dela su
misericordia. **H** ay como lo
dixo a los nostros padzes a=
brahaz & su lineaie por siēpre.

Gloria sea al padze & al fiio
& al spiritu sancto. **H** ay co=
mo era enel cōmiēco & es ago=
ra & sera siēmp por todos los
siglos delos siglos Amen. **an.**

Bienauēturada madre vir=
gen no coꝝrumpida reyna del
mūdo ruega por nos. **Kyrie=
leyson. Chzisteleyson. Kyrie=
leyson. v̄o. Señor oye la my=
pziatiō. E a ti vēga el mi claoz**

Señor dios roga. **Orō.**
mos te q̄ otorgues a nos
tus siēruos gozar dela salud
perdurable por la peticiō glo=
riosa de la bienauēturada ma=
ria virgen que seamos libza=
dos.

dos dela tristeza desse mundo
e que gozemos dela alegria
que es por venir por ihesu chri
sto nuestro señor. Amen. **vlo.**
Señor oye la miozacion. **Ca**
tí venga el mi clamor. **afia.**
Sanctos de dios todos. **vlo.**
Alegra vos. **Ozació.** **Guar-**
da señor. **Ozació.** **T**odos tus
sanctos señor te rogamos.
Todo esto callaras a may
tines en el syn de laudes.

C qui comiēca completas



Señor dñs de la nra sa
lud cõuierete nos **E** de-
lusa de nos la tu pza. **S**eñor
dñs entíede en la mi ay uda.

Eñoz no tardes en me ayu-
dar. **G**la. 50. Sepe expugna

Muchas vezes me hã im-
pugnando dela my iqu-
uētud: dyga agoza isrl. **M**u-

chas vezes me han ztrariado
desde la mi mãcebiã y en ver-
dad no pudieron a mi **S**obre
el my espinazo fabricarõ los
pecadores plõgarõ la su mal-
dad. **E**l señoꝝ iusto coztara

las ceruizes delos pecadores
seã zfõdidos: z bueluã atras
todos los q̃ abozrecierõ a syõ

Seã fechos assicomo el feno
delos teiados: el q̃l ante q̃ sea
arrã scado seco **D**el q̃l no hin-

chio la su mano el q̃ cogera: z
el su seno el q̃ cogera los ma-
noios. **E** no dixerõ los q̃ pas-

cauã la bēdiciõ d̃l señoꝝ sea so-

bze vos bēdezimos vos enl nō
bre del señoz **G**la. pō De pñū

Delas pfondida (dis.
des llame a ti señoz se-

ñoz oye la miboz **S**eã fechas
las t^o ozeias: etēdiētes: en la

boz del mi ruego. **S**i las mal
dades guardares señoz: señoz

quiē costerna **Q**uá acerca de ti
es el apiadamiēto: 7 por la tu

ley costuue a ti señoz **S**ostu-
uo la mi aia en la palabra del

espo la mi aia enl señoz. **D**el
de la guarda d̄la mañana fa-

sta la noche: espero isrl enel
señoz **Q**uá acerca de dios es la

mia 7 redempciō abōdosa es
cerca del **H**esse redemira a is

rael d̄ todas las malades del
gloria sea al padre. **S**almō

Domine nō est exaltatum.

Señor no es enfalçado el
my coracon: nison alca-
dos los mis oios. **Q**uando au-
ue en grãdes cosas ni en ma-
rauillas sobze mi. **S**i humil-
mente no sentia mas enfalce
la mi anima. **A**ssi como es
el desmamado sobze la su ma-
dre assies el gualardõ e la mi-
aia. **S**peret isrl en el señor des-
de agora fasta en el siglo. **O**pa-
sea hyno. **M**i ebra te señor fa-
zeda d la salud. **C**allar lo has
horas en vna todo cõplio. cõp.
Vo lo madre de fermoso
amo: e de temoz e de grã-
deza: e de sancta esperanca.
Gracias a dios. **V**so. **R**uega
por nos sancta madre de dios
por q seamos dignos de los
pmetimiẽtos de iesu xpo. **an**

Setã madre de dios. *L. arico*
de symeon. *P.unc dimittis.*

Señor agora dexas el tu
sieruo en paz: segund la
tu palabra. **P**or que vieron
los misoios la tu salud **U**a
qual apareiaste ante la faz de
todos los pueblos **U**mbre
y reuelaciõ de las gētes y glo
ria del tu pueblo israel **G**loria
sea al padre y al fiio y al spi
ritu sancto *añã.* Setã madre
de dios lo el tu defendimiēto
nos acozremos nõ despzecies
las nuestras rogarias en los
menesteres: mas tu virgē siē
pre bendita libza nos de todo
mal. *Kyrieleyson. Chzisteley
cõ. Kyrieleycõ. ð.* Señor oye
la my oracion. **E**a ti venga el
my clamor. *Oracion.*

Señor rogamos te q̄ nos
defienda la rogaria glo-
sa de la bienaueturada siēpre
virgē scā maria: ⁊ q̄ nos tray-
ga a la vida perdurable: por
nuestro señor q̄ 2tigo biue por
siēmp̄ iamas Amē. ̄. Señor
oye la my oron. Ea ty vega el
mi clamor. Bendigamos al se-
ñor. Gēas a dios. ā. Scōs de
dios todos. ̄. Alegrad vos
en el señor. Oracio. Oye nos
dios. Oraciō. Todos t̄ sctōs
Todo se dize como es arriba
notado. Bendiga nos ⁊ guar-
da nos el todo poderoso dios
y misericordioso padre ⁊ filio
⁊ spiritu sctō, Amen. Cātico.
Dios te salue reyna de
enīa vida dulcor ⁊ espe-
rāca n̄a salue te dios a ti lla

manos los desterrados fijos
de eua. Et ti sospiramos gemi-
do y llozando en este valle de la-
grimas: pues ya nra aboga-
da tozna a nos aqillos t^oios
de mia y nuestra nos a iesu el
bédito fruto de tu vietra des-
pues q de este d^ostierro seremos
salidos. **D** mása. **D** piadosa.
D misericordiosa maria. **D**
Dios te salue maria. A lena
de g^{ra} el seño^r es 2tigo. Bédi-
ta tu en las mugeres & bédito
es el fruto del tu vietre. oron
Todo poderoso & sēpitno
dios q apareiaste por
obra del tu spā scō el cuerpo &
aia de la virgē glōsa: por q de
tu fijo p^ocioso merecielle ser di-
gna mozada: da nos q aqlla
de cuya cōmēozaciō nos goza

mos por su ruego de todos ma-
les presentes e de la perpetua
muerte sopitanea seamos li-
brados y esto te demadamos
por el mesmo señor nro ihesu
xpo. Las aias de todo fieles
xpianos por la mia de dios sin
fin faelguen en paz. Salmo
Dios oya merced de nos.
Buscale e laudes. V. Señor
dios de las virtudes conuerte
nos. Muestra nos la tu cara
y seremos saluos. V. Leuanta
te señor ayuda nos: e libra
nos por el tu scō nōbre. V. Se-
ñor oye la mi oron. Ca ti vē.

S Señor dios q̄ alū **O** con-
bras la noche: e despues
de las tinieblas fazes la luz
da nos t^o sieruos q̄ la presente
noche sin ningū d impedimiento

del enemigo satã passemos: e
a las horas matinales acertã
do nos al tu scõ altar. a ty di-
os biuo y vdadadero alaban-
cas y grãas fagamos por iesu

Ouardador de los Dcõ
q̃ en tiesperã señoꝝ dios
sin el q̃l nada es sãctos: nada
es fuerte: mltiplica sobze nos
la tu mia porq̃ seyẽdo tu nue-
stra ductoꝝ e nuestro regido-
rassi passemos por las cosas
tẽporales q̃ las spũales nõ p-
damos e esto te demãdamos
por iesu xpo nro señoꝝ por los
fieles finados. Delas pfon-
didades. En cõpletas lo fal-
laras. v. Da les señoꝝ la fol-
gãca eternal. E la luz perdu-
cable les alũbre. Señoꝝ oye
la my oracion. Ca ti venga.

W. W. W. W. W.
Bulca las otones ehl officio
dlos muertos. Estos tres sal
mos siguientes con las atifa
nas q̄ sō notadas cō cada vno
dellos se duē dezit el viernes
y el martes. ā. **P**or tu belleza
Salmo. **F**ructauit cor meū.

EA my coza con expzímio
buena palabra dygo yo
las mys obras al rey **L**a mi
légua es pluma de escriuano
escriuiēte a pziesta. **T**u eres
fermoso de sechura sobze los
fiios delos õbz̄es: **D**ramada
es la ḡa en los t^o labros por
ende bēdixo a tí dios por siem
pre. **C**iñete de tu cuchillo so
bze tu musto muy poderosa
mēte **P**or la tu belleza y por
la tu fermosura etiēde pspe
ramente adelāta te y reyna.

Doz la vidad e maledubze e
iusticia lleuara a ti marauil-
losamente la tu diestra **H**as
t^o caetas agudas son los pue-
blos debaxo. de ty caeran ellos
cozaciones de los enemigos del
rey **H**a tu silla es el siglo del
siglo: vga de enderescamiets
la vga de tu reyno. **M**aste
la iusticia e abozreciste la mal-
dad por ende te vnto dios: dios
tu yo de olio de alegria mas que
a los t^o companeros. **M**irra e
gutta e cassia de las vestidu-
ras del dias casas de mar fil:
de las queles te deleytaron las
fijas de los reyes en la tu hora
Estuu la reyna a las t^o die-
stras en vestidura doxada: cer-
cada de variedad **O**ye fija e
e vee e abaxa la tu oreia: e

Ouidada el tu pueblo & la casa d
tu padre. **E**cobdiciara el rey
la tu fermosura: ca el es el se
ñor dios tuyo y adoran a el.

Elas fiias de tyzi edones ro
garã a tu cara todos los ricos
del pueblo. **T**oda la glia del
las fiias dl rey de parte d dẽ
tro efaldas de oto e derredor
ccrcada de diuersidades.

Serã traydas al rey las xgines
despues della las cercanas
della serã: traydas a ti. **S**erã
traydas en gozo & alegria se
rã leuadas en el tẽplo del rey

Por los t^o padres son naci
dos a ti fiios stabelescera a
ellos p^oncipes sobre toda la
tierra. **R**ecordar se hã del tu
nõbre en toda gnacion. **P**orẽ
de los pueblos se cõfessarã a

ti para siēpre ⁊ enel siglo del
siglo. Gloria sea. a. Doz tu be-
lleza ⁊ fermosura entiēde p-
spera mēte adelātate ⁊ reyna
⁊. Ayudara la dios. po. De⁹
noster refugium et virtus.

Dios es nra refuyda ⁊
virtud ayudadoz en las
tribulatiōes las qles mucho
fallarō a nos otros. Dozēde
no temeremos mientras sera
turbada la tierra ⁊ sera trās-
portados los mōtes enl coza
cō d la mar. Sonarō ⁊ fueron
turbadas las aguas dellos:
turbados son los mōtes ē la
fortaleza del. El rebatamiē-
to del rio alegra la cibdad de
dios: Cāctifico a su morada el
muy alto. Dios en medio del
la no sera mouido: ayudara

Díos a ella de mañana al al-
ua **T**urbadas son las gētes
y abaxados sō los reinos: dio
la luz y mouida es la tierra

El señoz d las v̄tudes es cō
nos otros el rescebidoz n̄o es
dios d iacob **V**enid y veed las
obras del señoz q̄ les señales
ha puesto sobze la tierra q̄ t̄ate
las batallas fasta la fin dela
tierra **E**l arco rōpa y q̄br̄ata
ra las armas y los escudos q̄
mara y fuego **E**ntēded y veed
ca yo soy dios: sere enalcado
en las gētes y sere ēscado en
la tierra **E**l señoz delas v̄tu-
des es cō nos otros: rescebidoz
n̄o es dios d iacob **O**l̄ia sea
Ayudara la dios con su cara
dios ē medio d̄lla n̄o sera mo-
uida. .ān. **A**ssí como de todos.

po. Fundamenta eius in mō.
Los fundamētos d'lla en
los mōtes sc̄tōs. ama
el señoꝝ las puertas d' syō so
bre todos los tabernaculos d'
iacob. **G**loriosas cosas s̄o di-
chas d' ty: cibdad de dios. **R**e-
mēbradoꝝ sere d' raab ⁊ d' babi-
lonis: sabiētes a mi. **H**e q̄
los estrāgeros ⁊ el tiro ⁊ el pu-
eblo d' etiopia aq̄stos fuerō al
li. **P**rophetura siō dira hom-
bre ⁊ hōbre es nascido en ella:
⁊ es muy alto fondo a ella.
El señoꝝ te cōtara ē las es̄cri-
turas de los pueblos ⁊ de los
p̄ncipes de aquellos que fue-
ron en ella. **H**asi como de to-
dos los alegrātes es la moza
da en ti. **G**loria sea al padre
⁊ al fiio ⁊ al sp̄ritu sc̄tō. **A**C

si como era en el cōmiēco ⁊ es
agoza ⁊ sera siēmp por todos
los siglos de los siglos Amen
1. Assi como de todos los ale-
grātes se es mozada en tisan-
ta madre de dios. **V.** Darra-
mada es la gracia en los tus
labros por esso te bendixo di-
os para siēmpre . Kyrieley-
son. Chzisteleyson. Kyrieley-
son. Pater noster . Et ne nos
inducas intētationē. Sed li-
bera nos a malo. Amen.

Las bendictiōes ⁊ lecti-
ōnes ⁊ respōlos ⁊ todas la lau-
des direys como es arriba no-
tado. Esto tres pos semeiāte-
mēte cō sus antīanas cōmo
los de arriba direys el mier-
coles ⁊ sabado antīana. Go-
za te mariaño. Tantate dño

canticū nouū cantate dño.

Quand ad al señoz cantar
nueuo cātad al señoz to
da la tierra. **C**antad al señoz
nuestro ⁊ bendezid al nombze
del: declarad de dia en dia la
salud del. **D**enunciad entre
les gentes la glozia del: en
todos los pueblos las mara
uillas del. **Q**u grande es el
señoz y muy loable. ⁊ espan
tables es sobre todos los di
os es. **P**or quanto todos
los dios es delas gentes son
demonios: mas el señoz ha
fecho los cielos. **C**onfes
sion ⁊ fermosura es en el aca
tamiento del: sanctidad ⁊ grā
deza en la sanctificación del.
Traed al señoz de la tier
ra delas gentes: traed al

señor: gloria y honra traed al
señor: gloria al nombre del Señor. **A**brid
las puertas y entrad en los pa-
lacios del: adorad al Señor en el
santo palacio del Señor. **S**ea movida
de la faz del toda la tierra de
por que las gentes que el Señor
ha reinado. **E**n verdad corre-
gio la redondez de la tierra que
nosera movida juzgara los
pueblos en ygualdad. **A**le-
grése los cielos y gozese la ti-
erra: sea comovida la mar y
la llene de agua de la gozar se-
han los campos y todas las co-
sas que en ellos son. **E**ntonces
se alegrarán todos los arbo-
les de las montañas de de la
faz del Señor porque vino: por
quanto es venido juzgar la tier-
ra. **J**uzgara la redondez de la

tierra en y gualdad y los pue-
plos en la subverdad. O lozia
sea al padre y al fiio y al spiri-
tu sc̄to. **S**i como era en el
cōmiēco y es agoza y sera siē-
pre por todos los siglos d los
siglos Amen. **G**oza te ma-
ria virgē ca tu sola que bzaſte
las heregias todas en el vni-
uersal mūdo. **T**e por biē.
60. **D**ñs regnauit exultet.

El señoz reyno gozese la
tierra: alegeren se las
yſlas muchas. **L**as nubes y
obscuridad en derredoz del: la
iusticia y iuyzio: el coyrigimiē-
to d la su silla. **E**l fuego p̄cede
ra ante el: y ēflamara en der-
redoz los enemigos del. **R**es-
plandescieron los relāpagos
del a la redondez de la tierra:

vio lo & mouida es la tierra.

Uos montes así como la cera se descoziéron de la faz del señoz de la faz del señoz toda la tierra. **D**eclará los cielos la iusticia del & verá todos los pueblos la gla del. **S**eã & fonzidos todos los q̄ adozan los ydolos. & los que se glozificã en las sus semeiancas. **A**dorad a el todos los angeles del oy on & alegrose sion. **E**a alegraron se las filias de iudea por los iuzios tuyos señoz. **Q**uã tu señoz eres muy alto sobze toda la tierra: & eres mucho en falcado sobze todos los dios es. **U**os que amays a dios a bozced el mal el señoz guarda las animas de los sus sanetos de la mano

del pecado: libzara a ellos.

Ua luz es nascida al iusto
e a los derechos decoracon a-
legria. **A**legrad vos iustos

en el señor. e confessad vos al
memoria del sanctificamien-
to del. **G**loria sea al padre e

al ffilio e al spiritu sc̄to. **E**c-
si como era en el commienco e

es agora e sera siempre por
todos los siglos de los siglos

Amen. *antifona.* **T**e por bien
que yo te alabe virgen sagra-

da. da me virtud contra tus
enemigos *aña.* Despues del
parto. **S**almo. Cantate dño

canticum nouū qz mirabilia.
Cantad al señor: cātarnue-
uo: ca maravillas ha fe-
cho. **S**alua a el la diestra del:
e el brazo sc̄to del. **M**anifie-

sta hizo el Señor la su salud:
en el acatamiento de las gentes
reuelo la su iusticia. **R**ecor-
dose de la su misericordia y de
la su verdad a la casa de Israel.
Dieron los terminos de la
tierra la salud de nuestros dios.
Cantad al Señor toda la tier-
ra: cantad y alegrad vos y de-
zid salmo. **C**antad al Señor
en la cithara: en la cithara y en
boz de salmo: en trompetas tra-
bles y en boz de trompetas de
cuerno. **G**ozad vos en el aca-
tamiento del Señor rey muevan
se la mar y el hinchamiento del
la: la redondez de la tierra y to-
dos los que moran en ella. **V**os-
tros se alegrarán por mano de
Cōsuno los montes se gozaron
del acatamiento del Señor por

quãto vino iuzgar la tierra.
Iuzgar la redõdez de la tier
ra en iusticia & los pueblos en
ygualdad. **Q**ua sea al padre &
al fiio & al spũ scõ. **A**si co
mo era en el cõmiẽco & es ago
ra & sera siemp̃ por todos los
siglos de los siglos. Amen. **A**
Despues del porto que daste
virgen no violada scã madre
de dios ruega por nos. **D**e
camada es la gracia en tus la
bios. **P**or esto te bñdixo dios
para siempre. **Ky zieleyson.**
Chzisteleyson. Ky zieleyson.

Todo lo otro como es no
tado encima. Desde el õmier
sabado del auiero fasta la vi
gilia õ nãuidad se deue dezir
el officio como se sigue.

Tercias. Dios entien-
de en la mi ayuda. Señor nō
tardes en me ayudar. Gloria
sea al padre. **R**ssi como era.

Direys los salmos como
son notados en las otras bispo-
tas. A la fin de cada vna po-
deys dezir vna antífona de cin-
co que son notadas a qui en
este mesmo officio a las lau-
des que comieça la primera.

Fue embiado el ágel. Estas
se dicen en lugar de las otras
que son notadas para el otro
tiempo e los psalmos acaba-
dos cada vno con cada vna de
aquellas antífonas ya dichas.
Direys esta capitula. **✽ ✽**

Saldra vna verga de la
rayz de iesse e vna flor de
su rayz subbira e sobre el fol-

gaa el spū del señoz. G̃as a
dios. El hyno direys como
alas otras bispas. V. Derra
mada es la g̃a en los tus la-
bros. Por esto te bendixo dios
para siempre. L̃atico. Magni-
ficat. Como alas otras bispa-
ras fallareys. an. El spiritu
sancto en tí decendera maria
no temas: a vras en tu viētre
el fiio de dios. alleluya. Ky-
rieleyson. K̃peleyson Kyriel.
Pater noster. Et ne nos. Ṽlo
Señoz oye la mi oraciō. Et
venga el mi clamoz. Oracion
Señoz dios q̃ q̃lisse q̃ el
tu p̃cioso fiio palabra
tuya tomasse carne en el vien-
tre dela bienauēturada virgē
maria: annūciādo lo p̃mero
el angel tuyo da a nos tus ro-

gadores q̄ así como nos creemos ser verdadera madre de dios: así seamos cerca de ty por sus ruegos ayudados & esto te demãdamos por el mesmo fiio tuyo & señoꝝ nuestro iesu chꝛisto q̄ cõtigo biue & reyna. **Señoꝝ** oye la mi oraciõ **Et** uẽga el mi clãõ. **B**edi- gamos al señoꝝ **Et** as a dios.

Mõna di auieto. **ã** **E**l señoꝝ uẽdra & todos sus scõs cõ el & sera en aq̄l dia luz grãde alle luya. **A**parescera el señoꝝ sobze la nuue blãca. **E** cõ el san ctos mill. **O**raciõ

Nuestras consciẽcias te rogamos señoꝝ uisitando pu rifica: porq̄ ueniente iesu chꝛi sto tu fiio nostro señoꝝ con todos sus sanctos falla en nos

digna moçada e por nos bien
aparejada. e esto te rogamos
por el mesmo ihesu christo no
stro señor. Bendigamos al se
ñor. Gracias a dios.

E completas.

Quierete nos dios de
la nra salud. e desuia
de nos. Todo lo direys como
las otras fasta el capto. cp.

Ave una virgen concebi
ra e paria un fiio e sera
llamado su nombre dios con
nos otros manteca e miel co
meta porque sepa reponer el
mal e escoger el bien. Gracias
a dios. v. El angel del señor
denuncio a maria e concibió
del spiritu sancto. **C**ântico
de symeon. Señor agora de
ras. **E**sta cantico fallaras

en las otras lectas. an. El
spū scō en tī descendera. ma-
ria no temas a vras en el vien-
tre el fiio de dios alleluya.

Con como a vey dicho a
vilperas. A maytines direys
todo como es notado en el otro
tiēpo fasta las lectōes: saluo la
antifana del noueno pō q̄ co-
mūencia. Despues del parto.
en cuyo lugar se dice esta aña.

El angel del señoz ānuncio a
maria & cōcebio del spū scō.

Como deuiades dize las
otras lectōes de zid estas q̄ se li-
guē rō las bēdiciōes q̄ sō no-
tadas ē las otras. L. cō r̄mera

E embiado el āgel ga-
briel de dios en la cib-
dad d galilea. cuyo nōbre era
nazareth a la virgē desposada

a vn varo cuyo nombre era ioseph de la casa de david: e el nombre de la virgen era maria. Et trado el angel a ella dixole. Dios te salue llena de gracia. el señor es contigo: bendita eres tu en las mugeres. Mas tu señor aue merced de nos.

R. Fue embiado el angel gabriel de dios maria virgen desposada a ioseph anunciandole la palabra e temio la virgen la lumbre del angel no temas maria en verdad fallaste gracia cerca de dios. Ahe concebiras e pariras fijo e se llama llamado fijo del muy alto. **R.** Darle ha el señor la silla de david su padre e reynara en la casa de iacob para siempre. Ahe concebiras e pariras

fiio & sera. **L**ectio[n] segunda.

In qual como esto oye se fue turbada en su palabra & pensaua qual fuesse esta salutaciõ & dixo le el angel no temas maria fallaste en verdad gracia cerca del señor a he concebiras en tu vientre: & pariras fiio. & llamaras su nõbre ihesus. este sera grande & fiio de l muy alto llamado. & darle ha el señor dios la silla de dauid su padre & reynara en la casa de iacob para siempre. & de su reynon sera fin.

Mas tu señor. aue merced de nos. **R**espuõso. Dios te salue sancta. **M**aria llena eres de gracia el señor es contigo. **E**l spiritu sancto sobre vèdra en tí & la virtud del muy alto te

cubzira: 7 en verdad lo que se
ra de ti nascido sera scō llama
do fiio de dios. Como sera
fecho esto por q̄to no conozco
varon: 7 respondiolo el angel
dixole. El spiritu sc̄to. ler. ii

Dixopues maria al an
gel como sera fecho esto
por q̄to no conozco varō: 7 re
spondiendo el angel dixole.

El spiritu sc̄to v̄dza sobre ti:
7 la virtud del muy alto te cu
bzira por ende lo que de ti na
scera s̄cto sera llamado fiio
de dios. Cahe elisabeth tu cu
ñada ella concebio en su sene
ctud 7 ya es este el sexto mes
a ella que es llamada esteril.
Lano sera imposible cerca de
dios toda palabra: dixopues
maria al angel. Ahe si erua

soy del señoz sea fecho en my
segund la tu palabra. Mas
tu señoz aue merced de nos.
Gracias a dios. **R.** Rescibe
la palabra maria que a ty del
señoz por el angel es embiada
concebiras a dios iuntamēte
7 ombze. **P.** Por que seas dicha
bēdita entre todas las muge
res. **R.** Pariras en verdad el
fīio de dios mas en tu virgini
dad no padeceras algū daño
seras pteñada 7 madze de nin
guno tocada **P.** Porque seas di
cha bendita entre todas las
mugeres. **C.** A laudes direys
los salmos como sō en el otro
tempo notados poniendo en
fin de cada vn salmo vna de
estas cinco antifanas que se si
guē. **A.** Fue embiado el engel

gabriel a la virgen maria del
posada a ioseph. **po.** El señoz
rey no. **an.** Dios te salue ma-
ria llena eres de gra & bédita
entre todas las mugeres alle-
luya. **ps.** Alegr ad vos a dios
toda la tierra. **an.** No te mas
maria en verdad fallaste gra
ante del señoz a he cōcebiras
en tubiētre & pariras fiio al-
luluya. **po.** Dios dios mio: a
ti. **a.** Dar le ha el señoz la sil-
la de dauid su padze & reyna-
ra ē la casa de iacob para siēp
po. Bēdezid todas las obras
del señoz al señoz. **an.** A he la
cierua del señoz sea fecho en
my segund la tu palabra. **po.**
Alabad al señoz dellos cielos
Caplo. Salda vna virga.
A bisperas lo fallaras **hyno.**

D glozioso seña. Callar lo-
has en las laudes del otro tie-
po. Vfo: Bédita tu en las mu-
geres ⁊ bédito es el frutu del
tu vientre. Cantico de zachar-
rias Bédito sea el señoꝝ de is-
rael. Como en las otras lau-
des átiphana. El spiritu scõ.
como es notada a q a vuyas.
Kyrieleyson. Chyristeleyson.
Kyrieleyson. Oꝝacion como
es notada a bisperas. Memo-
ria del auiento. Ahe el señoꝝ
vèdꝝa en tí. El versoy la oꝝa-
cion se dize como a bisperas.
A prima despues que a vꝝeys
dicho los salmos como son no-
tados en el otro tiempo del año
dixey el antífana. Fue ebia-
do el angel gabriel. Con el ca-
pitulo. Ahe la virgen ⁊ cebira

Del v. Tē po: bien que yo te
alabe. cō la oron de vísperas
Señor Dios. E de pues di-
reys la meoria del auiento, cō
el verso & oron todo como es
ende ordenado: la qual memo-
ria direys tãbien a las otras
horas en la mesma manera.
Atercia dichos los salmos di-
reys esta ã. **Dios te salue ma-**
ria. cpo. Salda vna verga.
S. Derramada es la gracia.
Oracion meoria del a viento
verso & oracion como a víspe-
ras. A esta antifona **Vote-**
mas maria. Capitulo.

DAr le ha el señor la silla
de dauid su padre & rey-
nara en la casa de iacob para
siempre: & de su reyno no sera
fin. **Gra a Dios. V. Bendita**

Tu **C**onfesion e memoria del auiento
v. e oracion como a bispas

Canon. añ. Añe la tierua.

Capitulo. Añe la virgen con
cebi. **E**l angel del señor an

nuncio a maria. **E** concibio
del spiritu saucto. **O**racion.

Memoria del auiento verso
y oracion como a las otras ho-

ras. **E**s de notar que el auiento
del señor siempre comienza

en la dominica mas cercana
de la fiesta de sanct andres o

sea ante o despues de la tal fie-
sta. e si por venturara auiene

que la fiesta de sanct andres
sea en iueves viernes o sabado

la primera dominica del
auiento es la q̄ sigue. e si vie-

ue en lunes o en martes o en
miercoles la primera domi-

nica del auieto es la palada.
e si por vctura la tal fiesta de
sant andres viene en domin-
go en domingo sera la tal ofi-
cia primera. Es mas deuota
que dela vigilia de nauidad
fasta la fiesta de la purificaciõ
de nra Señora se dize el officio
como ante del auieto: saluo q
a todas las horas se dize la
oracion que comieca. **Señor**
dios que disse. Fallar la hes
en tercia. Las matines se ma-
da sola mente que las aña de
laudes que son ende notadas
se mudã en estas q se sigue. an
O maravilloso ayuntamiento
el criado: del linaye huma-
nal tomado nostro cuerpo a-
nimado tuuo por bien dena-
scer dela virgen e procedien-

do della sin simientenos dño
la su deydad. p̄o. El señoz rep
no. añ. Quando nasciste inef-
fablemēte della virgen enton
ce fueron las escripturas cō-
plidas q̄ assi como la lluvia
sobze el vellocino descendiste
porque saluasses el linaie hu
manal. a ty alabamos nue-
stro dñs. Salmo. Alegrad
vos a dñs. antifana. La car
ca que vio moyles no que ma
da conocemos ser tu alabada
virginidad sancta madre de
dñs ruega por nos. Salmo.
Dios Dios mio. añ. Florecio
la rayz de iesse: nascida es la
estrella de iacob: la virgen pa
rio al saluadoz a ti alabamos
nostros dñs. Salmo. Bende
id al señoz. añ. Ave maria nos

ha engendrado el saluadoz: el
qual viēdo sant iuā llamo di-
ziendo ahe el cozdero de dios
ahe el que quita los pecados
del mundo alleluyapo. Ala-
bad al señoz de los cielos. El
vso & hyno todo se dice como
al otro tiēpo. Al cātico. Ben-
dito sea el señoz dios de israel
Desid esta antifana. Mara-
uilloso misterio es declarado
oy el renouadoz d natura fue
fecho hombre & permanesciē-
do lo que era tomo lo que no
erano padesciēdo mixtiō nyn
diuision. Oracion como alas
hozas. Al cātico de Magni-
ficat añadireys esta antifana
O grand misterio de heredad
el vientre fue fecho templo de
dios. & no conociendo varon

no fue della enfuziado tomã
do la carne: todas las gentes
vendran dizendo gloria sea a
ti señor. ¶ Es denotar que
de la vigilia de pasqua fasta
el dia de la ascension se faze
el officio como es notado an-
te del auiento excepto que en
fin de Magnificat. 7 de Se-
ñor ragoza dexas. 7 de Ben-
dito sea el señor dios de israel
Se deue dezir esta antifona:
Reyna de los cielos alegrate
alleluya. ca aquel q̄ tu mere-
ciste traer en tu vientre alle-
luya. resuscito como dixo al.
ruega por nos a dios alleluya

¶ A qui se acaban las horas
de nuestra señora. ¶ Comien-
ca el euangelio de sant iuan.



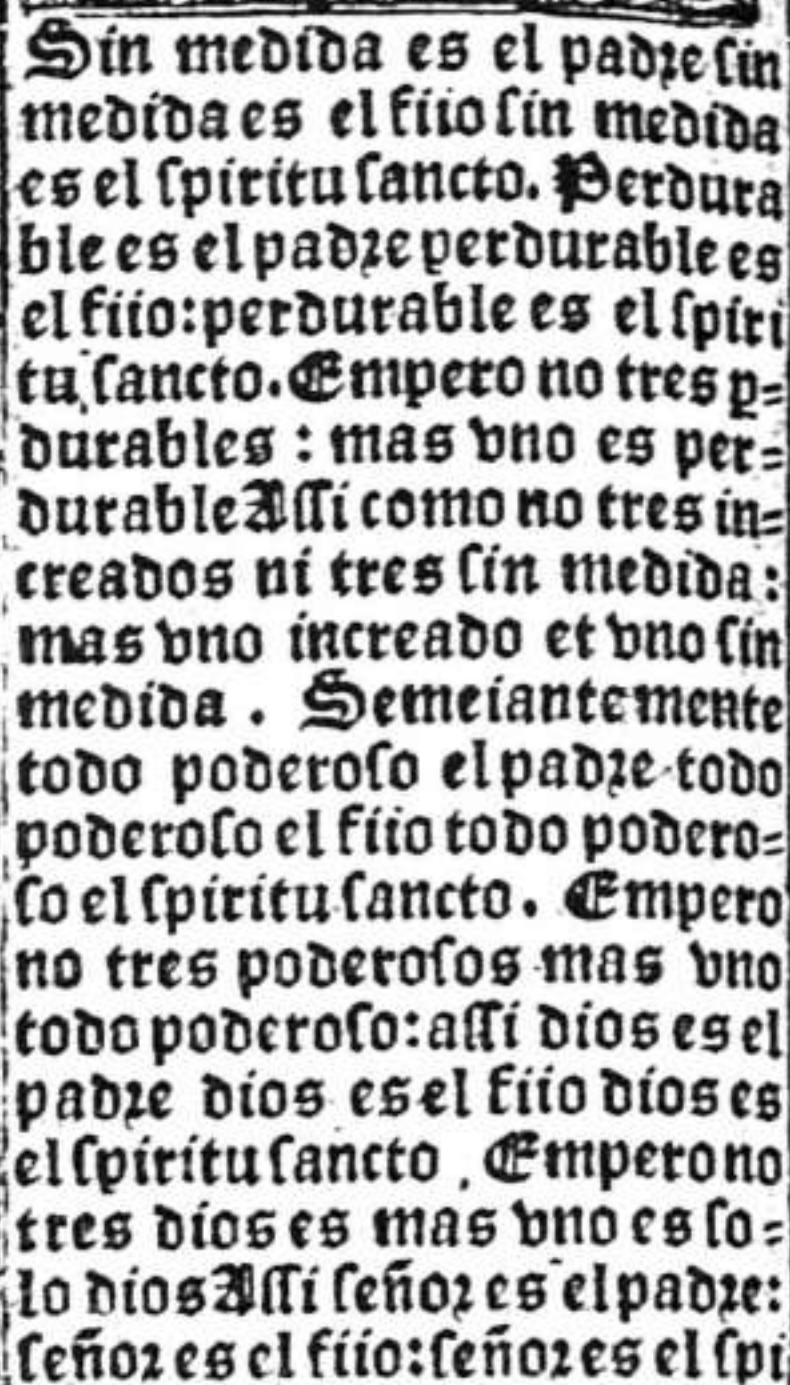
El principio era el verbo y el verbo era con dios y dios era el verbo esto era

en el principio con dios todas las cosas son hechas por el y sin el ninguna cosa es hecha lo que es hecho en el era vida y la vida era luz de los hombres y la luz en las tinieblas luce y las tinieblas no la comprendieron Fue un hombre enviado de dios cuyo nombre era ioan este vino en testimonio por que diese testimonio de la luz por que todos creyesen por el no era el luz mas porque diese testimonio de la luz era luz ver-


dadera que alumbra a todo
 hombre veniente en este mun-
 do en el mundo era & el mun-
 do por el es fecho & el mundo
 no lo conosció en las cosas p-
 pias vino & los suyos no lo re-
 scibieron & a todos q̄tos lo re-
 scibieron dio les poder de ser
 fechos filios de dios a aquel-
 los es a saber que creen el su
 nombre los quales no de pe-
 cado ni de delectació de la car-
 ne ny de voluntad de varon :
 mas de dios s̄n nascidos. El
 verbo es fecho carne & mozo
 en nos & vimos la gloria de
 aquel gloria que si del vnige-
 nito del padre lleno de gracia
 & de verdad. Este es salmo.

Quicūq; vult saluus.
 Quien quisiere ser sal-


uo ante de todas cosas hame
nester que tēga ⁊ crea la fe ca
tholica La qual si alguno no
la guardare enteramente ⁊
sin coꝛrupmimiento sin dub
da pecena para siempre, mas
la fe catholica es esta: q̄ hon
re mos vn dios entrenidad ⁊
trenidad en vnidad no ayun
tādo las personas ni apartā
do las substācias. Poꝛq̄ otra
es la persona del padre otra
ll dea fiio otra la del spiritu
sancto mas vna es la diuini
dad del padre ⁊ del fiio ⁊ del
spiritu sancto. Eguale la glo
ria ⁊ la etna magestad. Qual
es el padre tales el fiio tal es
el spiritu sancto. Non es cria
do el padre ni es criado el fiio
ni es criado el spiritu sancto.

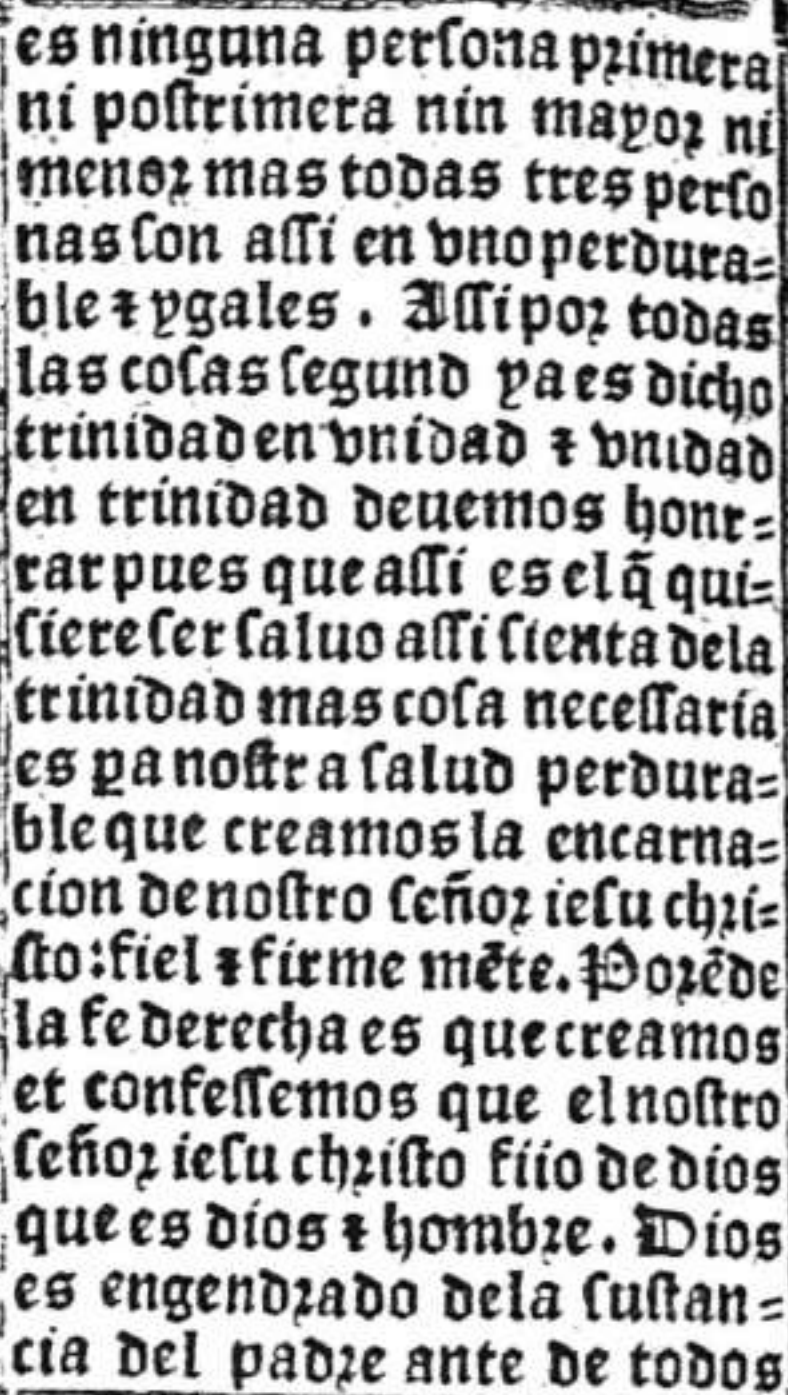


Sin medida es el padre sin
medida es el hijo sin medida
es el spiritu sancto. Perdurable
es el padre perdurable es
el hijo: perdurable es el spíri-
tu sancto. Empero no tres p-
durables: mas vno es per-
durable. Así como no tres in-
creados ni tres sin medida:
mas vno increado et vno sin
medida. Semeiantemente
todo poderoso el padre todo
poderoso el hijo todo poderoso
el spiritu sancto. Empero
no tres poderosos mas vno
todo poderoso: así dios es el
padre dios es el hijo dios es
el spiritu sancto. Empero no
tres dios es mas vno es so-
lo dios. Así señor es el padre:
señor es el hijo: señor es el spi-



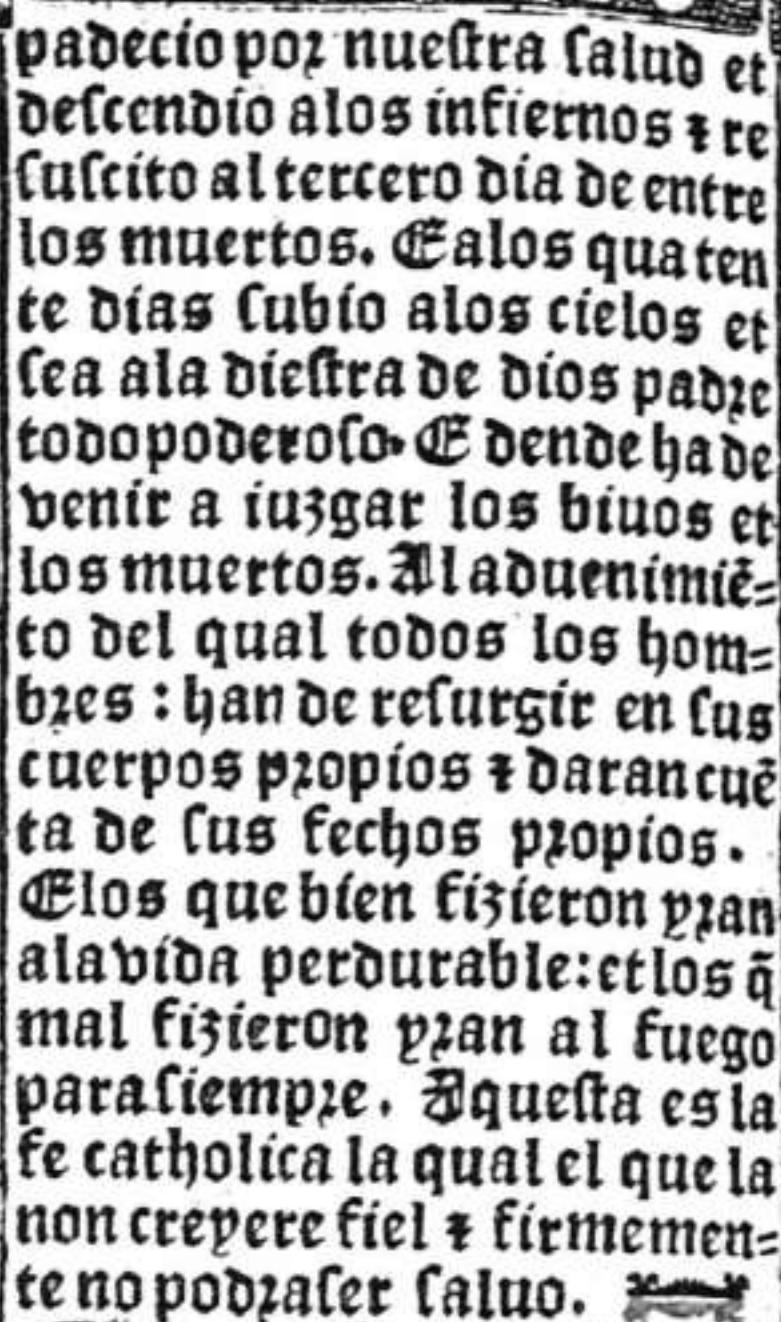
ritu sancto. Empero no tres
señores mas vno es el señor.
Que assi como somos con-
streñidos por la verdad chri-
stiana confesar cada vna de-
las personas ser dios & señor
Assi nos es defendido por la
catholica religion dezir tres
dioses & señores. El padre no
es fecho de ninguno ni cria-
do ni engendrado. El fijo es
del padre solo no fecho ni cria-
do; mas engendrado el spiritu
sancto es del padre et del fijo
no fecho ni criado ni engēdra-
do: mas procediēte. Dozende
vno es el padre non tres pa-
dres vno es el fijo no tres fijos
vno es el spū scō no tres spūs
sanctos. En esta trindad non
* * * * *






es ninguna persona primera
ni postrimera nin mayor ni
menor mas todas tres perso-
nas son assi en vno perdura-
ble ⁊ ygales . Assi por todas
las cosas segund ya es dicho
trinidad en vnidad ⁊ vnidad
en trinidad deuemos honr-
rar pues que assi es el q̄ qui-
siere ser saluo assi sienta dela
trinidad mas cosa necessaria
es pa nostra salud perdura-
ble que creamos la encarna-
cion de nuestro señor iesu chri-
sto: fiel ⁊ firme mēte. Porē de
la fe derecha es que creamos
et confessemos que el nostro
señor iesu chriso fiio de dios
que es dios ⁊ hombre. Dios
es engendrado dela sustan-
cia del padre ante de todos

los siglos ⁊ es ombre nascido
en el mundo de la sustancia de
la madre Perfecto dios: per-
fecto ombre: ⁊ compuesto de
anima razonable ⁊ de huma-
na carne. Igual es del padre
segund la diuinidad. Menor
es que el padre segund la hu-
manidad el qual como qui er
que sea dios y ombre. Empe-
ro no son dos mas vno es chri-
sto. No por conuersion de la
diuinidad en la carne mas por
el ayuntamiento de la huma-
nidad en dios. Vno en toda
manera no en cõfusión de sub-
stantia: mas por la vnidad de
persona Porque assi como el
anima razonable con la car-
ne es vn hombre assi dios y
hombre es vn christo El quel



padeció por nuestra salud et
descendió a los infiernos ⁊ re-
suscito al tercero día de entre
los muertos. ⁊ a los qua-
tenta días subió a los cielos et
sea a la diestra de dios padre
todopoderoso. ⁊ dende ha de
venir a iuzgar los viuos et
los muertos. Al aduenimie-
to del qual todos los hom-
bres : han de resurgir en sus
cuerpos propios ⁊ daran cuē-
ta de sus fechos propios.
⁊ los que bien fizieron yran
a la vida perdurable: et los q̄
mal fizieron yran al fuego
para siempre. ⁊ questa es la
fe catholica la qual el que la
non creyere fiel ⁊ firmemen-
te no podra ser saluo. 

ELa oraciõ de iuste iudei.




Esto iuez iesu
chzisto rey de
los reyes y se
ñor que con el
padre reynas
siemp et con el

spiritu sancto consolador. ten
por bien de oyr agora las ple
garias del mi coracon tu en el
vietre dela virgē de los cielos
descendiendo tomaste verda
dera carne visitado este siglo
por tu propia sangre despues
el mundo redimiendo. Pido
te yo señor por aquella glozio
sa passion tuya que me de
fiendas siempre de todo pe
ligro & tribulaciō porque per
seuere siempre en el tu serui
cio con limpio coracon. La
tu virtud sea siempre comi



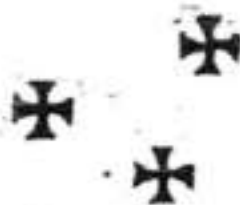
go & la tu defension por que
la malicia de los mis enemi-
gos no perturbe el mi coracõ
ni my cuerpo sea engañado
por lazo dañoso de traycion
Con la tu diestra señor que
brazantaste las puertas infer-
nales quebraza los mis ene-
migos et las sus asechancas
& maldades con las quales
quieren ocupar las mis bue-
nas obras & bondades. Dye
iesu chzisto a mi quellamo en
pecados cantiuo pues de
mãdo piedad embia me con-
solacion et abzigo porque no
se leuante los mis enemi-
gos en denuesto mio Sean
destruidos y enflaquez cã los
que me quicem perder el la-
zo de la embidia see a ellos en

caer. Jhesu piadoso iesu bue-
nonon me desampares ni me
dexes perder tu seas mi escu-
do guardardo y defendedoꝝ
porque resista a los mis mal-
dezidoꝝes seyendo tu goberna-
doꝝ & porque ellos vencidos
me goze luengamente enel tu
looz embia d tus altas sillas
el spiritu sancto consoladoꝝ el
qual alumbze el my conseio
enel tu resplandoꝝ porque ar-
riedze de my los que me aboꝝ-
rescen y el su odio y erroꝝ: et
la señal d la tu cruz guarnez-
ca las mis costubzes y el my
selo señoꝝ & con perdon de ven-
cimiēto me faga bēcedoꝝ por-
que bēcido el enemigo fallez-
can las sus fuerças cō doloꝝ
Aue merced de my iesu chri-



sto piadoso saluador. Ave merced de mí que te ruego señoz delos angeles que tu das el perdon sey siempre de mi remiêbradoz: dios padre: dios fiio dios spiritu sancto que siempre vndios eres llamado a ti sea virtud perdurable e siempre seas hōrrado. Amē

E aqui comiêcan las horas delo cruz a los maytines di:
as. *Assi.* ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖





Sñor abzas los mis
labros **E** la mi boca de

nunciata el tu looz. **D**ios en
tiende en la mi aiuda. **S**eñor
no tardes en me aiudar. **G**lo
ria sea al padre et al fijo et al
spiritu sc̄to. **¶** Si como era
en el principio y es agora y se
ra siemp̄ por todos los siglos
de los siglos. Amen. **¶** y no.

In sabiduria del padre
y verdad diuina Dios
y ombre iesu chris̄to fue preso
en la hoza matutinal: sus di-
scipulos lo desamparar̄o cō-
miedo humanal. los iudios
lo truxeron y lo atormenta-
ron muy mal. **¶** Adoramos
te señor iesu chris̄to y bendezi-
mos a ti que por la tu sancta
cruz redemiste el mundo. **¶** Ky-
rieleyson. **¶** Chris̄teleyson **¶** y-
rieleyson. **¶** Glo. Tu que de pa

de ciste por nos señoz aue merced de nos. *V.* Señoz oye la my oracion. *R.* Ea ti venga el mi clamor. *Oracion.*

S Señoz iesu chzisto fiio de dios biuo pon la tu pacifio e la tu cruz \dagger e la tu muerte entre el tu iuyzio e la mi anima agoza et en la hoza de my muerte: e quieras dar a los biuos misericordia e gracia: y a los finados pardon et olganca e a la tu yglefia paz e concordia e a nos otros mequinos vida e gloria para siempre: tu que biues e reynas con dios padre en vnidad del spiritu sancto dios por todas los siglos de los siglos. Amen.

Señoz oye la my oracion Ea ti venga el mi clamor. Bendí

gamos al señor. Estas a dios

Qui comienza prima.

Señor dios entiende en
la my ayuda Señor no
tardes en me ayudar Gloria
sea al padre & al fijo & al spi-
ritui sancto. **A**si como era
en el principio y es agora & se-
ra siemp por todos los siglos
delos siglos. Amen. **H**yno:

En la hora dela prima
fue iesu chzisto a pilato
presentado de falsos testimo-
nios mucho acusado: en el cual
lo firieron las manos atras
le atarón en la carade dios es-
cupieron graciosa lumbze del
cielo el qual me nospreciaron
¶ Adoramos te señor iesu
chzisto & bendeçimos a ti que
por la tu sancta cruz redemi-

ste el mundo. **Oracion.** Señor oye
la mi oracion. **Et** a ti ven-
ga el mi clamor. **Oracion.**


Señor iesu christo fijo de
dios biuo pon la tu pas-
sion & la tu cruz & la tu mu-
erte entre el tu iuyzio & la mi
anima agoza et en la hoza de
mi muerte: & guieras dar a
los biuos misericordia & gra-
cia: y a los finados pardon et
folganca & a la tu yglesia paz
& concordia & a nos otros me-
quinos vida & gloria para siē-
pre: tu que biues & reynas cō
dios padre en vnidad del spi-
ritu sancto dios por todos los
siglos de los siglos. Amen.


Señor oye la my oracion **Et**
a ti venga el mi clamor. **Vendi-**
gamos al señor **Gras** a dios

Con qui comienza tercia.



Señor Dios entiende en
la my ayuda Señor no
tardes en me ayudar Gloria
sea al padre & al fijo & al Spi-
ritu Sancto. Así como era
en el comienzo & es agora & se-
ra siempre por todos los siglos
de los siglos. Amen. *Oratio.*

En la hora de la tercia to-
dos dauã bozes q̄ fue-
se crucificado vestieron lo de
purpura porq̄ fuesse des hōz-
rado: la su cabeza llagaron
cō espinas coronado la leuat
cruz le fizierō al lugar do fue
penado. Adoramos te señor
iesu christo & bendezimos a ti
que por la tu sancta cruz re-
demiste el mundo. *Oratio.* Señor
oye la mi oracion. *Oratio.* En ti ven-

ga el mi clamor. 

Orazion a Ti como en pzi-
ma.  Qui conuienta sesta.

Señor dios entiende en
la mi ayuda. Señor no
tardes en me ayudar. Gloria
sea al padre & al fijo & al spiri-
tu sancto.  Si como era en
comienco & es agora & sera siem-
pre por todos los siglos de los
siglos. Amen.  Hyno.

En la hora de la sesta el
señor iesu xpo fue cruci-
ficado: y entre los ladrones
des honrrada mente colgado.
Por los tormentos sediendo
del fiel & bingre fue abzeuado
el cordero q̄ quita los pecados
fue assi abiltado.  El v. et la
oracion assi como en pzi-
ma.  Qui conuienta nona.

Señor Dios entiende en
la mi ayuda Señor no
tardes en me ayudar Gloria
sea al padre & al fijo & al spi-
ritu sancto. **H**ssi como era
en el principio y es agora & se-
ra siemp por todos los siglos
de los siglos. Amen. **V**yno.

En la hora de la nona ie-
su xpo espiro la tu san-
cta anima a Dios padre la en-
comendo El car allero con la
lanca el castado le abzio: la ti-
erra tãblo y el sol escurecio.
Sco. Adoramos te señor iesu
christo & bendezimos a ti que
por la tu sancta cruz redemi-
ste el mudo. Señor oye la mi
oraciõ **E**a ti vega el mi clãõ.
Oraciõ como en prima co-
mencam bisperas.

Señor Dios entiende en
la mi ayuda Señor no
tardes en me ayudar Gloria
sea al padre & al hijo & al spiri
tu sancto. **H**icomo.

De la cruz fue descédido
en la hora vespertina la
fortaleza se escondio en la mē
te diuina: tal muerte se some
tio aquel q̄ es del mundo me
lezina: guay que la corona de
gloria yogo assi como cosa no
digna. **O**racio como en p̄ma
comiencan completas.

Señor conuerte & deluia
de nos la tu saña y la
tu p̄a Dios entiēde en la mi
ayuda. Señor no tardes en
me ayudar. Gloria sea al pa
dre & al hijo & al sp̄u sc̄to
sicomo era en el p̄ncipio. **H**yno

Esta hora de completas
fue dado a la sepultura
el su cuerpo muy noble espe-
ranca dela vida futura fue
enblasmado con vnguentos
y complió se la scriptura cada
dia me remembre de su muer-
te muy dura. *Oracion* así
como en prima. *Oracion.*

A estas horas canoni-
cas con deuocion recuē-
to yo a ti iesuchristo con pia-
dosa razon tu que por my pa-
deciste penas de lision sey en
la mi inuerte sola y saluació

Aqui comienca las ho-
ras del espiritu scō. *A* may-
tines direys. *✠ ✠ ✠*



Señor abrias los mis
labros **E** la mi boca de
nunciara el tu looz **S**eñor Dios



entiende en la mi ayuda **S**eñor no tardes en me ayudar.

Gloria sea al padre & al hijo & al spiritu sc̄o. **H**si como era en el principio y es agora & sera siēp por todos los siglos de los siglos. Amen. **H**yno

Sea anos la gracia del spiritu sc̄o dada de la qual fue la virgen toda cerca da. quando del āgel gabriel fue saludada: & de la palabra fecha carne: la virgen fue empreñada. ān. Ven sancto spiritu & finche los coracones de los tus fieles & enciende en ellos el fuego de tu amor. **V**so. Embia el tu spiritu y seran criados. **R**renouaras la faz de la tierra. **R**yrieleyso **C**hri steleyson. **R**yrieleyson. **D**a-

ter noster. Et ne nos. vso. Se
ñor oye la mi oracion. Ea ti
benga el mi clamor. Oracion

Quando poderoso dios per
durable danos aquel
la gracia del spiritu sancto.
que a los tus discipulos en el
dia de penthecostes embiaste y
esto te rogamos por iesu chri
sto nuestro señor. **Oracion.**

Dios entienda en la my
ayuda. Señor no tar
des en me ayudar. Gloria
sea al padre & al fiio & al spū
cto. **A**si como era en el pñci
pio y es agora & sera siempre
por todos los siglos. **Hymno.**

Dela virgen maria fue
christo nascido e la cruz
puesto muerto y sepultado et
resulcitado a sus discipulos

fue demostrado: viendo lo el
tos a los cielos fue eleuado.

ñ. Ven sancto spiritu & finche
los corazones de los tus fie-
les & enciende en ellos el fue-
go de tu amor. **E**mbia el tu
spū y serā criados. **E** renoua
ras la faz de la tierra Kyrie-
leyson. **E** peleyso. **K** yrieleyso
Pater noster. **E**t ue nos. **D**ño
Señor oye la mi oració. **E**a
ti venga el mi clamor. **D**ñon.

A poderoso dios p-
durable da nos aquel-
la gracia del espíritu sancto.
que a los tus discipulos en el
diade pēthecostes embiaste y
esto te rogamos por iesu chri-
sto nuestro señor. **T**ercia.

Dño entiende en la my
ayuda. **S**eñor no tar-

des en me ayudar. Gloria sea
al padre & al hijo et al spiritu
scto. **A**si como era en el co-
mienco & es agora & sera siemp
por todos los siglos de los si-
glos. Amen. *Hy no.*

Sancto spū dios em-
bio y en el dia de penthecostes
allos suyos conforzo de len-
guas de buego los inflamo &
dejar los buerfanos les dene-
go. an. Ven sancto spū. *Dñor*
Todo poderoso. *Te festa.*

Dios entiende en la my-
aiuda Señor no tardes
en me ayudar Gloria sea al pa-
dre & al hijo & al spū scto. *Hy no.*

Entoçe rescibierō la gra-
cia de syete formas por
la qual léguaies todos cono-
cier & a diuerlas partes del

mūdo salierō ⁊ ala fe chꝛistia
na muchos conuertieron. añ.

Uen sancto spiritu. Oꝛacion
Todo poderoso. **C** A nona.

Dios entienda en la my
ayuda. Señor no tar-
des. Gloria sea al pa. **H**yno.

El spū sc̄to fue llamado
cōsolador: don de dios
caridad fuēte biuificado espi-
ritual vncion fuego inflāma-
do: de sierte sozmas gr̄a ⁊ cha-
ridad nōbzado. a. **U**ē sc̄o. oꝛc̄
Todo poderoso. **C** A bñspas

Dios entienda en la mi a-
yuda. Señor no. **H**yno

Oestra de dios: d̄do vir-
tud espiritual sc̄to espū
guardanos de todo mal q̄ no
nos ēyezca el enemigo ifernal
mas quiere nos te regāos li-

brar e guardar amē. a. Ven scō
spū. oñen. Todo poderoso di-

Os perdu. **C**onpleta. **O**
nuerte nos dios dela
nuestra salud. **A** desuia. hio

E spū consoladoz nos qe-
ra aiudar adzescar nue-
stros passos e nos alubza. por
que quando viniere dios a iuz-
gar nos quiera ala su diestra

E mano nos apartar amē

Estas horas canonicas
cō deuociō a ti spū scō cō pia-
dosa raxō dize porq̄ nos guar-
des e nuestra tribulaciō e porq̄
nos guardes e nuestra tribula-
ciō e porq̄ nos liues eñl reyno
de consolaciō amē. a. Ven scō.

Oñen. Todo poderoso dios
q̄ comiēcā los siete pos dila-
tia. a. Señor no te miēbres.



Señor no me repre
hēdas éla tu sañ a
nin me castingues
enla tuzza Señor

ave merced de mi ca enfermo
so sana me señor ca los mis
huelos todos son z turbados
A la mi anima mucho estur
bada: et tu señor hasta qñ me
dexaras assi. **U** orna señor
ayna z salua me por la tu scā
mia z liura la mi aia. **Q** ano
ay ninguno q en la muerte se
miēbre de tí: pues en el iñerno
quiē se z festara a tí. **D** orē de
trabaie en el mi gemido z laua
re po todas las noches la my
cama et con mis lagrimas el
mi estrado regare. **T**urbados
es el mi entēdiniēto cō yza: z
yo enueiesci entre todos los
mis enemigos. **P**artid vos
de mí todos los que obrades
maldad ca oyo el señor la voz
del mi llozo. **O** yo el señor la

mi rogatiua y el señoz recibio
la mioñon **P**ues a yã xguē
ca y zturben se mucho todos
los mis enemigos ⁊ tomen se
muy ayna a dios: ⁊ ayã xguē
ca del mal q̄ fizierō **O**lia sea

Gal padze. **A**ssi como.
Fē auēturados sō aq̄l
los cuyas maldades son pdo
nadas et los pecados dellos
sō ecubiertos **B**iē auēturado
es el varō al q̄l no zto dios pe
cado ni ay engaño en su spū.

Doz q̄ calle lo q̄ no d̄uia en-
uegescieron los mis huesos
mientra llamaua todo el dia

Doz q̄ señoz es : agrauiada
la tu mano sobze my de dia ⁊
denoche **D**ozē de soy torna-
do ē la my mezquidad miētra
se quebranta la espina q̄ es el

pecado. **S**eñor conocido fize
oyo a ti el mi pecado et no te
escondi las mis maldades.

Dixe yo cōfessare al señor la
mi maldad et tu perdonaste la
crueldad del mi pecado. **P**or

ende orata a ti todo scō en el
tiempo cōuenible. **M**as em-

pero en el diluuiō de las mu-
chas aguas a dios no se alle-
garan. **T**u señor eres el mi

acorro en la tribulacion q̄ me
cerco alegría mia libza me de
los que me cercan. **D**arte he

yo entendimiento: et yo te en-
señare aquesta carrera en que
andaras: et firmare sobre ty

los mis oios. **N**o querades
ser fechos así como cauallo
et bestia en los quales no hay

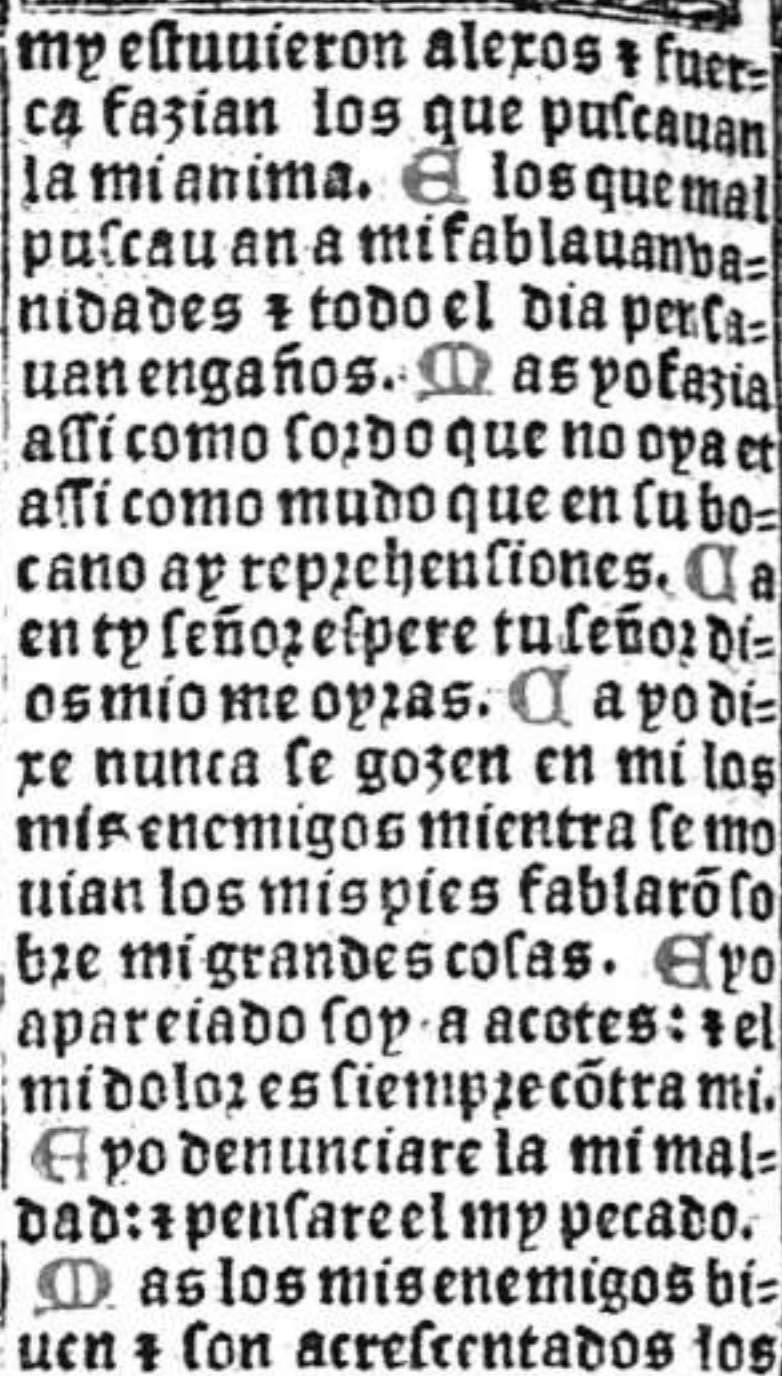
entendimiento alguno. ✽

S eñor q̄brata tu cō cabestro
e freno las q̄radas de aq̄llos
los quales no se allegan a ti.

Muchos sō los acotes del pe-
cador mas a los q̄ esperā en el
señor mīa los cercoza. **A** le-
grad vos en el señor los iustos:
gloriad vos en el todos los de
rechos de coracō. **O** līa sea al
padre e al fiio. **A** si como.

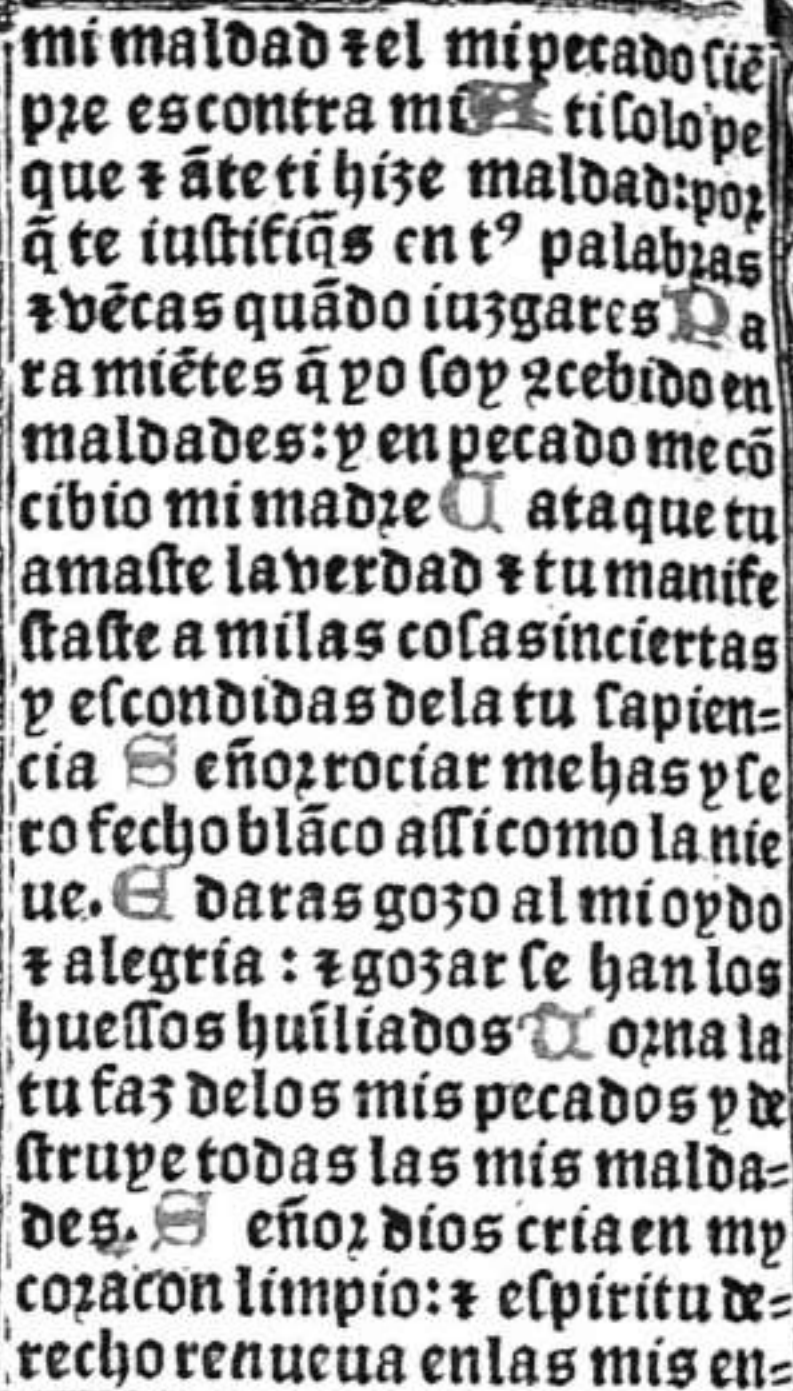
S eñor no me rep̄hēdas:
en la tu salua ni me ca-
stigues en la tu yza. **Q** uia se-
ñor las t̄ saetas fincadas son en
mi: e tu q̄firmaste sobre mi la
tu mano. **N** o ay sanidad ē la
mi carne delante la faz de la
tu yza et no es paz en los mis
huestos ante la faz de los mis
pecados. **P** orq̄ las mis mal-
dades subieron sobre my ca-

larga: & assi como carga pesada
se a posaron sobre mi. **P**o-
drecieron & corruptas son las
mis llagas de lante la faz de
la mi ignorancia. **M**ezquino
lo fecho & cozuado fasta la fin
& todo el dia andaua en triste-
cido **P**orque los mis lomo s
lentos son d' escarnimiētos: &
no ay sanidad en la mi carne
Porende soy quebrantado
& royo do fazia el mi gemido.
Señor ante ties todo el my
deseo y el my gemido no es
alcōdido a ti **M**icozacon es
cōturbado & la mi virtud me
delamparo: & la lūbre de los
mis oios esta no es conmigo.
Nos mis amigos & los mis
proximos q'tra mi estuieron
Elos que solia estar cerca de



my estuuieron a lexos & fuer-
ca fazian los que puscauan
la mi anima. **E** los que mal
puscauan a mi fablauan ba-
nidades & todo el dia perca-
uan engaños. **M**as yo fazia
assi como sordo que no oya et
assi como mudo que en su bo-
cano ay reprehensiones. **Q**u
en ty señor espere tu señor di-
os mio me oyas. **Q**u
re nunca se gozen en mi los
mis enemigos mientras se mo-
uiian los mis pies hablarõ so-
bre mi grandes cosas. **E** yo
apareiado soy a acotes: & el
mi dolor es siempre cõtra mi.
E yo denunciare la mi mal-
dad: & pensare el my pecado.
Mas los mis enemigos bi-
uen & son acrescentados los

que me abozrescieron : mala
mente. **E** los que dā malas
cosas por buenas me retrayā:
porq̄ seguia la bondad **M**as
tu señoz dios mio non me de-
campares ninte a partes de
mi. **P**ues me quisiste criar &
fazer ala tu ymagē & redemir
& ppar por la tu sangre muy
preciosa. **M**as tu señoz dios
mio dela my salud allega te
ala my ayuda. **G**loria sca al
padre & al fiio & al spū sancto.
S señoz aue merced de mi
segū la tu grande mise-
ricordia. **E** segund la muche-
dumbre de tus misericordias
dexa la mi maldad : . **A**ua
me señoz de aqui adelante d la
mi maldad & alipia me d l mi
pecado : . **A** yo conozco la



mi maldad ⁊ el mi pecado siē
pre es contra mí. **E**ti solo pe
que ⁊ a te ti hize maldad: por
q̄ te iustificas en t⁹ palabras
⁊ vécas quādo iuzgares. **P**a
ra miētes q̄ yo soy ꝛcebido en
maldades: y en pecado me cō
cibio mi madre. **Q**uataque tu
amaste la verdad ⁊ tu manife
staste a milas cosas inciertas
y escondidas de la tu sapien
cia. **S**eñor rocíar me has y se
ro fecho blāco assi como la nie
ue. **E** daras gozo al mi oydo
⁊ alegría: ⁊ gozar se han los
huestos huiliados. **Q**orna la
tu faz de los mis pecados y de
struye todas las mis malda
des. **S**eñor dīos cria en my
coza con limpio: ⁊ espíritu de
recho renueua en las mis en-

trañas. **D**on me lances de-
lante dela tu faz nya tres de-
mi el tu sancto espíritu. **D**a
me señoz: alegría dela tu sa-
lud: & cō el spū p̄cipal me cō-
firma. **I**o enseñare a los ma-
los las t̄⁹ carreras & los cru-
eles serā toznados a ti. **L**í-
bra me delos pecados dios
mio dela mi salud & cōtara la
mi lengua la tu iusticia. **S**e-
ñoz abziras la my boca et la
mi lēgua denūciara el tu looz.
Qa si tu q̄sieses yo en auria
dado sacrificio: mas porcier-
to no te deleytas con sacrifi-
cios quemados. **Q**a el sacri-
ficio plazētero a dios es spū
contribulado: & tu señoz dios
mionon despzeclaras el coza
con q̄bzantado & humillado.

Haz señoz de tu buena vo-
luntad a syon porque seã edi-
ficados los muros de ierusa-
lem. **E**ntonces rescibiras el
sacrificio de iusticia ⁊ las of-
rendas ⁊ los dones entoces
porna sobre el tu altar bezer-
ros. **G**loria sea al padre ⁊ al
fio ⁊ al spũ scõ. **E**ssi como
era en el p̃ncipio y es agora ⁊

Sera siempre por todos.
Señoz oye la mi oñon ya
ty suba el mi claõ. **Q**on to-
nes de mi la tu cara: mas en
qualq̃er dia q̃ yo he tbulaciõ
inclina a mi la tu oreia. **O**ie
me señoz en ñlquier dia: q̃ yo
te llamare. **Q**a d̃scalleciõrõ
los mis dias assi como feno y
secarõ se los mis huesos assi
como chicharron. **H**erido-

so assi como feno et seco se el
mi cozacon ca oluide d comer
el mi pan **D**ela boz del mi ge
mido se apego la mi boca a la
mi carne **S**emeiante lo hecho
al pelicano del desierto et se-
cho so assi como la lechusa q̄
moza en las pare des acosta-
das. **U**ele ⁊ lo fecho assi co-
mo paxaro solitario en el teia
do **T**odo el dia me mal traia
los mis enemigos ⁊ los q̄ me
lo auã iurauã ⁊ tra mi **P**or q̄
comia ceniza assi como pan ⁊
mezclaua el mi beuet cõ llozo
de late la faz la yza dela tu i-
dignaciõ **M**as tu señoz siem-
pre pmaneceras ⁊ la tu meõ-
ria es de gñacion en gñacion.
Tu señoz en leuando te
abzas merced d siõ por q̄ yavi



no el tiempo de aver merced de
la. **Q**uando apluguierō a tus sier
uos las piedras de alla et a
vras merced de su tierra. **S**e
ñor te merā las gētes el tunō
bze et todos los reyes d la tier
ra la tu gloria. **Q**uando edificara
el señor a syon et sera visto en
la su gloria. **Q**uando acato el se
ñor en la oracion de los humil
dosos et non desprecio las ro
garias dellos. **E**stas cosas
son escritas en otra generaciō
y el pueblo q̄ sera criado ala
bara al señor. **Q**uando el señor a
cato de su alta morada y el
señor ataleo del cielo ala tier
ra. **P**orque oyesse los gemi
dos de los presos y desatasse
los hijos d los muertos **P**or
que denuncien en syon el loor

del señoz p en ierusalem el su
nombze **E**n conueniendo los
pueblos en vno ꝛ los reyes pa
ra que siruan al señoz. **R**e-
spōdio le el señoz: en la carre
ra de la virtud denuncia me
la poque dad de los mys dias
Señoz no me reuoq̄s ni me
llames en medio: de los mis
dias. **A** los tus años son
en toda generacion ꝛ por to-
da generacion. **T**u señoz fun-
daste la tierra en el comienco
ꝛ los cielos son obras de las
tus manos. **S**eñoz ellos pe-
receran ꝛ tu duraras: todos
se enuegeran assi como ve-
stidura fasta el día del iuyzio
E assi como cobertura los
mudatas ꝛ seran mudados.
Mas tu vno solo eres: ꝛ los

tus años nūca d'sfalleceran.

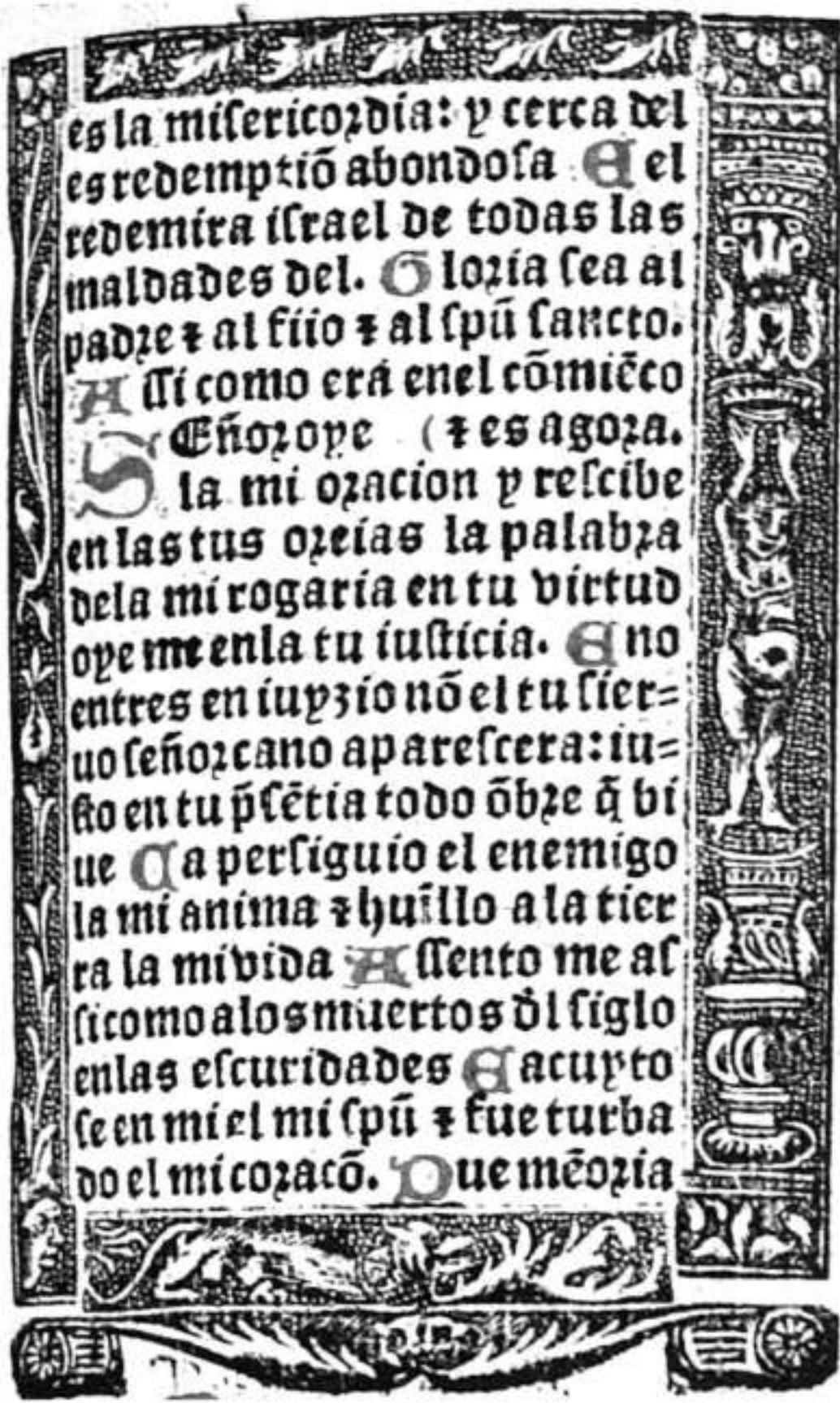
E los fijos d' los tus siervos
mozarā en la tu glozia: 7 la se-
miente de ellos para siempre
sera aderescada. **G**loria sea
al padre 7 al fijo 7 al spū scō.

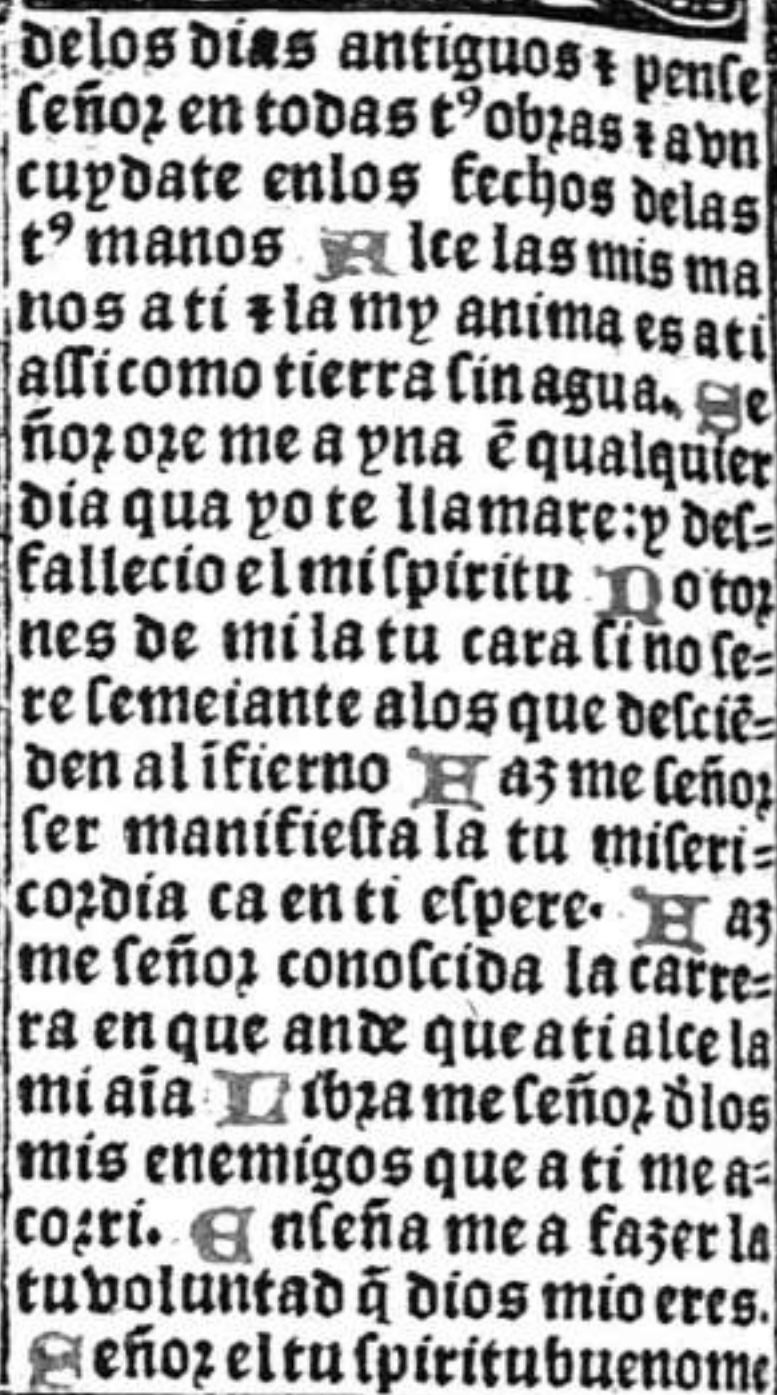
Assi como era en el cōmiēto.

O las fonduras llame
yo a ty señoꝝ oye tu la-
mi boꝝ. Sean fechas las tus
ozeias entendientes en la hoz
del mi ruego. **S**i las malda-
des aguardares señoꝝ: señoꝝ
quien te sosterna. **Q**uā acerca
de ty ay piedad 7 poꝝ la tu ley
espere yo a ti señoꝝ. **E**spero
my aia ē la palabra del señoꝝ
7 la mi aia espero en el señoꝝ.

Desde la guarda d' la maña-
na hasta la noche espere israel
en el señoꝝ. **Q**uā acerca del señoꝝ

es la misericordia: y cerca del
es redemptiō abondosa. **E**l
redemira israel de todas las
maldades del. **G**loria sea al
padre & al fiio & al spū sancto.
Asi como era en el cōmiēco
Sñor oye (& es agoza.
la mi oracion y rescibe
en las tus oreias la palabra
de la mi rogaria en tu virtud
oye me en la tu iusticia. **N**o
entres en iuyzio nō el tu sier-
uo señor cano aparescera: iu-
sto en tu p̄sētia todo ōbre q̄ vi-
ue. **Q**ue persiguió el enemigo
la mi anima & huillo a la tier-
ra la mi vida. **A**sento me ac-
si como a los muertos d̄l siglo
en las escuridades. **H**acuyto
se en mi el mi spū & fue turba-
do el mi coracō. **Q**ue me oria





Delos dias antiguos ⁊ pense
señor en todas t^o obras ⁊ abn
cuydate en los fechos delas
t^o manos. **A**lce las mis ma
nos a ti ⁊ la my anima es a ti
assi como tierra sin agua. **S**e
ñor oze me a yna ē qualquier
dia qua yo te llamare: y des
falleció el mi espíritu. **P**o toz
nes de mi la tu cara si no se
re semeiante a los que desciē
den al i fierno. **H**az me señor
ser manifiesta la tu miseri
cordia ca en ti espere. **H**az
me señor conocida la carre
ra en que ande que a ti alce la
mi aia. **L**ibza me señor d los
mis enemigos que a ti me a
cozi. **E**nseña me a fazer la
tu voluntad q̄ dios mio eres.
Señor el tu espíritu buenome

traera en la carrera derecha:
por el tu sctō nōbre et abiuar
me has en la tūy gualdad.

facaras d' ēbulaciō la mi aīa
& despciaras los mis enemi-
gos en la tu mīa.

Destruy-
ras a todos los q̄ atribulā la
mi aīa ca yo tu sieruoso. **G**loria
sea al padre & al fiio & al spū
scō.

Señor no te remiēbres
de nuestros pecados ni de los
pecados de nuestros padres
& parietes ni de los de nros p
ximos xpianos: ni tomes vē-
ganza de nuestras maldades

CASTEDANIAS.

Ryzieleyson & peleyso.
Ryzieleyson. Señor aue
merced de nos. **I**esu chzisto
oy nos. **I**esu chzisto otorga
nos lo que te demandamos

Dios padre de los cielos aue
merced de nos **D**ios hijo redē
ptor del mundo aue merced de
nos **D**ios spū sctō aue mer-
ced de nos. **S**ancta trinidad
vndios aue merced de nos.

Sctā maria ruega por nos.

Sācta maria madre de dios
ruega por nos.

Sancta virge de las virgies
ruega por nos.

Sant miguel : ruega.

Sant gabriel : ruega.

Sant raphael : ruega.

Todos los sctōs angeles et
arch angeles. rogat por nos.

Todas las sctās ordenes de
los sctōs spūs. rogat por nos

Sant iohan baptista. ruega.

Todos los sctōs pñiarchas
et pphetas. rogat el por nos.

Sant pedro	ruega.
Sant pablo	ruega.
Sant andres	ruega.
Sant iohan	ruega.
Sant iago	ruega.
Sant phelipe	ruega.
Sant bartholome	ruega.
Sant matheo	ruega.
Sant thomas	ruega.
Sant symon	ruega.
Sant mathia	ruega.
Sant barnabe	ruega.
Sant lucas	ruega.
Sant marcos	ruega.
A todos los sc̄os apostoless y euangelistas rogat por nos.	
A todos los sc̄os discipulos de nuestro sēnor rogat por nos	
Sant esteuan e	ruega.
Sant clement	ruega.
Sant lozente	ruega.

ant dionisio ruego.
ant vincente ruego.
ant iulian ruego.
ant sebastian ruego.
ant pedro mar. ruego.
ant blas ruego.
ant chistoual ruego.
ant iozge ruego.
Todos los sc̄t̄os martyres
de nuestro señoꝝ iesu chꝛisto ro
gad a el por nos
ant siluestre ruego.
ant martin ruego.
ant marcial ruego.
ant gregorio ruego.
ant ambrosio ruego.
ant augustin ruego.
ant hieronimo ruego.
ant ysidro ruego.
ant alfonso ruego.
ant nicolas ruego.

ant benito ruela.
ant millan ruela.
ant domingo ruela.
ant bernardo ruela.
ant anton ruela.
ant roman ruela.
ant francisco ruela.
Todos los sanctos mōges ⁊
hermitaños. rogad por nos.
Todos los sc̄tōs sacerdotes
⁊ diaconos rogat por nos
anta baruola ruela.
anta catalina ruela.
anta luzia ruela.
anta clara ruela.
anta agueda ruela.
anta marina ruela.
āta v̄sula cō las onze mil
virgines rogat por nos
cā maria magdalena. rue.
cā maria egyptiaca. ruela

Santa helizabeth ruega.

Todas las sc̄t̄as v̄gines et
biudas de dios. rogar por nos

Todos los sc̄t̄os ⁊ sc̄t̄as de
iesu ch̄risto rogar por nos

Señor piadoso perdona nos

Señor libra nos. **D**e todo mal
⁊ de pecado señor libra nos.

De tu lyza señor libra nos.

De muerte subitaña señor.

De las a sechancas del
enemigo malo señor. li. **D**e

yza ⁊ de malq̄r̄cia ⁊ de mala
voluntad señor. li. **D**el sp̄u de

la fornicaciō señor li. **D**e re-

lapago ⁊ t̄pestad señor libra.

De la muerte perdurable se-

ñor li. **P**or el secreto de la tu
encarnaciō señor lib. **P**or el
tu sc̄t̄o aduenimiēto señor lib

Por el tu sancto baptismo

señor li. **P**or el tu scō ayuno
señor lib. **P**or la tu scā cruz
señor li. **P**or la tu scā passio
señor li. **P**or la tu scā muer
te señor li. **P**or la tu scā se=
pultura señor lib. **P**or la tu
scā resurrectiō señor li. **P**or
la tu scā & maravillosa ascē
cion señor lib. **P**or la gracia
del spō scō & coladoz li. **E**nel
diadel iuyzio. li. **S**eñor roga
mos te q̄ nos oyas & q̄ nos p=
dones oye nos. **S**eñor roga=
mas te q̄ tengas por bien por
la tu scā misericordia & pie=
dad de nos traera verdadera
penitencia oye nos señor. **S**e
ñor rogamos te q̄ tengas por
bien de guardar al honzrado
papa apostolica & a todas las
honzradas ordenes ecclesia=



tricas en sc̄tā religiōn oye nos
señor. **S**eñor rogamos te q̄ tē-
gas por biē de humilliar a to-
dos los enemigos de la sc̄cta
madre yglesia. **S**eñor roga-
mos te q̄ tēgas por biē de dar
paz ⁊ v̄dadera zcordia a todos
los reyes ⁊ p̄ncipes xp̄ianos
oye nos señor. **R**ogamos te
señor q̄ tēgas por biē de guar-
dar y ellocar a nos mismos
en el tuscō seruicio oye nos se-
ñor. **R**ogamos te señor q̄ leuā-
tes nuestras volūtades a los
dessos celestiales oye nos se-
ñor. **R**ogamos te señor q̄ li-
bres las nuestras aīas ⁊ d̄ nue-
stros padres y madres ⁊ her-
manos parientes amigos ⁊ biē
fechores ⁊ de todos nuestros
proximos oye nos señor. **R**o

gamos te señor q̄ tengas por
bien de dar y guardar los fru-
ctos de la tierra oye nos señor
Señor rogamos te que des
los bienes perdurables a to-
dos nuestros biē fechores oye
nos señor **S**eñor rogamos te
que des folgancia perdurable
a las aias de todos los fina-
dos fieles oye nos señor **S**e-
ñor pedimos te que nos oyas
oye nos señor. **S**eñor roga-
mos te que tengas por biē de
nos oyr oye nos señor **C**orde-
ro de dios q̄ quitas los peca-
dos del mūdo perdona nos se-
ñor **C**ordero de dios q̄ tiras
los pecados del mundo aue-
merced de nos. **S**eñor iesu
chriso oye nos. **S**eñor iesu
chriso rescibe nos **S**eñor iesu

chriso ante merced de nos &
por la tu sancta misericordia
& diedad perdona nos todos
los nuestros pecados. Amen

Qui comienca la deuotil
sima opacion de. **O**bscuro te
domina sc̄a maria mater dei



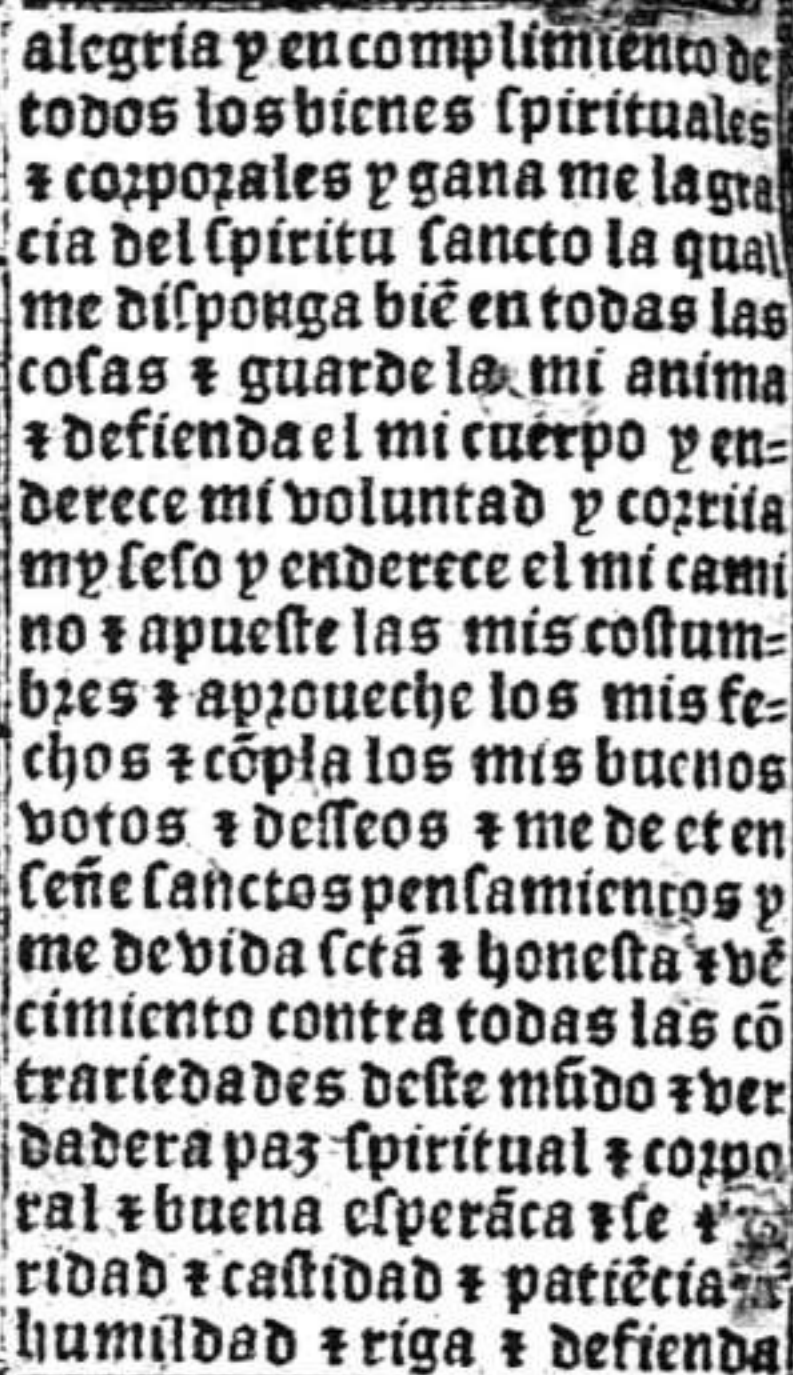
Sñora san-
tamaria ma-
dre de dios
llena de to-
da piedad fi-
a del mui al

to rey madre mui gliosa: ma-
dre de los huerfanos: consola-
cion de los desamparados car-
tera de los errados: salud de
los que en ti esperan virgē an-
te del parto virgen en el parto
virgē despues del parto **F**uē
te de misericordia: fuēte de sa

de gracia: fuente de piedad:
fuente de alegría fuente de cõso-
lacion: ⁊ de perdon. Ruego te
poz aq̃lla sct̃a ⁊ no estimable
alegr̃ia: poz la qual se alegro
el tu spiritũ aq̃lla hoza quã-
do el archãgel gabriel. te anũ-
cio et concebim̃eto del f̃io de
dios en ti ⁊ poz aquel diuinal
mỹsterio q̃ entõces el spũ sct̃o
obzo en ti. ⁊ poz aq̃lla no esti-
mable gracia ⁊ m̃ia: amor y
humildad poz las quales el
tu f̃io descendio a te mar car-
ne humanal en el tu muy hõz-
rado vientre y en las quales
te acato quando te encomẽdo
a sant iohan apostol ⁊ euan-
gelista ⁊ quãdo te ensalco so-
bre los cozos de los angeles.
⁊ poz aquella sancta ⁊ inesti-

mable humildad con la qual
tu respondiste al archāgel ga
briel diziendo . Ahe la sierua
del señoz sea fecho a mi segun
la tu palabra . ⁊ por los quin
ze gozos muy sanctos q̄ ouis
te del tu fiio nostro señoz iesu
chzisto ⁊ por aq̄lla sc̄tā ⁊ muy
grād cōpassiō ⁊ muy amargo
dolor del tu corazō que ouiste
q̄n al nuestro señoz iesu chzi
sto āte la cruz ⁊ despoiado y
en ella alcado ⁊ crucificado :
llagado : se diēte ⁊ moze lo vi
ste : ⁊ llamar heliheli oyte et
por la sc̄ico llagas d̄l tu muy
amado fiio ⁊ por el q̄bzātamiē
to delas sus ētrañas ⁊ por el
dolor muy grande delas sus
llagas ⁊ por el dolor muy grā
de que ouiste q̄do lo viste lla-

gado et por las fuentes dela
tu sangre & por todo la tu pas
sion & por todo el dolor del tu
cozaron & por las fuentes de
las tus lagrimas que vègas
con todos los scōs escogidos
de dios & te acerq̄s en mi ayu
da et conseio y en todas mys
oraciones y peticiones & en to
todas mis necessidades & an
gustias y en todas las cosas
que ouiere de pensar & fablar
& obrar y en todos los dias y
momentos dela mi vida & ga
na a mi tu seruo no digno d̄l
tu f̄io complimiento en toda
misericordia & cōsolaciō & to
do cōseio y en toto acortimiē
to y ayuda y en toda bendiciō
& satisfacion y en toda paz et
prosperidad y en todo gozo &



alegría y en cumplimiento de
todos los bienes spirituales
y corporales y gana me la gra-
cia del spiritu sancto la qual
me disponga biē en todas las
cosas y guarde la mi anima
y defienda el mi cuerpo y en-
derece mi voluntad y corria
my seso y enderece el mi cami-
no y apueste las mis costum-
bres y aproueche los mis fe-
chos y cōpla los mis buenos
votos y desseos y me de et en-
señe sanctos pensamientos y
me de vida sc̄ta y honesta y v̄-
cimiento contra todas las cō-
trariades deste m̄do y ver-
dadera paz spiritual y corpo-
ral y buena esperāca y se y
ridad y castidad y paciēcia y
humildad y r̄ga y defienda

100
tod los vncos selos d' el mi cuer
po & me haga cōplir las siete
obras d' misericordia & me fa
ga tener & firmamente creer
los quatorze articulos dela
sancta fe & guardar los dies
mandamientos dela ley. y me
libre & defienda fasta la m' fin
delos siete pecados mortales
y me denuestra señoza en los
postrimeros dias la tu muy
gliosa cara & reueja me el dia
& la hora del mi finamiento.

Oy me señoza & rescite aque
tra con huile & gana me la bi
da p' durable por tus seos ruc
gos. oye me muy dulce virgē
maria madre de dios & de pie
dad & misericordia Amen.

La oracion de la bienavent
urada sancta barucola.



Goza te bar
nolabiē auē
turada: que
tu d̄ muy al
ta doctrina
m̄ telical
te plā deces

Goza te virgen a d̄ios gracio
sa q̄ siguiste el gr̄a baptista en
la breuedad desta vida. goza
te: ca a ty visito iesu chzisto ⁊
curo tus llagas todas. Goza
te que alcancaсте todo lo que
a d̄ios nuestro señor de d̄ da
ste en tu martyrio del fin de
d̄ios. Goza te ca ya eres en el
cielo eleuada: por tu noble
martyrio trae pues con
la familia q̄ aca te alabe a
bado el presente destierro. ri
ga por nos bienauenturad̄a



barua. que seamos fechos
dignos de los prometimientos
de iesu chriso. *Oracion.*

Quomíendé nos a tí se
ñor te rogamos la inter
cession

grada
baruola v. *maria* taya

ad toda necesidad nos gu-

arde por que por su ruego glo-

rioso el muy sancto sacrame-

to sagrado del cuerpo de no-

stro señor iesu chriso ante el

dia de tu muerte por ver-

dad *atencia* y pura co-

ntinencia mereçamos recebir.

Por esto te rogamos por iesu chri-

sto nuestro señor. Amen. *Oracion*

Dios gracias.

Estas cosas siguientes se
contienen en el libro

Primeramente el martir.

La confesion.

La missa da nostra señora.

Las oraciones de la missa.

Las oraciones de la señora.

El euāgelio de san iuan

El salmo de quarenta vult

La oracion de iuste iudex.

Las oras de la cruz.

Las horas del spiritu sancto

Los siete salmos de penitencia

con las letanias

La oracion de obispo

La oracion de sancta barbara

La oracion de sancta catalina

La oracion de sancta catalina

La oracion de sancta catalina

La oracion de sancta catalina

La oracion de sancta catalina

PEREGR. ANA DIA. IN DIE
 PASSIONIS. IN DIE LA
 BROS PASSE SE VINDICE. VOS
 PARA SIEMPRE.

ERHOZ AOS QUE VILTE LA
 ALTU
 RA DEL MAR. P. E. MEJ
 INO LUGAR. PO DE SANTA
 CATALINA. MARCEPTURA
 POR LOS CANTOS AGILES TUYOS
 MARAVILLOSAMENTE CUALITE.
 VIGAMOS ESTO QUE NOS POR SUS
 LEY. VIRTUES + INTERCESSION
 A CRISTO ES ME
 OS. A. ENIR + ESTOTE RO
 AN. O. VO. IESA CRISTO NAC-
 O. NYOS. AMEN.

O A NOS CRISTO.

Concedo habeo, dicitur
strafiam, ad hunc
populum dicitur dicitur dicitur
fulto, de hanc dicitur de
dicitur dicitur dicitur dicitur



P. Guerra



BIBLIOTECA

EXTRAMUROS

501

7

63

PUCHINOS

